



Организация Объединенных Наций

Доклад Экономического и Социального Совета за 2002 год

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят седьмая сессия

Дополнение № 3 (A/57/3/Rev.1)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят седьмая сессия
Дополнение № 3 (A/57/3/Rev.1)

Доклад Экономического и Социального Совета за 2002 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2003

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения	1
II. Специальное совещание высокого уровня Совета с участием бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации	8
III. Этап заседаний высокого уровня	17
Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития	17
Заявление министров на этапе заседаний высокого уровня, представленное Председателем Совета	23
IV. Этап оперативной деятельности	30
Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития	30
А. Доклад о ходе проведения трехгодичного всестороннего обзора политики	30
В. Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы	31
V. Этап координации	33
Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций	33
А. Согласованные выводы 2002/1	34
В. Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликт	39
VI. Этап рассмотрения гуманитарных вопросов	41
Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий	41
VII. Общий этап	43
А. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними	43
В. Вопросы координации, программные и другие вопросы	46
1. Доклады координационных органов	48

2.	Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов	48
3.	Международное сотрудничество в области информатики	48
4.	Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити	49
5.	Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций	49
6.	Табак и здоровье	49
C.	Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи	50
D.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	50
E.	Региональное сотрудничество	52
F.	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах	53
G.	Неправительственные организации	55
H.	Экономические и экологические вопросы	59
1.	Устойчивое развитие	59
2.	Наука и техника в целях развития	61
3.	Статистика	63
4.	Населенные пункты	64
5.	Окружающая среда	66
6.	Народонаселение и развитие	66
7.	Государственное управление	67
8.	Международное сотрудничество в вопросах налогообложения	68
9.	Форум Организации Объединенных Наций по лесам	69
10.	Оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций	70
I.	Социальные вопросы и вопросы прав человека	70
1.	Улучшение положения женщин	72
2.	Социальное развитие	74
3.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	75
4.	Наркотические средства	78
5.	Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	78
6.	Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	79

7.	Права человека	79
8.	Постоянный форум по вопросам коренных народов	93
J.	Рассмотрение просьбы о преобразовании Международной организации гражданской обороны, межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций	95
K.	Рассмотрение просьбы о преобразовании Всемирной туристской организации, межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций	96
VIII.	Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений	99
IX.	Организационные вопросы	101
A.	Организационная сессия	101
B.	Возобновленная организационная сессия	103
C.	Основная сессия	105
D.	Возобновленная основная сессия	105
Приложения		
I.	Повестки дня организационной и возобновленной организационной сессий 2002 года и основной сессии 2002 года	107
II.	Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов	110
III.	Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры для участия в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций	155

Глава I

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения

В 2002 году Экономический и Социальный Совет принял резолюции и решения, которые требуют решения Генеральной Ассамблеи. Ниже приводится резюме соответствующих пунктов этих резолюций и решений.

Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

В решении 2002/288 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее пятьдесят седьмой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с 61 до 64 государств.

Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития

Проект заявления министров для принятия на этапе заседаний высокого уровня, представленный Председателем Совета на основе неофициальных консультаций

Совет принял проект заявления министров на этапе заседаний высокого уровня, в котором подчеркивается центральная роль, которую играет Совет в заострении внимания на выполнении принятых решений и финансировании развития людских ресурсов в порядке выполнения своих обязанностей в отношении комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и обращается призыв к Совету мобилизовать и координировать усилия системы Организации Объединенных Наций по осуществлению заявления, которое представляется Генеральной Ассамблее в качестве вклада в последующую деятельность по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе Саммита тысячелетия.

Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций

Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций

Совет принял согласованные выводы 2002/1 своего этапа координации и препроводил эти согласованные выводы Генеральной Ассамблее для принятия ею надлежащего решения, особо отметив в них важность более эффективного использования существующей структуры, т.е. Ассамблеи и Совета и его вспомогательного механизма, для скоординированной и комплексной последующей деятельности и осуществления обязательств, принятых на Саммите тысячелетия и на других крупных конференциях и встречах на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать частичного или полного дублирования и повысить эффективность действий на всех уровнях. Совет согласился также с необходимостью рационализации рассмотрения вопросов на его общем этапе, в частности путем передачи Ассамблее пунктов, рассмотрение которых более целесообразно проводить в рамках Ассамблеи, и недопущения рассмотрения одних и тех же вопросов в рамках более чем одного этапа, если это не было конкретно оговорено в соответствующем решении. Совет заявил, что на этапе координации его основной сессии 2003 года он воспользуется результатами обсуждения вопроса об укреплении организации в Ассамблее.

Специальная экономическая, гуманитарная и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

В резолюции 2002/32 Совет просил Генерального секретаря добиваться дальнейшего прогресса в составлении справочников, упомянутых в резолюции 56/103 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2001 года, и включить информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции и последующей деятельности, в свой следующий доклад Совету и Ассамблее по вопросу о координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

Вопросы координации, программы и другие вопросы

Международная конференция по финансированию развития

В резолюции 2002/34 Совет заявил о своей готовности доложить Генеральной Ассамблее и информировать участников проводимого раз в два года

Ассамблеей диалога высокого уровня по вопросу об укреплении международного сотрудничества в целях развития на основе партнерства обо всех усилиях, предпринимаемых Советом для оказания содействия Монтеррейскому процессу, в том числе о результатах его ежегодных весенних совещаний с бреттонвудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией.

Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

В резолюции 2002/31 Совет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии через Совет доклад об осуществлении этой резолюции.

**Социальные вопросы и вопросы прав человека:
социальное развитие**

Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование

В резолюции 2002/6 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять содержащийся в ней проект резолюции.

**Социальные вопросы и вопросы прав человека:
предупреждение преступности и уголовное правосудие**

Международное сотрудничество в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

В резолюции 2002/8 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять содержащийся в ней проект резолюции.

Политическая конференция высокого уровня для подписания конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

В резолюции 2002/9 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять содержащийся в ней проект резолюции.

**Дальнейшие меры по реализации планов действий по осуществлению
Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы
XXI века**

В резолюции 2002/10 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять содержащийся в ней проект резолюции.

**Подготовка к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций
по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

В резолюции 2002/11 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять содержащийся в ней проект резолюции.

**Социальные вопросы и вопросы прав человека:
права человека**

**Проект факультативного протокола к Конвенции против пыток и других
жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения
и наказания**

В резолюции 2002/27 Совет, одобрив проект факультативного протокола, текст которого приводится в приложении к резолюции 2002/33 Комиссии по правам человека, рекомендовал Генеральной Ассамблее принять и открыть факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для подписания, ратификации и присоединения, по возможности, в кратчайшие сроки.

**Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских
территориях, включая Палестину**

В решении 2002/243 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/8 просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинской территории, оккупируемой с 1967 года, выполняющего функцию контроля, следить за выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также докладе Комиссии по расследованию положения в области прав человека, учрежденной во исполнение резолюции S-5/1 Комиссии от 19 октября 2000 года, одобрил ее решение просить Специального докладчика представить доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Положение в области прав человека ливанских задержанных лиц в Израиле

В решении 2002/244 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/10 просить Генерального секретаря обратить внимание правительства Израиля на эту резолюцию и призвать его выполнить ее положения, одобрил ее решение просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о результатах предпринятых им усилий в этом направлении.

Положение в области прав человека в Бурунди

В решении 2002/246 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/12 продлить мандат Специального докладчика еще на один год, одобрил ее решение просить Специального докладчика представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Бурунди Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

В решении 2002/248 Совет: а) утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/14 продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, одобрил ее решение просить Специального докладчика представить промежуточный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии; и б) утвердив ее решение в той же резолюции просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям провести совместную миссию по расследованию всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго, в целях привлечения к суду виновных, одобрил ее решение просить их представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Положение в области прав человека в Ираке

В решении 2002/249 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/15 продлить еще на один год мандат Специального докладчика, одобрил ее решение просить Специального докладчика представить промежуточный доклад по вопросу о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Положение в области прав человека в Судане

В решении 2002/250 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/16 продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане еще на один год, одобрил ее решение просить Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Положение в области прав человека в Афганистане

В решении 2002/252 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/19 продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, одобрил ее решение просить Специального докладчика представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне

В решении 2002/253 Совет утвердил решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/20 просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Сьерра-Леоне, в том числе со ссылками на доклады Секции по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

Право на питание

В решении 2002/255 Совет утвердил решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/25 просить Специального докладчика по вопросу о праве на питание представить предварительный доклад об осуществлении этой резолюции Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

В решении 2002/260 Совет одобрил решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/38 призвать Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии промежуточный доклад об общих тенденциях и изменениях, касающихся его мандата.

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

В решении 2002/261 Совет утвердил решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/40 просить Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Права человека инвалидов

В решении 2002/265 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/61 призвать всех специальных докладчиков при осуществлении ими своих мандатов учитывать положение и права человека инвалидов, одобрил ее решение просить Генерального секретаря раз в год представлять Генеральной Ассамблее доклад о результатах усилий по обеспечению полного признания и осуществления прав человека инвалидов.

Положение в области прав человека в Мьянме

В решении 2002/269 Совет, утвердив решение Комиссии по правам человека в ее резолюции 2002/67 продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме еще на один год, одобрил ее решение просить Специального докладчика представить Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии промежуточный доклад.

Положение в области прав человека в Восточном Тиморе

В решении 2002/283 Совет, приняв к сведению согласованное Комиссией по правам человека на основе консенсуса заявление Председателя Комиссии на ее 48-м заседании (см. главу IX доклада Комиссии, E/2002/23 (Part II)), одобрил просьбу Комиссии к Верховному комиссару Организации Объединенных На

ций по правам человека представить доклад о проделанной работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

Социальные вопросы и вопросы прав человека: Постоянный форум по вопросам коренных народов

В резолюции 2002/28 Совет просил Генерального секретаря в связи с проектами решений I–IV, рекомендованными Постоянным форумом по вопросам коренных народов на его первой сессии для принятия Советом: а) назначить секретариат в соответствии с бюджетными процедурами, предусмотренными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, в рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с целью оказания содействия Форуму в осуществлении его мандата, определенного в пункте 2 резолюции 2000/22 Совета; и б) учредить добровольный фонд Форума с целью финансирования осуществления рекомендаций, представляемых Форумом через Совет, в соответствии с пунктом 2(а) его резолюции 2000/22, а также финансирования видов деятельности в рамках его мандата, указанных в пункте 2(б) и пункте 2(с) этой резолюции.

Секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов

В решении 2002/287 Совет предложил Генеральному секретарю представить предложения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии в отношении выделения адекватных ресурсов на оказание поддержки секретариатскому подразделению Постоянного форума по вопросам коренных народов.

Глава II

Специальное совещание высокого уровня Совета с участием бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации

1. В соответствии с пунктом 88 приложения I к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи Совет провел на своем 3-м заседании 22 апреля 2002 года специальное совещание высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации (информацию о ходе обсуждения см. в документе E/2002/SR.3). Совету была представлена записка Генерального секретаря, озаглавленная «Диалог по итогам Международной конференции по финансированию развития и заседаний Комитета развития и Международного валютно-финансового комитета» (E/2002/13).
2. Со вступительным заявлением выступил Председатель Совета.
3. Перед участниками совещания выступил Генеральный секретарь.
4. Председатель представил следующих участников дискуссии, выступивших с заявлениями: министра финансов Южной Африки и Председателя Комитета развития Тревору Мануэла, заместителя Директора-распорядителя Международного валютного фонда (МВФ) Эдуардо Анината и руководителя Управления по вопросам государственной политики при президенте Мексики Эдуардо Сохо Гарсу Альдапе.
5. После выступлений Совет прервал свое заседание и предложил участникам продолжить работу в рамках «круглых столов I и II».
6. «Круглый стол I» проходил под председательством старшего заместителя Председателя Совета Герта Росенталья (Гватемала), а участниками дискуссии были Председатель Комитета развития, специальный представитель МВФ при Организации Объединенных Наций, Директор-распорядитель Всемирного банка, старший советник Всемирной торговой организации и Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).
7. Ведущим дискуссии был министр финансов Бельгии и председатель Группы 10.
8. «Круглый стол II» проходил под председательством заместителя Председателя Совета Думисани Шадрара Кумало (Южная Африка), а участниками дискуссии были руководитель Управления по вопросам государственной политики при президенте Мексики, заместитель Директора-распорядителя МВФ, вице-президент Всемирного банка и заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.
9. Ведущим дискуссии был председатель Группы 24.
10. Для обсуждения в ходе обоих «круглых столов» была выбрана следующая общая тема:

Диалог по итогам Международной конференции по финансированию развития и заседаний Комитета развития и Международного валютно-финансового комитета.

11. После завершения работы двух «круглых столов» Совет возобновил свое 3-е заседание, и старший заместитель Председателя Совета и заместитель Председателя Совета Думисани Шадрак Кумало (Южная Африка) представили информацию по итогам дискуссий в рамках соответственно «круглых столов I и II».
12. С заявлением выступил представитель Нидерландов.
13. С заключительными заявлениями выступили Директор-распорядитель МВФ, Директор-распорядитель Всемирного банка и старший советник Всемирной торговой организации.
14. С заключительными замечаниями выступил Председатель Совета.
15. Впоследствии Секретариат распространил для информации краткий отчет о специальном совещании высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, подготовленный Председателем (E/2002/67). Его текст приводится ниже:

«I. Справочная информация

1. Генеральная Ассамблея в пункте 88 приложения I к своей резолюции 50/227 об активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях рекомендовала Экономическому и Социальному Совету на периодической основе планировать проведение специального заседания высокого уровня по завершении полугодовых совещаний бреттон-вудских учреждений. В результате начиная с 1998 года Совет ежегодно проводит специальные совещания высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений.
2. Пятое специальное совещание высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией состоялось 22 апреля 2002 года. Совещание проводилось по теме: «Диалог по итогам Международной конференции по финансированию развития и заседаний Комитета развития и Международного валютно-финансового комитета». В Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития¹, принятом в марте 2002 года, этим совещаниям придавалась конкретная роль в рамках последующей деятельности по итогам Конференции. Это совещание, состоявшееся спустя всего лишь месяц после проведения Конференции, явилось первой возможностью заложить основы для «дальнейшего участия» в соответствии с призывом, содержащимся в Монтеррейском консенсусе. На это мероприятие в рамках Совета собрались руководители в области валютно-финансовых вопросов, сотрудничества в целях развития и иностранных дел, а также представители гражданского общества и частного сектора.
3. На совещании председательствовал Председатель Совета. С заявлением на открытии совещания выступил Генеральный секретарь. С последующими заявлениями выступили Тревор Мануэл, Председатель Комитета развития и министр финансов Южной Африки, Эдуардо Анинат, заместитель Директора-распорядителя Международного валютного фонда (МВФ), от имени Председателя Международного валютно-финансового комитета, и Эдуардо Сохо Гарса Альдапе, руководитель Управления по

вопросам государственной политики при президенте Мексики. В целях содействия интерактивным обсуждениям часть работы совещания проходила в виде двух одновременных «круглых столов» под председательством заместителей Председателя Совета Герта Росенталя, посла Гватемалы, и Думисани Шадрака Кумало, посла Южной Африки. На возобновленном пленарном заседании после представления краткого отчета председателями двух «круглых столов» с заключительными замечаниями выступили Анинат, Шэнмань Чжан, Директор-распорядитель Всемирного банка, и Насер Бенжелун-Туими, старший советник Всемирной торговой организации. В целях содействия обсуждениям была представлена справочная записка Генерального секретаря о диалоге по итогам Международной конференции по финансированию развития и заседаний Комитета развития и Международного валютно-финансового комитета (E/2002/13).

4. В настоящем документе содержится резюме работы совещания. В нем обобщаются главные моменты и основные аспекты сделанных заявлений и состоявшихся обменов мнениями. Цель настоящего краткого отчета — способствовать подготовке будущих совещаний и содействовать более глубокому обсуждению представленных конкретных предложений.

II. Развитие и мировое экономическое положение: текущие вопросы

5. По мнению большинства участников, перспективы мировой экономики заметно улучшаются. Вместе с тем было указано, что остается множество вопросов, касающихся динамичности процесса экономического подъема, его распространения по регионам и его устойчивости. Кроме того, участники, как представляется, согласились с тем, что требуется определенная доля осторожности, поскольку цены на сырьевые товары, помимо нефти, остаются низкими, что отражается на экономических перспективах во многих развивающихся странах; экономика Японии остается слабой; сохраняются крупные диспропорции между промышленно развитыми странами; и конфликт на Ближнем Востоке усиливает состояние неопределенности.

6. По мнению Международного валютно-финансового комитета, сессия которого состоялась всего лишь за два дня до этого, задача руководящих органов в настоящее время состоит в том, чтобы содействовать развитию нынешнего процесса экономического подъема и постараться обеспечить, чтобы он принес выгоды всем регионам. В этой связи ожидается, что развитые и развивающиеся страны будут проводить структурную и макроэкономическую политику, направленную на повышение экономической устойчивости и усиление жизнеспособности. Такая политика способствовала бы также сокращению постоянных диспропорций между более развитыми странами.

7. Многие участники подчеркивали, что в среднесрочной и долгосрочной перспективе международная торговля является ключевым условием обеспечения быстрого развития в большинстве развивающихся стран, повышения уровня дохода и достижения цели в области развития на рубеже тысячелетия, предусматривающей сокращение вдвое масштабов нищеты к

2015 году (см. A/56/326, приложение, целевой показатель 1). Требуется открытая, основанная на правилах, справедливая и транспарентная международная торговая система. В Дохе наметилась возможность проведения подлинного раунда переговоров по вопросам развития, однако конкретные действия могут быть предприняты еще до начала нового раунда переговоров. Инициатива «Все, кроме оружия», предпринятая Европейским союзом (ЕС) в интересах наименее развитых стран, способствовала существенному улучшению перспектив торговли в этих странах. Многие участники согласились с тем, что развитым странам следует незамедлительно провести дальнейшее сокращение торговых барьеров и субсидий, вызывающих перекосы в торговле, которые оказывают негативное воздействие на другие страны. Высказывалось мнение, что такие меры способствовали бы расширению доступа на рынки и содействовали бы экономическому росту в большом числе развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

8. Во многих африканских странах основными проблемами являются повсеместная нищета, широкое распространение вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) и опасность голода. Эти проблемы должны решаться за счет активных усилий самих стран при содействии международного сообщества. Многие делегации подчеркнули, что Новое партнерство в интересах развития Африки является важным шагом вперед. Партнерство представляет собой всеобъемлющую стратегию экономического и социального развития. Оно получило решительную поддержку в Монтеррейском консенсусе (пункт 6) и было решительно одобрено Комитетом развития за день до этого.

9. Среди принципов, которые были особо подчеркнуты участниками, можно назвать ответственность стран, а также совместные усилия МВФ, Всемирного банка и других партнеров в области сотрудничества в целях применения подхода, предусматривающего составление документов о стратегиях сокращения масштабов нищеты (ДССН). Высказывалось мнение, что эти принципы дают возможность для улучшения положения и создают основы для долгосрочного развития в странах с низким уровнем дохода. В рамках этих усилий решающее значение для многих африканских стран, а также для других развивающихся стран с низким уровнем дохода может иметь поддержка по линии Фонда МВФ для борьбы с нищетой и обеспечения роста (ФБНР). Было выражено общее согласие с тем, что образование является в долгосрочной перспективе важнейшим фактором достижения устойчивого развития. Поэтому в национальных стратегиях стран образованию должно отводиться первостепенное место. За день до этого Комитет развития решительно поддержал план действий, представленный Всемирным банком в целях содействия обеспечению начального образования для всех детей к 2015 году и ускорения этого процесса. Комитет обратился также к соответствующим заинтересованным сторонам с призывом наращивать свои усилия по достижению цели в области развития на рубеже тысячелетия, предусматривающей обеспечение равенства мальчиков и девочек в сфере начального и среднего образования к 2005 году (см. A/56/326, приложение, целевой показатель 4).

10. Прогресс, достигнутый в рамках расширенной Инициативы в отношении бедных стран-крупных должников (БСКД), сдерживался, по мне

нию ряда участников, незначительностью числа стран, достигших момента завершения процесса. В некоторых случаях вопрос о достижении приемлемого уровня задолженности странами, получившими помощь по линии облегчения их долгового бремени, остается открытым. Было отмечено, что для достижения дальнейшего прогресса в рамках Инициативы в отношении БСКД потребуется большая гибкость в применении механизма, а также равный вклад всех кредиторов в облегчение долгового бремени. Комитет развития намеревался рассмотреть Инициативу и вопрос о приемлемом уровне задолженности на осенней сессии. Что касается задолженности стран со средним уровнем дохода, то МВФ рассматривал методы реструктуризации задолженности суверенных государств в целях обеспечения более своевременного и справедливого решения проблем задолженности. Ряд участников приветствовал усилия, предпринимаемые в этой области.

11. Что касается вопроса предотвращения кризисов, который остается одной из главных приоритетных задач Фонда, то главными направлениями работы этого учреждения являются укрепление функции наблюдения во всех странах, контроль за деятельностью финансового сектора, повышение транспарентности и принятие стандартов и кодексов. Все эти задачи имеют особую важность в условиях возрастающей в настоящее время неопределенности в мировой экономике.

III. Процесс финансирования развития и Монтеррейский консенсус

12. Участники приветствовали подход к формированию международной политики, выработанный в рамках процесса финансирования развития, поскольку он открывает путь для важной новой формы участия. Укрепление координации и усиление сотрудничества между министрами финансов, торговли, иностранных дел и сотрудничества в целях развития стали одним из ключевых аспектов этого процесса. Не меньшую важность имеет и существенно возросшее и эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией. Участие частного сектора и гражданского общества в этом процессе также вносит существенный вклад в достижение более успешных результатов.

13. Монтеррейский консенсус, принятый на уровне министров и на высшем уровне за месяц до этого, был признан важным шагом вперед. В течение предыдущих двух дней он получил всестороннюю поддержку со стороны Международного валютно-финансового комитета и Комитета развития. Политика, инструменты и реформы, согласованные в Монтеррейском консенсусе, имеют ключевое значение для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия. Одним из первых значительных и ощутимых результатов является объявление новых обязательств ЕС и Соединенными Штатами Америки, которое приведет к обращению вспять динамики агрегированных показателей официальной помощи в целях развития (ОПР).

14. Монтеррейский консенсус служит основной, целостной и комплексной платформой, на которую могут опираться новые и конструктивные действия в будущем. Согласование международных валютной, финансовой и торговой систем было одной из основных тем, так же, как и расширение участия развивающихся стран в процессе разработки глобальной экономической политики. Важно достичь прогресса по всем этим направлениям.

15. Характер подготовительного процесса к Монтеррейской конференции и «дух Монтеррея» способствовали успешному проведению Конференции в марте 2002 года. Важно сохранить этот подход и при выполнении важнейшей задачи начинающегося в настоящее время этапа — этапа осуществления. Опыт применения этого подхода актуален и для Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится вскоре (26 августа — 4 сентября 2002 года) в Йоханнесбурге, Южная Африка. Договоренности, достигнутые в ноябре 2001 года на четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся в Дохе, и успешное проведение Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее способствовали существенному продвижению работы по решению вопросов, стоящих в международной повестке дня. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию создает дополнительную возможность для достижения дальнейшего прогресса, в частности в социальной области и в области охраны окружающей среды. Если потенциал Встречи на высшем уровне будет действительно реализован в Йоханнесбурге, международное сообщество сделает крупный и решающий шаг вперед в деле полного осуществления целей в области устойчивого развития и искоренения нищеты, провозглашенных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций².

IV. Осуществление Монтеррейского консенсуса

16. По мнению многих участников, главная задача теперь состоит в превращении позитивного духа, приведшего к принятию Монтеррейского консенсуса, в процесс его подлинного осуществления. В рамках динамичного процесса осуществления следует продолжать усилия по наведению мостов между глобальными переговорами по вопросам развития, финансов и торговли. Ряд делегаций указал на необходимость перехода от принципов к конкретным действиям. Монтеррейский консенсус основан на партнерстве с совместной ответственностью и взаимной подотчетностью, а также на принципе широкого участия, который нуждается в дальнейшем развитии. Он представляет собой, по мнению одного из участников, «договор о достижении конкретных результатов».

17. Было указано, что для осуществления Монтеррейского консенсуса требуется как проведение эффективной национальной и международной политики, так и обеспечение оперативной эффективности стратегий и программ в области экономического сотрудничества. Разумная национальная политика в развивающихся странах должна основываться на принципе ответственности стран. Несколько участников выразили озабоченность в связи с тем, что недостаточное развитие потенциала может серьезно ограничить способность развивающихся стран взять на себя от

ветственность и эффективно осуществить программы и политику. В этой связи выступавшие подчеркнули необходимость расширения технической помощи на цели укрепления потенциала в развивающихся странах наряду с расширением доступа на рынки в развитых странах и оказанием достаточной и хорошо скоординированной внешней поддержки.

18. Важным шагом в деле усиления ответственности за проводимую политику и унификации процедур оказания помощи в целях развития было названо обеспечение согласованности и координации между странами-получателями и странами-донорами, между самими странами-донорами и между донорами и многосторонними финансовыми учреждениями в поддержку национальных стратегий. Необходимо упорядочить требования и усилить координацию механизмов для выплаты средств и предоставления помощи в целях максимального облегчения бремени стран-получателей, связанного с соблюдением этих требований, за счет перехода от принципа обусловленности к механизмам партнерства и, следовательно, к применению более гибких подходов. В этом контексте ряд выступавших особо подчеркнули подход ДССН, основанный на твердом принципе национальной ответственности, принципе широкого участия в разработке политики и контроле за ее осуществлением и принципе укрепления национальных и международных механизмов партнерства. Высказывалось мнение, что региональные инициативы, например Новое партнерство в интересах развития Африки, с участием правительств, частного сектора, гражданского общества и партнеров по процессу развития, таят в себе большой потенциал. В то же время ряд выступавших подчеркнули необходимость избегать дублирования процессов, уже осуществляемых на других уровнях.

19. Повышение согласованности политики и укрепление сотрудничества на межправительственном уровне также были названы в числе важных элементов эффективного осуществления Монтеррейского консенсуса. В ходе его осуществления следует продолжать и наращивать усилия по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, как на межправительственном, так и на секретариатском уровне, в рамках процесса финансирования развития. Расширение участия Всемирной торговой организации было признано особенно важным. По общему мнению, на международном уровне Совет должен, естественно, служить форумом для проведения такой последующей деятельности, учитывая его способность обеспечить участие всех заинтересованных сторон в процессе развития, включая различные фонды и программы Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и Всемирную торговую организацию, представителей гражданского общества и деловых кругов.

20. Участники подчеркнули необходимость разработки ориентиров и контроля за ходом осуществления программ развития на национальном, региональном и международном уровнях с участием всех соответствующих сторон. Была подчеркнута необходимость достижения поддающихся оценке результатов и уделения основного внимания при разработке стратегий не процессам, а конечным результатам. Это имеет особое значение для разработки эффективных социальных программ и политики, ориентированных на нужды бедных слоев населения. Было признано, что Про

грамма развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) играет важную роль в области укрепления потенциала и контроля за ходом осуществления на страновом уровне.

21. Необходимо, чтобы по всем целям в области развития были разработаны четкие и поддающиеся оценке программы действий, наполняющие термин «эффективность помощи» реальным содержанием. Сюда относятся финансовые сметы и обязательства, а также эффективные программы в области укрепления потенциала с достаточным объемом финансирования. В этой связи несколько участников подчеркнули необходимость рассмотрения возможных путей достижения показателя ОПР на уровне 0,7 процента от валового национального продукта (ВНП). Другие отметили, что некоторые широкие обязательства, принятые в Монтеррее, нуждаются в дальнейшем уточнении, особенно обязательство о тринадцатом пополнении средств Международной ассоциации развития (МАР) и вопрос о соотношении между субсидиями и займами.

22. Исследования по вопросу о принципиально новых источниках финансирования сохраняют свою важность. Несколько участников призвали к скорейшему принятию четвертой поправки к статьям Соглашения о МВФ, касающейся особого одноразового распределения специальных прав заимствования (СДР), и настоятельно призвали те страны, которые еще не сделали этого, в оперативном порядке ратифицировать четвертую поправку. Они предложили также развитым странам безвозмездно перечислить разницу в размере своей возросшей квоты в международный фонд развития.

V. Конкретные предложения

23. Многие выступавшие подчеркнули необходимость выработки механизмов для осуществления обязательств, принятых в Монтеррее. Хотя никаких договоренностей не было достигнуто и такая задача не ставилась, отдельными участниками был выдвинут ряд конкретных предложений, в частности в отношении путей повышения эффективности и результативности итогов будущих весенних совещаний Совета с участием бреттонвудских учреждений и Всемирной торговой организации.

24. В этой связи, по общему признанию участников, к будущим совместным совещаниям необходимо проводить интенсивную подготовку на основе обменов между Советом и правлениями МВФ, Всемирного банка и Всемирной торговой организации и между соответствующими секретариатами. Одно из конкретных предложений связано с созданием контактной группы, наподобие Бюро Подготовительного комитета Международной конференции по финансированию развития в составе 15 членов. Другим вариантом может быть серия рабочих групп на межправительственном уровне. Многие участники подчеркнули, что в ходе подготовительных обменов следует определять вопросы для рассмотрения на будущих совещаниях.

25. Еще одно предложение касалось рассмотрения на будущих совещаниях вопроса о последующей деятельности по итогам Монтеррейской конференции, охватывающего ежегодно две из шести тем финансирования

ния развития, на основе докладов о ходе осуществления, которые будут представляться до начала ежегодного весеннего совещания всеми соответствующими заинтересованными сторонами. В качестве одного из вопросов для будущего рассмотрения был предложен обзор институционального сотрудничества в конкретных областях. Другие вопросы, предложенные для рассмотрения, включали согласование политики и систему глобального экономического управления, образование, здравоохранение, принятую в Дохе Программу развития, структуру международной финансовой системы, укрепление потенциала, ОПР, прямые иностранные инвестиции (ПИИ) и внешнюю задолженность.

26. Для обеспечения согласованности повесток дня на межправительственном и межучрежденческом уровнях было указано далее на необходимость рассмотрения координационного механизма, с помощью которого поддерживалось бы взаимодействие между секретариатами. Организация Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и Всемирная торговая организация могли бы готовить совместные доклады по конкретным и секторальным вопросам. Следует иметь в виду принятый в Монтеррее подход — привлечение к участию различных министерств, а также гражданского общества и деловых кругов — с целью выработки механизмов для внедрения такого подхода.

27. Некоторые выступавшие предложили разработать в процессе последующей работы план действий, своего рода «маршрут-схему», в котором конкретно указывались бы различные ориентиры и показатели деятельности для всех соответствующих заинтересованных сторон и определялись бы сроки их достижения. Одни выступавшие высказали также мнение, что совещание Совета является слишком коротким и на его проведение необходимо отводить полный день. Другие упоминали о необходимости скорейшей разработки механизмов контроля за результатами осуществления целей в области развития на рубеже тысячелетия в развивающихся странах и странах с переходной экономикой при отведении ПРООН центральной роли на страновом уровне. Была признана также важность контроля на региональном уровне, и участники высказались в поддержку создания на этом уровне механизмов для проведения взаимных обзоров.

28. Одна из делегаций вновь указала на желательность создания совета экономической безопасности, функции которого включали бы обеспечение охраны и рационального использования всеобщих общественных благ».

Примечания

¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

² См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

Глава III

Этап заседаний высокого уровня

Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития

1. Этап заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2002 года проходил на его 6–11-м заседаниях 1–3 июля 2002 года (информацию о ходе обсуждения см. в документе E/2002/SR.6–11). В соответствии с решением 2001/299 Совета от 26 июля 2001 года для этапа заседаний высокого уровня была выбрана тема «Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития» (пункт 2 повестки дня). Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о роли развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития (E/2002/46);

б) *Обзор мирового экономического и социального положения, 2002 год* (E/2002/50 (глава I));

с) сводный доклад Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2002 году (E/2002/73);

д) выдержка из доклада Комитета по политике в области развития о работе его четвертой сессии (E/2002/L.9);

е) записка Секретариата о подготовке к этапу заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в 2002 году (E/2002/CRP.2).

2. На 6-м заседании 1 июля Председатель Совета открыл работу основной сессии 2002 года.

3. На том же заседании с заявлением к Совету обратился Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

4. Далее на 6-м заседании с заявлением к Совету обратился министр финансов Соединенных Штатов Америки.

Политический диалог и дискуссия по важнейшим проблемам мировой экономики и международного экономического сотрудничества с участием руководителей финансовых и торговых учреждений системы Организации Объединенных Наций

5. На своем 6-м заседании 1 июля Совет провел политический диалог и дискуссию по важнейшим проблемам мировой экономики и международного экономического сотрудничества с участием руководителей финансовых и торговых учреждений системы Организации Объединенных Наций. На том же заседании с заявлениями выступили участники дискуссии, Директор-распорядитель Международного валютного фонда (МВФ), Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

(ЮНКТАД), Директор-распорядитель Всемирного банка и заместитель Генерального директора Всемирной торговой организации. Далее на 6-м заседании с заявлением выступил Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии (ЕЭК) (от имени также Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА)).

6. На том же заседании в ходе обмена мнениями с заявлениями выступили представители Зимбабве, Гамбии, Финляндии, Российской Федерации, Мексики, Пакистана, Суринама, Гватемалы, Малайзии, Нигерии, Ганы, Аргентины и Боливии. Далее на 6-м заседании на заданные вопросы ответили представители МВФ, Всемирного банка, ЮНКТАД и Всемирной торговой организации.

Итоги подготовительных «круглых столов» по вопросам образования, развития, здравоохранения и развития и развития людских ресурсов в интересах достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия: взаимосвязка здравоохранения и образования

7. Совет открыл свое 7-е заседание 1 июля выступлением Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

8. На том же заседании Совет продолжил рассмотрение темы этапа заседаний высокого уровня в рамках политического диалога и дискуссии и заслушал заявления по итогам подготовительных «круглых столов» по вопросам образования, развития, здравоохранения и развития и развития людских ресурсов в интересах достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия: взаимосвязка здравоохранения и образования, с которыми выступили помощник Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Специальный советник Генерального секретаря по целям в области развития на рубеже тысячелетия при Административной канцелярии Генерального секретаря Джефффри Сакс, который исполнял функции ведущего дискуссии.

9. Далее на 7-м заседании были заслушаны также заявления следующих участников: Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО); Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы (МПП); ректора Университета Организации Объединенных Наций (УООН); Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА); и Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (ЮНЭЙДС). С сообщением о работе Форума НПО выступил представитель Конференции неправительственных организаций, имеющей консультативные отношения с Организацией Объединенных Наций (КОНПО).

«Круглые столы» высокого уровня

10. На 7-м заседании Совета 1 июля для проведения интерактивного диалога участники разделились на четыре дискуссионные группы «за круглым столом». Каждой группе «за круглым столом» было предложено обсудить темы, которые были выбраны для обсуждения в рамках «круглых столов». Состав участников дискуссионных групп «за круглым столом» приводится ниже.

«Круглый стол А»: прогресс в достижении целей в области развития на рубеже тысячелетия, касающихся развития людских ресурсов в Африке

11. Работу «круглого стола» открыл ведущий дискуссии и директор факультета государственного управления им. Джона Ф. Кеннеди Гарвардского университета, Кембридж, штат Массачусетс, Линкольн К. Чен. Сопредседатели, министр экономического планирования и регионального сотрудничества Ганы П. Квеси Ндуом и руководитель Группы социального развития Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Ян Вандемортеле, начали диалог.

12. В ходе последующего интерактивного диалога с заявлениями выступили следующие участники: представители Италии, Российской Федерации, Японии, Нигерии, Соединенных Штатов Америки, Китая, Финляндии и Нидерландов; наблюдатель от Бельгии; представители МВФ, Международной организации труда (МОТ), Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), ЮНЭЙДС и Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР); и представитель Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций.

«Круглый стол В»: партнерство в интересах развития людских ресурсов: в чем заключается роль сотрудничества в целях развития, включая сотрудничество Юг-Юг, сотрудничество между городами, организациями частного сектора и неправительственными организациями?

13. В роли ведущего «круглого стола» выступал заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА. Сопредседатели, министр образования Гамбии Анна Тереза Ндонг-Джатта и Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ Петер Хансен, начали диалог.

14. С заявлениями выступили представители Бутана, Сальвадора, Соединенных Штатов Америки, Непала и Бангладеш. С заявлениями выступили также представители «Глобального договора» Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и УООН.

15. С заявлениями выступили представители Раденского института по просвещению и распространению информации об охране здоровья семьи и Ассоциации добровольцев на международной службе — неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете.

16. С заявлением выступил также представитель Университета Тафтса, Медфорд, штат Массачусетс.

17. С заключительными замечаниями выступили сопредседатели.

«Круглый стол С»: укрепление институционального потенциала в области устойчивого развития (вклад в работу Йоханнесбургской встречи)

18. Работу «круглого стола» открыл ведущий дискуссии и Генеральный директор ЮНИДО.

19. Сопредседатели, Генеральный директор по вопросам развития Европейской комиссии Якобус Ришель и Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации (ВМО) Г.О.П. Обаси, начали диалог.

20. В ходе последующего интерактивного диалога с заявлениями выступили следующие участники: представители Германии, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Бразилии, Пакистана и Южной Африки; наблюдатели от Венесуэлы (от имени Группы 77 и Китая) и Швейцарии; представитель ЕЭК; представители Содружества Независимых Государств (СНГ) и Международного центра геномной инженерии и биотехнологии; и представитель Международного института устойчивого будущего.

«Круглый стол D»: согласование политики и финансирование развития людских ресурсов

21. Работу «круглого стола» открыл ведущий дискуссии и Исполнительный директор по вопросам устойчивого развития и здоровой окружающей среды Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

22. Сопредседатели, министр здравоохранения Мексики Хулио Френк Мора и Специальный советник Генерального секретаря по целям в области развития на рубеже тысячелетия при Административной канцелярии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, начали диалог.

23. В ходе последующего интерактивного диалога с заявлениями выступили следующие участники: представители Буркина-Фасо, Египта, Соединенных Штатов Америки, Румынии, Аргентины, Австралии, Мальты и Катара; наблюдатель от Боливии; представитель МОТ; и представитель Фонда Фридриха Эберта — неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете.

24. На своем возобновленном 7-м заседании 1 июля Совет заслушал заключительные замечания и рекомендации сопредседателей «круглых столов»: г-на Ндуома, г-жи Ндонг-Джатта, г-на Ришеля и д-ра Френка Мора. Председатель Совета закрыл дискуссию.

Возобновленное рассмотрение темы этапа заседаний высокого уровня

25. На своем 8-м заседании 2 июля Совет возобновил рассмотрение данного пункта и заслушал вступительные заявления заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Директора-исполнителя ЮНЭЙДС.

26. На том же заседании с заявлениями выступили заместитель председателя правительства Хорватии Желька Антунович; государственный секретарь министерства иностранных дел Дании Карстен Стаур (от имени Европейского союза

(ЕС), его ассоциированных членов из числа стран Центральной и Восточной Европы (Болгарии, Венгрии, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии), других ассоциированных стран (Кипра и Турции) и страны — члена Европейской ассоциации свободной торговли, входящей в Европейское экономическое пространство (Лихтенштейна)); д-р Френк Мора; министр иностранных дел Андорры Жули Миновес Трикель; г-н Ндуом; заместитель министра здравоохранения и социальной помощи Гватемалы Хулио Сесар Овандо Карденас; заместитель министра иностранных дел по юридическим и международным вопросам Исламской Республики Иран Мохаммад Джавад Зариф; секретарь парламента по иностранным делам Японии Масахиро Имамура; заместитель министра иностранных дел Италии Альфредо Луиджи Мантика; заместитель министра иностранных дел Российской Федерации Ю.В. Федотов; заместитель министра иностранных дел Кубы Абелардо Морено; государственный секретарь министерства образования и науки Румынии Раду Мирча Дамиан; и заместитель министра международного развития Норвегии Олав Хёрвен.

27. Далее на 8-м заседании с заявлениями выступили представители ЮНФПА и Европейского сообщества.

28. На том же заседании с заявлением с согласия Совета выступил представитель международной организации Общий фонд для сырьевых товаров.

29. На своем 9-м заседании 2 июля Совет возобновил рассмотрение данного пункта и заслушал заявления: министра образования Нигерии Бабалолы Борисаде; г-жи Ндонг-Джатта; постоянного секретаря Национальной плановой комиссии Намибии Ханно Румпфа; государственного секретаря министерства иностранных дел Швеции Гун-Бритты Андерссон; Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций Сун Чжун Чона; Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций Ахмеда Абула Гейта; Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Ван Инфана; посла и представителя Соединенных Штатов Америки при Совете Сичана Сива; Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций Ифтекара Ахмеда Чоудхури; Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций Боба Ф. Джаланго; Постоянного представителя Перу при Организации Объединенных Наций Освальдо де Риверо; Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций Мунира Акрама; и Постоянного представителя Непала при Организации Объединенных Наций Мурари Раджа Шармы.

30. На том же заседании с заявлением выступил представитель ВОЗ.

31. На 10-м заседании 3 июля с заявлениями выступили министр иностранных дел Сальвадора Мария Эухения Брисуэла де Авила; министр в департаменте премьер-министра Малайзии Тан Шри Бернард Домпок; государственный министр иностранных дел Уганды Том Бутиме; первый помощник секретаря Отдела международных организаций и права Департамента международных дел и торговли в Канберре, Австралия, Джеффри Раби; исполняющий обязанности министра здравоохранения Чили Фернандо Муньос; директор управления развития и сотрудничества федерального департамента иностранных дел Швейцарии Вальтер Фуст; специальный советник президента Суринама К. Пигот; Постоянный представитель Украины при Организации Объединенных Наций Валерий П. Кучинский; Постоянный представитель Бразилии при

Организации Объединенных Наций Желсон Фонсека-младший; Постоянный представитель Индии при Организации Объединенных Наций Виджай К. Намбьяр; Постоянный представитель Катара при Организации Объединенных Наций Насер Абдель Азиз ан-Насер; Постоянный представитель Марокко при Организации Объединенных Наций Мохаммед Беннуна; Постоянный представитель Парагвая при Организации Объединенных Наций Эладио Лойсага; Постоянный представитель Беларуси при Организации Объединенных Наций Сергей С. Линг; Постоянный представитель Бутана при Организации Объединенных Наций Ом Прадхан; Постоянный представитель Канады при Организации Объединенных Наций Пол Хайнбекер; исполняющий обязанности Постоянного представителя Ботсваны при Организации Объединенных Наций Леутлетсе Ммуалефе; заместитель Постоянного представителя Коста-Рики при Организации Объединенных Наций Мария Елена Чассул; и сотрудник Постоянного представительства Индонезии при Организации Объединенных Наций Дармансджах Джумала.

32. На том же заседании с заявлениями выступили председатели Межгосударственного комитета СНГ и Комитета по политике в области развития.

33. Далее на 10-м заседании с заявлением выступил представитель Международной ассоциации сороптимисток — неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете.

34. На 11-м заседании 3 июля с заявлением выступил Председатель Совета Безопасности.

35. На том же заседании с заявлениями выступили сотрудник Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций Абдул Муним аль-Кадхе; Постоянный представитель Эфиопии при Организации Объединенных Наций Абдул Меджид Хуссейн; Постоянный представитель Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций Мишель Кафандо; Постоянный представитель Монголии при Организации Объединенных Наций Жаргалсайханы Энхсайхан; Постоянный представитель Науру при Организации Объединенных Наций Винчи Нил Клодумар (от имени группы стран — участниц Форума тихоокеанских островов); Постоянный представитель Малави при Организации Объединенных Наций Айзек К. Ламба; Постоянный представитель Фиджи при Организации Объединенных Наций Амрайя Найду; Поверенный в делах Аргентины при Организации Объединенных Наций Луис Энрике Каппальи; Постоянный представитель Белиза при Организации Объединенных Наций Стюарт В. Лезли; Постоянный представитель Азербайджана при Организации Объединенных Наций Яшар Алиев; Постоянный представитель Туниса при Организации Объединенных Наций Нуреддин Медждуб; заместитель Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций Ахмед Оун; и Генри Стивен Раубенхаймер (от имени Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Думисани Шадрака Кумало).

36. Далее на 11-м заседании с заявлениями выступили представители ЮНИДО и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

37. На том же заседании с заявлениями выступили также представители МОТ и Международной организации по миграции. С заявлением выступил представитель Всемирного банка.

38. Далее на 11-м заседании с заявлением выступил представитель Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

39. На том же заседании с заявлением выступил представитель КОНПО (от имени Всемирной ассоциации девушек-гидов и скаутов). С заявлениями выступили также представители Международной организации «Врачи мира», Международной научно-просветительской ассоциации «Знание» и Международной организации францисканцев — неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете.

Решение, принятое Советом

40. На 11-м заседании 3 июля Председатель Совета внес на рассмотрение проект заявления министров на этапе заседаний высокого уровня, содержащийся в документе E/2002/L.13, который он представил на основе неофициальных консультаций. Совет затем принял проект заявления министров.

41. На том же заседании представитель Германии задал вопрос, на который ответил директор Отдела по поддержке ЭКОСОС и координации.

42. Далее на 11-м заседании после принятия заявления министров с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Индии, Японии, Австралии и Египта (от имени Группы 77 и Китая).

43. На том же заседании Председатель Совета выступил с заключительным заявлением и объявил этап заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2002 года закрытым.

44. Текст заявления министров приводится ниже:

Заявление министров на этапе заседаний высокого уровня, представленное Председателем Совета

Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития

«Мы, министры и главы делегаций, участвующие в работе Совета на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года, состоявшемся 1–3 июля 2002 года, рассмотрев тему «Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития» и доклад Генерального секретаря по этому вопросу¹, а также материалы, представленные гражданским обществом, в частности через Форум неправительственных организаций, приняли следующее заявление.

1. Мы подтверждаем, что искоренение нищеты и устойчивое развитие являются важными этическими и гуманитарными императивами нашего времени. Мы подтверждаем право каждого на образование и вновь заявляем, что право на наивысший достижимый уровень здоровья представ

ляет собой одно из основных прав каждого человека без какого-либо различия по признаку расы, религии, политических убеждений, экономического или социального положения.

2. Мы подтверждаем также свою приверженность делу полной и своевременной реализации задач, целей и обязательств, провозглашенных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и осуществления последующей деятельности в областях здравоохранения и образования, включая задачи, цели и обязательства, изложенные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций².

3. Мы признаем, что развитие людских ресурсов является основополагающим аспектом деятельности по искоренению нищеты, имеет жизненно важное значение для процесса устойчивого развития и способствует поступательному экономическому росту, социальному развитию и охране окружающей среды. Здравоохранение и образование, в свою очередь, необходимы для развития людских ресурсов и должны в полной мере учитываться в макроэкономической политике, включая инициативы в отношении уменьшения масштабов нищеты, и, соответственно, пользоваться приоритетом при выделении ассигнований в национальных бюджетах.

4. Мы признаем важную роль специалистов в области здравоохранения и образования во всех странах и необходимость повышения уровня их квалификации. Профессиональная подготовка и закрепление специалистов в области здравоохранения и образования являются крупной проблемой, особенно в развивающихся странах.

5. Мы согласны с тем, что население, проживающее в условиях нищеты, должно занимать центральное место в процессе развития людских ресурсов, и выступаем за его участие в принятии решений.

6. Мы признаем, что повышение уровня здравоохранения идет рука об руку с повышением уровня образования, при этом прогресс в одной области усиливает прогресс в другой. Необходимым условием использования преимуществ этой взаимосвязи является выработка многосекторального подхода. Взаимовыгодные результаты повышения уровня здравоохранения, образования и применения других методов создания потенциала для достижения целей в области развития подлежат специальному изучению в ходе разработки и осуществления стратегий развития. С этой целью мы стремимся к активизации усилий на национальном и международном уровнях.

7. Благое управление на всех уровнях, эффективная экономическая политика, прочные демократические институты, свобода, мир и безопасность, внутренняя стабильность, уважение прав человека, включая право на развитие, правопорядок и равноправие полов имеют важное значение для достижения прогресса в области здравоохранения и образования и взаимно усиливают друг друга.

8. Мы подчеркиваем необходимость учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах развития людских ресурсов, с тем чтобы можно было эффективно решать проблемы неравноправия полов. Соображения, учитывающие равенство полов важны с точки зрения разработки, осуще

ствления, мониторинга и оценки политики и программ. Полный и равный доступ к медицинскому обслуживанию и образованию имеет основополагающее значение для достижения равенства мужчин и женщин. Мы подтверждаем задачи, цели и обязательства, сформулированные в Пекинской декларации и Платформе действий³, а также в политической декларации и документах о дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии⁴.

9. Мы признаем также, что развитие людских ресурсов должно начинаться с инвестирования средств в развитие детей. Мы призываем к своевременному и эффективному осуществлению Декларации и Плана действий, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой специальной сессии⁵.

10. Мы подтверждаем необходимость обеспечения доступа к эффективным и справедливым системам первичного медико-санитарного обслуживания во всех общинах. Мы призываем к полному осуществлению Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии⁶, и согласованных на международном уровне целей и стратегий борьбы с малярией и туберкулезом. Борьба с этой эпидемией должна вестись на основе комплексного подхода, охватывающего профилактику, уход, поддержку и лечение. Признавая, что такая деятельность потребует гораздо более значительных людских и финансовых ресурсов (7–10 млрд. долл. США ежегодно в период до 2005 года), мы заявляем о своей решимости активизировать усилия по мобилизации этих ресурсов путем увеличения ассигнований из национальных бюджетов, расширения двусторонней и многосторонней помощи и предоставления значительных и дополнительных ресурсов, в частности, Глобальному фонду борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Следует рассмотреть возможность создания новых партнерств и выдвижения новых инициатив в таких областях, как профилактика путем распространения информации о ВИЧ/СПИДе, а также налаживания партнерств в деле распространения доступных основных лекарств. Более пристальное внимание должно также уделяться охране здоровья матери и ребенка и репродуктивного здоровья.

11. Мы решительно выступаем за проведение стратегических исследований в целях выработки и за создание необходимых лекарств и вакцин, особенно против заболеваний, распространенных в развивающихся странах. Необходимо расширить инвестиции в проведение глобальных медицинских исследований и создание научно-исследовательского потенциала в развивающихся странах. Мы призываем фармацевтическую промышленность сделать основные лекарства, в том числе антиретровирусные лекарства, более широкодоступными и менее дорогостоящими для всех нуждающихся лиц в развивающихся странах. Следует продолжать предпринимать усилия по улучшению доступа к медикаментам и доступным системам здравоохранения в соответствии с декларацией о соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности и о здравоохранении, которая была принята на четвертой Конференции министров Всемирной торговой организации в Дохе в ноябре 2001 года.

12. Мы приветствуем предпринимаемые организациями системы Организации Объединенных Наций усилия по борьбе с не поддающейся лечению малярией. Мы предлагаем участникам кампании «Покончить с малярией» и инициативы «Остановить туберкулез» продолжать предпринимать и активизировать свои усилия и призываем международное сообщество полностью поддерживать их деятельность. Мы подчеркиваем важное значение Глобального альянса по проблемам вакцинации и иммунизации, текущих правительственных программ и других партнерств между государственным и частным секторами, которые вносят эффективный вклад в справедливое распределение медицинских благ.

13. Мы подтверждаем принятые на Всемирном форуме по вопросам образования в Дакаре обязательства обеспечить, чтобы нехватка ресурсов не помешала ни одной стране, серьезно намеренной реализовать инициативу «Образование для всех», сделать это. Мы будем и впредь мобилизовывать политическую и общественную волю и ресурсы в интересах инициативы «Образование для всех». Мы рекомендуем, чтобы в целях обеспечения максимального вклада образования в процесс развития и сокращения масштабов нищеты применялся комплексный подход, выходящий за рамки базового образования и охватывающий весь спектр от начального до высшего и профессионально-технического образования, а также развитие детей в раннем возрасте, образование девочек, образование взрослых и обучение на протяжении всей жизни. Альтернативные или неформальные виды образования могут использоваться для дополнения формального образования.

14. Мы признаем, что, хотя развивающиеся страны несут главную ответственность за развитие своих людских ресурсов, они не смогут этого добиться без помощи международного сообщества и многосторонних учреждений. Важную роль в выполнении задач, стоящих перед развивающимися странами, может играть сотрудничество между Севером и Югом, по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество между ними. Мы настоятельно призываем предпринимать партнерские усилия, направленные на достижение целей в области здравоохранения и образования.

15. Мы также подчеркиваем важность улучшения доступа всех людей к современным средствам коммуникации и информации и отмечаем необходимость расширения доступа к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) и использования их возможностей населением всех стран, в частности развивающихся стран. Мы отмечаем, что ИКТ могут использоваться для улучшения услуг в области здравоохранения и образования. Мы предлагаем Целевой группе по информационно-коммуникационным технологиям и Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, запланированной на 2003 и 2005 годы, уделить особое внимание обеспечению использования возможностей ИКТ населением всех стран в рамках развития людских ресурсов.

16. Мы призываем приложить согласованные усилия для значительного увеличения инвестиций в здравоохранение и образование в целях обеспечения доступа к медицинскому обслуживанию и образованию для лиц, живущих в условиях нищеты, и уязвимых групп. Мы признаем недоста

точность нынешнего объема инвестиций в здравоохранение и образование. Мы настоятельно призываем увеличить объем финансирования из всех источников в целях обеспечения адекватных и устойчивых ресурсов для эффективного осуществления программ.

17. Мы признаем, что создание адекватной и устойчивой базы ресурсов для эффективного осуществления программ, которые позволят повысить качество услуг и укрепить необходимые системы обслуживания в сферах здравоохранения и образования, потребует существенного увеличения официальной помощи в целях развития (ОПР) и других ресурсов. Мы настоятельно призываем развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия для выхода на уровень 0,7 процента валового национального продукта (ВНП), направляемых по линии ОПР развивающимся странам, и на уровень 0,15–0,20 процента ВНП развитых стран по линии ОПР наименее развитым странам, как это было подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и рекомендуем развивающимся странам наращивать прогресс, достигнутый в обеспечении эффективного использования ОПР для содействия достижению целей и задач развития. Страны-получатели и страны-доноры, а также международные организации должны добиваться повышения эффективности ОПР.

18. Мы признаем, что торговля является одним из наиболее важных факторов ускорения развития и источников финансирования развития людских ресурсов. Универсальная, упорядоченная, открытая, недискриминационная и справедливая система многосторонней торговли, а также значительная либерализация торговли способны существенно стимулировать развитие во всем мире. Мы также согласны с тем, что облегчение бремени внешней задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов для финансирования мероприятий по обеспечению устойчивого роста и развития, в частности в сферах здравоохранения и образования. Мы подчеркиваем важность облегчения доступа к знаниям и технологиям и передачи знаний и технологий на льготных, преференциальных и благоприятных условиях развивающимся странам, как это взаимно согласовано, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности и с учетом особых нужд развивающихся стран, в целях повышения их технического потенциала, возможностей, производительности труда и конкурентоспособности на мировом рынке.

19. Мы заявляем о решительной поддержке новой африканской инициативы, озаглавленной «Новое партнерство в интересах развития Африки» (НЕПАД) и направленной, в частности, на достижение целей развития людских ресурсов.

20. Мы напоминаем об итогах Международной конференции по финансированию развития, проведенной в Монтеррее, Мексика, в том числе о Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития⁷.

21. Мы выступаем за продолжение усилий, направленных на выполнение взятых обязательств по осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁸, принятой на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее

развитым странам в Брюсселе 20 мая 2001 года, в частности обязательств по созданию человеческого и институционального потенциала.

22. Мы призываем систему Организации Объединенных Наций усилить свою стимулирующую роль и поддержку в развитии людских ресурсов в сферах здравоохранения и образования. Для этого система Организации Объединенных Наций должна продолжать и наращивать свои усилия, направленные на:

а) поддержку усилий, предпринимаемых на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях интеграции программ развития людских ресурсов в стратегии сокращения масштабов нищеты на основе более активного вовлечения в эту деятельность самих стран и с учетом их национальных приоритетов;

б) оказание странам помощи в создании институционального и местного технического потенциала;

с) содействие реализации программ развития людских ресурсов, облегчающих доступ к ИКТ во всех странах, особенно в развивающихся странах, в целях создания возможностей для распространения цифровых технологий;

д) установление отношений партнерства со всеми заинтересованными сторонами на основе общих целей и стратегий и взаимной ответственности и обязательств и применения общесекторальных подходов;

е) укрепление механизмов распространения знаний и передового опыта для налаживания эффективного сотрудничества в области развития людских ресурсов.

23. Мы подчеркиваем центральную роль, которую играет Совет в заострении внимания на выполнении принятых решений и финансировании развития людских ресурсов в порядке выполнения своих обязанностей в отношении комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Мы призываем Совет мобилизовать и координировать усилия системы Организации Объединенных Наций по осуществлению настоящего заявления.

24. Мы представляем настоящее заявление Генеральной Ассамблее в качестве вклада в последующую деятельность по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе Саммита тысячелетия».

Примечания

¹ E/2002/46.

² См. резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁴ Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

⁵ См. резолюцию S-27/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, разделы I и III.

⁶ См. резолюцию S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ A/CONF.191/11.

Глава IV

Этап оперативной деятельности

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

1. Совет рассмотрел вопрос об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития (пункт 3 повестки дня) на 12–17-м и 40-м заседаниях 5, 8, 9 и 25 июля 2002 года. На 12-м и 13-м заседаниях 5 июля вопрос об оперативной деятельности рассматривался на высоком уровне. На 16-м и 17-м заседаниях 9 июля в Совете состоялся неофициальный диалог с представителями групп системы Организации Объединенных Наций из Эритреи и Индии. На 13-м заседании 5 июля Совета состоялся неофициальный диалог с руководителем Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). На том же заседании Совет заслушал доклады членов группы по осуществлению резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи: заместителя Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), заместителя Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы (МПП) и заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также Директора-исполнителя ЮНИСЕФ. На том же заседании Совет заслушал доклады исполнительных советов ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП.

А. Доклад о ходе проведения трехгодичного всестороннего обзора политики

2. Совет рассмотрел вопрос, касающийся доклада о ходе проведения трехгодичного всестороннего обзора политики (подпункт (а) пункта 3 повестки дня), на 14-м и 15-м заседаниях 8 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития: прогресс в деле осуществления резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи (E/2002/47);

б) доклад Генерального секретаря об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития: всеобъемлющие статистические данные об оперативной деятельности в целях развития за 2000 год (E/2002/47/Add.1);

в) доклад Генерального секретаря об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития: управленческий процесс в целях осуществления резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи (E/2002/47/Add.2);

д) доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций деятельности по созданию потенциала (E/2002/58);

- е) доклад Генерального секретаря об упрощении и согласовании правил и процедур оперативной деятельности в целях развития (E/2002/59);
- ф) доклад Генерального секретаря об оценке эффективности оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2002/60);
- г) сводный перечень вопросов, касающихся координации оперативной деятельности в целях развития, 2002 год (E/2002/CRP.1).

Решение, принятое Советом

3. По пункту 3(а) повестки дня Совет принял резолюцию 2002/29.

Прогресс в деле осуществления резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

4. На своем 40-м заседании 25 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Прогресс в деле осуществлении резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» (E/2002/L.18), представленный заместителем Председателя Совета г-ном Думисани Шадрак Кумало (Южная Африка) по итогам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/29 Совета.

В. Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

6. Совет рассмотрел доклады исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП (пункт 3(б) повестки дня) на своем 15-м заседании 8 июля 2002 года. Он имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) годовые доклады Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету (E/2002/11);
- б) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2002 года (E/2002/34) (Часть I)–E/ICEF/2002/8 (Часть I)¹;
- с) доклады Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о его работе в 2001 году (E/2002/35)²;

- d) доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы о работе его сессий 2001 года (E/2002/36)³;
- e) записку Генерального секретаря, препровождающую ежегодный доклад Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы за 2001 год (E/2002/54);
- f) ежегодный доклад Директора-исполнителя Детского Фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету (E/2002/69);
- g) выдержку из доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его ежегодной сессии 2002 года (E/2002/L.10);
- h) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его первой очередной сессии 2002 года (DP/2002/10);
- i) решения, принятые Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций/Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения на его ежегодной сессии 2002 года (DP/2002/23).

Решение, принятое Советом

7. По пункту 3(b) повестки дня Совет принял решение 2002/290.

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 3(b)

8. На 40-м заседании 25 июля по предложению заместителя Председателя Совета Херта Росенталя (Гватемала) Совет принял к сведению документы, представленные по пункту 3(b). См. решение 2002/290 Совета.

Примечания

¹ Будет опубликован в качестве Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 14 (E/2002/34/Rev.1–E/ICEF/2002/8/ Rev.1).

² Будут опубликованы там же, 2001 год, Дополнение № 15 (E/2001/35).

³ Будет опубликован там же, 2002 год, Дополнение № 16 (E/2002/36).

Глава V

Этап координации

Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций

1. Совет обсудил вопрос о дальнейшем укреплении Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (пункт 4 повестки дня) на 18–23-м и 41-м заседаниях 10–12 и 15 и 26 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о создании специальной консультативной группы по проблемам африканских стран, переживших конфликты (E/2002/12 и Согг.1);

б) доклад Генерального секретаря о долгосрочной программе оказания поддержки Гаити (E/2002/56);

с) доклад Генерального секретаря «Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (E/2002/62);

д) сводный доклад Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2002 году (E/2002/73);

е) сводный доклад о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2002 году (E/2002/CRP.3).

2. На 18-м заседании 10 июля Председатель Совета открыл этот этап деятельности и выступил со вступительными замечаниями. Место Председателя заняла затем заместитель Председателя Совета Марьятта Раси (Финляндия), которая сделала вступительное заявление.

3. На том же заседании перед участниками этого этапа деятельности выступил заместитель Генерального секретаря.

4. На том же 18-м заседании вступительное заявление сделал помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

5. На 19-м заседании 10 июля в Совете прошел дискуссионный форум об укреплении роли Совета в осуществлении последующих действий по реализации Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также важнейших конференций и встреч на высшем уровне. Председательствовала на дискуссионном форуме г-жа Раси. С докладами на форуме, за которыми последовало интерактивное обсуждение, выступили: Постоянный представитель

Мексики при Организации Объединенных Наций Адольфо Агилар Синсер; заместитель Председателя Совета и Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций Думисани Шадрак Кумало; заместитель Председателя Бюро Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей и Постоянный представитель Германии при Организации Объединенных Наций Ганс Генрих Шумахер; и заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Анварул Чоудхури.

6. На 20-м заседании 11 июля в Совете состоялся дискуссионный форум о реформе Совета: как сделать работу Совета более эффективной. Работа форума проходила под председательством г-жи Раси. С докладами на форуме, за которыми последовало интерактивное обсуждение, выступили: бывший Председатель Совета Макарим Вибисоно (Индонезия); бывший Председатель Совета Ахмад Камаль (Пакистан); Специальный представитель Всемирного банка в Организации Объединенных Наций; и Директор Бюро по ресурсам и стратегическому партнерству Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Решение, принятое Советом

7. По пункту 4 повестки дня Совет принял согласованные выводы 2002/1, резолюцию 2002/1 и решение 2002/291.

А. Согласованные выводы 2002/1

8. На 41-м заседании 26 июля представитель Финляндии от имени заместителя Председателя Совета Марьятты Раси (Финляндия) внес на рассмотрение проект согласованных выводов (E/2002/L.35) о дальнейшем укреплении Совета на основе его последующих достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

9. На том же заседании Совет принял проект согласованных выводов. Текст проекта гласит:

«Согласованные выводы 2002/1

1. Экономический и Социальный Совет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в результате проведения реформ в последние годы, в деле укрепления своего потенциала как центрального форума высокого уровня для рассмотрения важных экономических, социальных и смежных вопросов, обеспечения общего руководства и координации действий системы Организации Объединенных Наций и контроля за деятельностью его вспомогательных органов.

2. Совет признает, что в целях решения проблем и использования возможностей глобализации и устойчивого развития, а также содействия эффективному осуществлению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тыся

челетия Организации Объединенных Наций¹ и в итоговых документах всех других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, ему необходимо будет опираться в своей работе на эти достижения в целях дальнейшего укрепления своей роли и влияния.

3. Совет признает, что укрепленный Совет сможет более эффективно выполнять свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и вносить свой вклад в проводимый Организацией Объединенных Наций общий обзор крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

4. Совет подтверждает, что, хотя каждая конференция Организации Объединенных Наций имеет свою индивидуальную тематику, крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций следует рассматривать с точки зрения их взаимосвязи и вклада в комплексную основу для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия, и глобальное партнерство в целях развития, основными задачами которого являются искоренение нищеты, обеспечение поступательного экономического роста, устойчивого развития и повсеместного улучшения условий жизни людей.

5. Совет особо отмечает важность более эффективного использования существующей структуры, т.е. Генеральной Ассамблеи, Совета и его вспомогательного механизма, для скоординированной и комплексной последующей деятельности и осуществления обязательств, принятых на Саммите тысячелетия и на других крупных конференциях и встречах на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать частичного или полного дублирования и повысить эффективность действий на всех уровнях.

6. Совет будет продолжать ежегодно проводить на своем этапе координации обзор сквозных тем, общих для крупных международных конференций и встреч на высшем уровне. Эта тема может быть увязана с темой этапа заседаний высокого уровня с учетом решений, уже принятых Советом, что позволит Совету при обсуждении данной темы рассматривать и аспекты политики, и аспекты общесистемной координации. При принятии решений в отношении соответствующих тем для этапа координации в следующем году Совет должен стремиться выделить темы, в частности темы по новым и возникающим вопросам, которые повысят ценность международных усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия и в итоговых документах всех других крупных конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций.

7. Совет подтверждает необходимость «дальнейшего участия» и, как указано в пункте 69(b) Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития², призывает Организацию Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Всемирную торговую организацию рассмотреть вопросы согласованности, координации и сотрудничества в рамках последующей деятельности

по итогам Конференции на весеннем совещании между Советом и бреттон-вудскими учреждениями. В ходе совещания следует предусмотреть проведение межправительственного этапа для рассмотрения повестки дня, согласованной участвующими организациями, а также диалога с гражданским обществом и частным сектором.

8. Совет с нетерпением ожидает результатов предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, и изучит последствия ее итогов в ходе своих будущих обсуждений вопроса о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними.

9. Совет будет сотрудничать с организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе с финансовыми и торговыми учреждениями, в целях расширения сотрудничества в деле достижения целей крупных конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, в полной мере используя для этого свои этапы высокого уровня, оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития, координации, рассмотрения гуманитарных вопросов и общий этап.

10. Совет подчеркивает, что соответствующие положения итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций должны полностью учитываться в оперативной деятельности и в основных направлениях странового сотрудничества организаций системы Организации Объединенных Наций, разработанных в соответствии с национальными целями и приоритетами в области развития. Управления фондов и программ должны добиваться того, чтобы стратегическое руководство со стороны Генеральной Ассамблеи и Совета, в частности руководство последующими мероприятиями по итогам конференций, надлежащим образом воплощалось в оперативные руководящие принципы и программы, которые Совет должен постоянно держать в поле зрения.

11. Совет надеется, что при исполнении своих функций главные органы Организации Объединенных Наций будут проводить регулярные консультации и координировать свои действия.

12. Совет отмечает, что Генеральная Ассамблея призвала все соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций учитывать, в соответствии с их мандатами, рекомендации, адресованные им в докладе Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов³. Совет отмечает также, что Совет Безопасности надеется, что Экономический и Социальный Совет продолжит рассмотрение этого доклада. Кроме того, Совет отмечает, что на своей нынешней сессии он принял резолюцию о Специальной консультативной группе по проблемам африканских стран, переживших конфликты⁴. Совет вновь заявляет о своей убежденности в том, что в основе стратегий по предотвращению конфликтов должен лежать экономический рост, способствующий искоренению нищеты и развитию. В этом контексте важное значение имеет роль Совета по стратегическому руководству деятельно

стью фондов и программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

13. При осуществлении последующих мероприятий по итогам конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций Совет должен и впредь обеспечивать согласованность, координацию и последовательность повесток дня и программ работы функциональных комиссий посредством содействия более четкому разделению труда между ними и обеспечения разумного стратегического руководства их деятельностью. Такое руководство позволит Совету и его вспомогательному механизму действовать как согласованная система для обзора прогресса. Функциональные комиссии должны и далее укреплять свою роль как главных форумов для компетентного проведения последующих мероприятий по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и их обзора. Совет предлагает своим функциональным комиссиям представлять свои материалы по общей теме этапов координации и заседаний высокого уровня Совета в той мере, в какой они касаются их сферы деятельности.

14. Совет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 45/264, 48/162, 50/227 и 52/12 В, в которых предусматривается, в частности, более разумное разделение труда между его этапами, сокращение продолжительности сессий и повышение их целенаправленности и более четкие и практические руководящие принципы для системы Организации Объединенных Наций и ее фондов и программ.

15. Совет напоминает о твердых обязательствах, закрепленных в Декларации тысячелетия, в частности об обязательствах предоставить частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом более широкие возможности для содействия достижению целей и осуществлению программ Организации Объединенных Наций, и в этой связи приветствует их растущий вклад в последние годы в деятельность Совета и призывает их продолжать содействовать достижению целей и осуществлению программ Организации Объединенных Наций в соответствии с правилами процедуры и соответствующими резолюциями Совета, а также с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи.

16. Совет признает, что предпочтительной формой итоговых документов для этапов координации, рассмотрения гуманитарных вопросов и оперативной деятельности являются, как правило, согласованные в ходе обсуждений итоговые документы в виде согласованных выводов или резолюций. Совет рассмотрит пути и средства повышения эффективности своих согласованных итоговых документов, как это предусмотрено в резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи. В тех случаях, когда согласованные в ходе обсуждений итоговые документы не требуются, Совет будет поручать своему Бюро готовить фактологическое резюме на основе консультаций с членами Совета. Своевременное представление докладов Совету даст возможность проводить обсуждение и окончательную доработку согласованных итоговых документов до конца июня, и в любом случае не позднее последнего дня каждого соответствующего этапа. Совет далее признает необходимость проведения более эффективных заседаний в период подготовки к своей основной сессии и в ходе этой сессии. Совет

предлагает Бюро представить с этой целью практические предложения Совету до конца 2002 года.

17. Совет предлагает всем соответствующим специализированным учреждениям, органам, организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций, в частности Координационному совету старших руководителей системы Организации Объединенных Наций, принимать активное участие в этапе координации.

18. Ежегодно Совет будет проводить двухдневное интерактивное заседание, в том числе — по договоренности — на высоком уровне, посвященное оперативной деятельности, в качестве составной части этапа оперативной деятельности в рамках основной сессии. Такие интерактивные заседания дадут возможность директивным органам рассматривать вопросы, касающиеся сотрудничества в области развития. Кроме того, Совету следует проводить интерактивный диалог с руководителями фондов и программ по тематическим и координационным вопросам, касающимся оперативной деятельности, для обсуждения вариантов и мер, направленных на укрепление координации и повышение эффективности деятельности фондов и программ по осуществлению итоговых документов соответствующих крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

19. Итоговые документы функциональных комиссий следует рассматривать на общем этапе на основе их докладов, а также сводного доклада об их работе, в котором должны указываться сквозные вопросы политики, пробелы/области дублирования усилий, и области взаимодополняемости и сотрудничества, а также особо отмечаться вопросы существа и вопросы координации, требующие внимания Совета в рамках его этапа координации.

20. Совет согласен с необходимостью рационализации рассмотрения вопросов на его общем этапе, в частности путем передачи Генеральной Ассамблее пунктов, рассмотрение которых более целесообразно проводить в рамках Ассамблеи, и недопущения рассмотрения одних и тех же вопросов в рамках более чем одного этапа, если это не было конкретно оговорено в соответствующем решении.

21. Совет призывает своих членов, вспомогательный механизм и Секретариат приложить дополнительные усилия, с тем чтобы повысить общую последовательность испрашиваемых Советом и представляемых ему докладов и рационализировать документацию. Секретариату предлагается представлять сводные доклады во исполнение смежных мандатов. В докладах функциональных комиссий особое внимание должно уделяться вопросам существа и вопросам координации, последовательности и согласованности, требующим внимания Совета. Бюро и Секретариат должны обеспечивать более широкое распространение итоговых документов Совета.

22. Совет будет продолжать изучать пути дальнейшего укрепления Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе Организации Объединенных Наций. На этапе координации основной сессии 2003 года Совет восполь-

зуется результатами обсуждения вопроса об укреплении организации в Генеральной Ассамблее.

23. Совет препровождает настоящие согласованные выводы Генеральной Ассамблее для надлежащего рассмотрения».

В. Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликт

10. На своем 23-м заседании 15 июля Совет имел в своем распоряжении представленный Председателем Совета проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликт» (E/2002/L.12).

11. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/1 Совета.

12. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили наблюдатели от Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77).

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 4

13. На 41-м заседании 26 июля, по предложению Председателя, Совет принял к сведению документы, представленные ему по пункту 4. См. решение 2002/291 Совета.

14. Совет возобновил рассмотрение пункта 4 повестки дня на своих 42-м и 44-м заседаниях 4 и 25 октября 2002 года (см. E/2002/SR.42 и 44). Он имел в своем распоряжении вербальную ноту Постоянного представительства Гвинеи-Бисау при Организации Объединенных Наций от 26 июля 2002 года на имя Председателя Совета (E/2002/83).

Решения, принятые Советом

15. По пункту 4 повестки дня Совет принял решения 2002/302 и 2002/304.

Порядок создания Специальной консультативной группы по проблемам африканских стран, переживших конфликты: Гвинея-Бисау

16. На своем 42-м заседании 4 октября Совет принял проект резолюции, который был предложен Председателем Совета в устной форме и в которой Совет постановил поручить Председателю провести консультации по вопросу о порядке создания Специальной консультативной группы по Гвинеи-Бисау в соответствии с положениями резолюции 2002/1 Совета. См. решение 2002/302 Совета.

17. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая).

18. На том же заседании с заявлением выступил Директор Отдела по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам.

Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау

19. На своем 44-м заседании 25 октября Совет имел в своем распоряжении представленный Председателем Совета проект решения, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау» (E/2002/L.38).

20. На том же заседании Председатель Совета внес на рассмотрение заявление о последствиях для бюджета по программам данного проекта решения (E/2002/L.39).

21. Также на том же заседании Совет принял проект решения. См. решение 2002/304 Совета.

22. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Гвинеи-Бисау.

Примечания

¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция I, приложение.

³ A/55/985–S/2001/574 и Согг.1.

⁴ Резолюция 2002/1 Экономического и Социального Совета.

Глава VI

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

1. Совет рассмотрел вопрос о специальной экономической и гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий (пункт 5 повестки дня) на своих 23–28-м и 41-м заседаниях 15–17 и 26 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие доклады:

а) доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/57/77-E/2002/63);

б) доклад Генерального секретаря об оказании помощи Мозамбику (A/57/97-E/2002/76).

2. На 25-м заседании 16 июля Совета состоялся дискуссионный форум по вопросу оказания помощи уязвимым группам в условиях тяжелых чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий, в котором приняли участие: Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций, заместитель Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы, заместитель Председателя Международного комитета Красного Креста Жак Форстер, помощник Координатора по оказанию чрезвычайной помощи (Управление по координации гуманитарных вопросов Секретариата Организации Объединенных Наций) и Координатор гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и координатор-резидент в Бурунди.

3. На 26-м заседании 16 июля в Совете состоялся дискуссионный форум по вопросу перехода от чрезвычайной помощи к развитию в условиях тяжелых чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий, в котором приняли участие: Специальный представитель Генерального секретаря по Афганистану, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца Дидье Шерпитель.

Решение, принятое Советом

4. По пункту 5 Совет принял резолюцию 2002/32.

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

5. На 41-м заседании 26 июля на рассмотрении Совета находился проект резолюции, озаглавленный «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (E/2002/L.34), который был представлен заместителем Председателя Совета Джасемом Мухаммедом Буаллаем (Бахрейн) по итогам неофициальных консультаций.

6. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию Совета 2002/32.

7. Перед принятием этой резолюции представитель Мексики сделал заявление. После принятия резолюции заявление сделал представитель Японии.

Документ, рассмотренный Советом в связи с пунктом 5

8. На своем 41-м заседании 26 июля по предложению Председателя Совет принял к сведению документ, представленный по пункту 5. См. решение 2002/292 Совета.

Глава VII

Общий этап

1. На 29-м заседании 10 июля 2002 года Председатель Совета открыл общий этап и сделал вступительные замечания. Место Председателя занял затем заместитель Председателя Совета Херт Росенталь (Гватемала) и сделал вступительное заявление.
2. На том же заседании вступительное заявление сделал помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

А. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

3. Совет обсудил вопрос о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (пункт 6 повестки дня):

а) комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними;

б) обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

на 29, 39 и 41-м заседаниях 18, 25 и 26 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о создании специальной консультативной группы по проблемам африканских стран, переживших конфликты (E/2002/12 и Согг.1);

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними (пункт 6(а) повестки дня)

б) доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2002/48);

с) доклад Генерального секретаря о работе над основными показателями комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях (E/2002/53);

д) доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне

Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, и последующей деятельности в связи с ними (A/57/75-E/2002/57);

е) доклад Генерального секретаря об осуществлении согласованных выводов 2001/1 Экономического и Социального Совета о роли Организации Объединенных Наций о поощрении развития, в частности в том, что касается доступа к знаниям и технологиям и их передачи, особенно информационно-коммуникационных технологий, в частности в рамках отношений партнерства с соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор (E/2002/64).

4. На 29-м заседании 18 июля заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам представил устный доклад по подпункту (b) пункта 6.

5. На том же заседании Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) сделал вступительное заявление по подпункту (a) пункта 6.

Решение, принятое Советом

6. По пункту 6 Совет принял резолюцию 2002/33 и решения 2002/293 и 2002/294.

Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликты

7. На 23-м заседании 15 июля на рассмотрении Совета находился представленный Председателем Совета проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликты» (E/2002/L.12). Решение по этому проекту резолюции см. в главе V, пункты 10–12 выше.

Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

8. На 39-м заседании 25 июля представитель Бенина представил проект резолюции, озаглавленный «Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов» (E/2002/L.31). Вслед за этим Австрия, Андорра, Бельгия¹, Германия, Греция¹, Дания¹, Ирландия¹, Испания¹, Италия, Камерун, Люксембург¹, Нидерланды, Португалия, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Уганда, Финляндия, Франция, Хорватия и Швеция стали соавторами проекта резолюции.

9. На 41-м заседании 26 июля Секретарь Совета ответил на вопрос представителя Соединенных Штатов Америки.

10. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/33 Совета.

11. После принятия этого проекта резолюции представитель Бенина сделал заявление от имени наименее развитых стран.

Осуществление согласованных выводов 2001/1 Экономического и Социального Совета о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития, в частности в том, что касается доступа к знаниям и технологиям и их передачи, особенно информационно-коммуникационных технологий, в частности в рамках отношений партнерства с соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор

12. На 41-м заседании 26 июля на рассмотрении Совета находился представленный по итогам неофициальных консультаций заместителем Председателя Совета Хертом Росенталем (Гватемала) проект решения, озаглавленный «Осуществление согласованных выводов 2001/1 Экономического и Социального Совета о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития, в частности в том, что касается доступа к знаниям и технологиям и их передачи, особенно информационно-коммуникационных технологий, в частности в рамках отношений партнерства с соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор» (E/2001/L.28).

13. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2002/293 Совета.

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

14. На 41-м заседании 26 июля после заявления представителя Чили Совет принял решение отложить дальнейшее рассмотрение вопроса о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними до своей возобновленной основной сессии. См. решение 2002/294 Совета.

15. Совет возобновил рассмотрение пункта 6(a) повестки дня на своих 44-м и 45-м заседаниях 25 октября и 19 декабря 2002 года (см. E/2002/SR.44 и 45). Он имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о работе над основными показателями комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях (E/2002/53);

б) доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, и последующей деятельности в связи с ними (A/57/75-E/2002/57).

Решения, принятые Советом

16. По пункту 6(a) повестки дня Совет принял решения 2002/305 и 2002/311.

Доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними

17. На своем 44-м заседании 25 октября по предложению своего Председателя Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (A/57/75-E/2002/57). См. решение 2002/305 Совета.

18. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Венесуэлы (от имени Группы 77 и Китая).

Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии и доклад Генерального секретаря о работе над основными показателями комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях

19. На 45-м заседании 19 декабря представитель Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая) внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии и доклад Генерального секретаря о работе над основными показателями комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях» (E/2002/L.42).

20. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2002/311 Совета.

В. Вопросы координации, программные и другие вопросы

21. Совет обсудил вопросы координации, программные и другие вопросы (пункт 7 повестки дня):

- a) доклады координационных органов;
- b) предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов;
- c) международное сотрудничество в области информатики;
- d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;
- e) учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций;
- f) табак или здоровье

на своих 30, 35, 37 и 41-м заседаниях 18, 23, 24 и 26 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Международной конференции по финансированию развития (A/CONF.198/11)²;

Доклады координационных органов (пункт 7(a) повестки дня)

а) доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок второй сессии (A/57/16)³;

б) годовой обзорный доклад Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2001 год (E/2002/55);

Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов (пункт 7(b) повестки дня)

с) доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок второй сессии (A/57/16)³;

д) соответствующие разделы предлагаемых изменений к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов (A/57/6 (Программы 6–22 и 26));

Международное сотрудничество в области информатики (пункт 7(c) повестки дня)

е) записку Генерального секретаря, озаглавленную «Подготовка ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества», препровождающую доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи о продолжающемся процессе подготовки ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (A/57/71-E/2002/52);

ф) доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики (E/2002/78);

Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити (пункт 7(d) повестки дня)

g) доклад Генерального секретаря о долгосрочной программе оказания поддержки Гаити (E/2002/56);

Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (пункт 7(e) повестки дня)

h) доклад Генерального секретаря о деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и ход их осуществления (E/2002/66);

Табак или здоровье (пункт 7(f) повестки дня)

i) доклад Генерального секретаря о Специальной межучрежденческой целевой группе по борьбе против табака (E/2002/44).

22. На 30-м заседании 18 июля вступительные заявления сделали помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин (по подпункту (e) пункта 7), Председатель Комитета по программе и координации (по подпунктам (a)–(b) пункта 7), начальник Секции системного управления Отдела информационно-технического обслуживания, Управление централизованного вспомогательного обслуживания (по подпункту (c) пункта 7 повестки дня) и руководитель проекта «Инициатива по освобождению от табачной зависимости», Всемирная организация здравоохранения (по подпункту (f) пункта 7).

Решение, принятое Советом

23. По пункту 7 повестки дня Совет принял резолюции 2002/22, 2002/23, 2002/34 и 2002/35 и решения 2002/242, 2002/295 и 2002/296.

Международная конференция по финансированию развития

24. На 41-м заседании 26 июля представитель Гватемалы внес от имени заместителя Председателя Совета Херта Росенталья (Гватемала) проект резолюции, озаглавленный «Международная конференция по финансированию развития» (E/2002/L.36), который был представлен по итогам неофициальных консультаций.

25. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/34 Совета.

26. После принятия этого проекта резолюции представитель Мексики сделал заявление.

1. Доклады координационных органов

Документ, рассмотренный Советом в связи с подпунктом 7(а)

27. На 41-м заседании 26 июля по предложению Председателя Совет принял к сведению документ, представленный по подпункту (а) пункта 7. См. решение 2002/295 Совета.

2. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов

28. Предложений по подпункту (b) пункта 7 представлено не было.

3. Международное сотрудничество в области информатики

Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

29. На 41-м заседании 26 июля на рассмотрении Совета находился проект резолюции, озаглавленный «Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств» (E/2002/L.29), который представил заместитель Председателя Совета Херт Росенталь (Гватемала) по итогам неофициальных консультаций.

30. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/35 Совета.

Документ рассмотренный Советом в связи с подпунктом (с) пункта 7

31. На 41-м заседании 26 июля по предложению Председателя Совет принял к сведению документ, представленный по подпункту (с) пункта 7. См. решение 2002/296 Совета.

4. Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

32. На 37-м заседании 24 июля заместитель Председателя Совета Херт Росенталь (Гватемала) внес на рассмотрение представленный по итогам неофициальных консультаций проект резолюции, озаглавленный «Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити» (E/2001/L.17).

33. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/22 Совета.

34. После принятия этого проекта резолюции наблюдатель от Гаити сделал заявление.

5. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

35. На 35-м заседании 23 июля представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Бангладеш¹, Бельгии¹, Бразилии, Венгрии, Гамбии¹, Гватемалы, Германии, Гренады¹, Греции¹, Дании¹, Ирландии¹, Исландии¹, Испании¹, Италии, Канады¹, Кении¹, Либерии¹, Лихтенштейна¹, Люксембурга¹, Мальты, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии¹, Норвегии¹, Перу, Португалии, Республики Корея, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Таиланда¹, Уганды, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики¹, Чили, Швеции, Эквадора¹, Южной Африки, Ямайки и Японии проект резолюции, озаглавленный «Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций» (E/2002/L.14). Позже соавторами этого проекта резолюции стали Бенин, Гайана¹, Малайзия¹, Объединенная Республика Танзания¹, Филиппины¹ и Эфиопия.

36. На 37-м заседании 24 июля Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/23 Совета.

6. Табак и здоровье

37. На 37-м заседании 24 июля заместитель Председателя Совета Херт Росенталь (Гватемала) внес на рассмотрение представленный по итогам неофициальных консультаций проект решения, озаглавленный «Табак или здоровье» (E/2002/L.26).

38. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2002/242 Совета.

39. Совет возобновил рассмотрение пункта 7 повестки дня на своем 44-м заседании 25 октября 2002 года (см. E/2002/SR.44). Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития (A/57/319-E/2002/85).

Решения, принятые Советом

40. По пункту 7 повестки дня Совет принял решение 2002/306.

Последующие меры по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития

41. На своем 44-м заседании 25 октября по предложению своего Председателя Совет отложил рассмотрение доклада Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития до своей основной сессии 2003 года. См. решение 2002/306 Совета.

С. Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблее

42. Совет обсудил вопрос об осуществлении резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблее (пункт 8 повестки дня) на своем 33-м заседании 22 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) сводную информацию Председателя Совета о специальном заседании высокого уровня Совета и бреттон-вудских учреждений (Нью-Йорк, 22 апреля 2002 года) (E/2002/67);

б) сводный доклад Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2002 году (E/2002/73).

43. На 33-м заседании Директор Отдела по поддержке ЭКОСОС и координации Секретариата Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Советом

44. Предложений по пункту 8 представлено не было.

Д. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

45. Совет обсудил вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 9 повестки дня), на своих 34-м и 40-м заседаниях 22 и 25 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/57/73);

б) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/57/130–E/2002/79).

Решение, принятое Советом

46. По пункту 9 Совет принял резолюцию 2002/30.

Осуществление Декларации

47. На 34-м заседании 22 июля наблюдатель от Сент-Люсии¹ представил от имени Антигуа и Барбуды¹, Боливии¹, Гренады¹, Китая, Кот-д'Ивуара, Кубы¹, Папуа-Новой Гвинеи¹, Сент-Люсии¹, Судана, Суринама, Чили, Фиджи и Южной Африки проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций» (E/2002/L.15).

48. На 40-м заседании 25 июля в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял этот проект резолюции 33 голосами при 21 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. См. резолюцию 2002/30 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Гватемала, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Фиджи, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Камерун, Мальта, Нидерланды, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

49. До принятия этой резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации, а также наблюдатель от Дании (от имени государств — членов Европейского союза и ассоциированных стран, являющихся членами Совета). После принятия этой резолюции заявление с разъяснением мотивов голосования сделал представитель Японии. Заявление сделал также представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Е. Региональное сотрудничество

50. Совет обсудил вопрос о региональном сотрудничестве (пункт 10 повестки дня) на своих 31-м и 32-м заседаниях 19 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/2002/15);

б) добавление: последующая деятельность на региональном уровне по итогам всемирных конференций и других международных форумов (E/2002/15/Add.1);

с) добавление: сотрудничество с другими региональными органами (E/2002/15/Add.2);

д) добавление: вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения (E/2002/15/Add.3 и Add.3/Corr.1);

е) резюме экономического обзора положения Европы, 2001 год: экономика стран — членов Европейской экономической комиссии весной 2002 года (E/2002/16);

ф) краткий обзор экономического и социального положения в Африке, 2001 год: наметившиеся в последнее время экономические тенденции в Африке и перспективы на 2002 год (E/2002/17);

г) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-тихоокеанском регионе, 2002 год (E/2002/18);

h) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне за 2001 год (E/2002/19);

i) резюме обзора экономических и социальных тенденций в регионе Экономической и Социальной комиссии для Западной Азии в 2001–2002 годах (E/2002/20).

Решение, принятое Советом

51. По пункту 10 Совет принял резолюции 2002/2 и 2002/3 и решение 2002/221.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о региональном сотрудничестве

Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

52. На 32-м заседании 19 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана». См. резолюцию 2002/2 Совета.

Место и сроки проведения тридцатой сессии Экономической комиссии для атинской Америки и Карибского бассейна

53. На 32-м заседании 19 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Место и сроки проведения тридцатой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна». См. резолюцию 2002/3 Совета.

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 10

54. На 32-м заседании 19 июля Совет принял к сведению документы, представленные по пункту 10. См. решение 2002/221 Совета.

55. Представитель Индии сделал заявление.

56. Совет возобновил рассмотрение пункта 10 повестки дня на своем 44-м заседании 25 октября 2002 года (см. E/2002/SR.44). Он имел в своем распоряжении добавление к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях, содержащее проект резолюции, рекомендованный Экономической комиссией для Африки для принятия Советом (E/2002/15/Add.4).

Решения, принятые Советом

57. По пункту 10 повестки дня Совет принял резолюцию 2002/39.

Предлагаемые изменения к среднесрочному плану Экономической комиссии для Африки на период 2002–2005 годов

58. На своем 44-м заседании 25 октября Совет принял рекомендованный Экономической комиссией для Африки проект резолюции, озаглавленный «Предлагаемые изменения к среднесрочному плану Экономической комиссии для Африки на период 2002–2005 годов» (см. E/2002/15/Add.4). См. резолюцию 2002/39 Совета.

Г. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

59. Совет обсудил вопрос об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (пункт 11 повестки дня) на 34, 37 и 40-м заседаниях 22, 24 и 25 июля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии доклад об осуществлении резолюции 2001/19 Совета, озаглавленной «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа

на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах» (A/57/63-E/2002/21).

Решение, принятое Советом

60. По пункту 11 Совет принял резолюцию 2002/31.

Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

61. На 37-м заседании 24 июля представитель Египта от имени Алжира¹, Кубы, Египта, Малайзии¹, Марокко¹, Пакистана, Саудовской Аравии¹, Судана, Туниса¹, Катара и Йемена представил проект резолюции, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах» (E/2002/L.22). Вслед за этим к авторам этого проекта резолюции присоединился Бахрейн.

62. На 40-м заседании 25 июля Совет принял этот проект резолюции путем заносимого в отчет голосования 47 голосами против 1 при 3 воздержавшихся. См. резолюцию 2002/31 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Германия, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Катар, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Гватемала, Фиджи.

63. До принятия этой резолюции заявления сделали представитель Соединенных Штатов Америки (по мотивам голосования) и наблюдатель от Дании (от имени государств — членов Европейского союза и ассоциированных стран, являющихся членами Совета). После принятия резолюции заявления по мотивам голосования сделали представители Японии, Австралии и Российской Федерации.

64. Заявления сделали также наблюдатель от Израиля и наблюдатель от Палестины.

Г. Неправительственные организации

65. На своей возобновленной организационной сессии Совет обсудил вопрос о неправительственных организациях по пункту 2 «Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы» на 5-м заседании 30 апреля 2002 года. Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2001 года (E/2002/10).

66. На 34-м заседании своей основной сессии Совет обсудил вопрос о неправительственных организациях (пункт 12 повестки дня). Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета о работе его регулярной сессии 2002 года (E/2002/71 (Часть I)).

Решение, принятое Советом

67. По пункту 2 Совет принял решения 2002/217 и 2002/218.

68. По пункту 12 Совет принял решения 2002/222, 2002/223, 2002/224, 2002/225 и 2002/226.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2001 года

Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации

69. На 5-м заседании 30 апреля Совет имел в своем распоряжении рекомендованный Комитетом⁴ проект решения I, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, поступившие от неправительственных организаций».

70. На том же заседании в соответствии с правилом 64 правил процедуры Совета представитель Франции предложил выделить из этого проекта решения пункт (d).

71. Так же на 5-м заседании в соответствии с правилом 50 правил процедуры Совета представитель Египта предложил не принимать решения по этому предложению.

72. На том же заседании Секретарь Совета сделал заявление в отношении правила 50 правил процедуры Совета.

73. На 5-м же заседании заявления сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Египта, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Австралии, Германии, Исламской Республики Иран, Чили, Франции и Гватемалы.

74. На том же заседании представитель Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций дал пояснения относительно правил процедуры Совета.

75. На 5-м же заседании по порядку ведения выступил представитель Судана.

Процесс голосования предложения о непринятии решения

76. На том же заседании Председатель Совета постановил руководствоваться правилом 50 правил процедуры Совета, но лишь в качестве исключения, чтобы не создавать прецедента.

77. На 5-м же заседании представители Исламской Республики Иран и Нигерии сделали заявления в поддержку предложения о непринятии решения.

78. На том же заседании представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Германии сделали заявления против предложения о непринятии решения.

79. На 5-м же заседании Совет провел поименное голосование по предложению о непринятии решения, которое было отклонено 27 голосами против 22 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Бахрейн, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Египет, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Суринам, Уганда, Фиджи, Эфиопия.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Грузия, Индия, Испания, Италия, Мальта, Мексика, Нидерланды, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Бутан, Камерун, Коста-Рика, Сальвадор, Украина.

Процесс голосования по пункту (d) проекта решения I

80. На том же заседании Председатель вынес постановление в соответствии с правилом 64 правил процедуры Совета. Затем Совет приступил к голосованию пункта (d) проекта решения I.

81. На том же 5-м заседании с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Франции, Египта, Судана, Пакистана, Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Нигерии и Нидерландов.

82. Затем Председатель прервал заседание. После возобновления заседания с заявлениями по процедурным вопросам выступили представители Франции, Египта, Чили, Гватемалы и Нигерии.

83. Представитель Управления по правовым вопросам дал пояснения относительно правил процедуры Совета.

84. На том же заседании представители Франции, Бенина, Мексики, Пакистана и Египта выступили по порядку ведения заседания.

85. На 5-м же заседании Совет приступил к поименному голосованию. В результате поименного голосования пункт (d) проекта решения I был принят 29 голосами против 17 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Фиджи, Чили, Эфиопия.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Италия, Мальта, Нидерланды, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались:

Бразилия, Гватемала, Мексика, Перу, Республика Корея, Украина, Южная Африка.

86. После проведения голосования заявления по мотивам голосования сделали представители Чили, Индии, Перу и Южной Африки.

87. Наблюдатель от Сенегала сделал заявление.

Процесс голосования по проекту решения I в целом

88. На том же заседании Совет провел поименное голосование по проекту решения I в целом. В результате поименного голосования Совет принял этот проект решения в целом 52 голосами за при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. См. решение 2002/217 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Грузия, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Уганда, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Украина.

Доклад Комитета о работе его возобновленной сессии 2001 года

89. На 5-м заседании 30 апреля Совет принял рекомендованный Комитетом⁴ проект решения II, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2001 года». См. решение 2002/218 Совета.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета о работе его сессии 2002 года

Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации

90. На 34-м заседании 22 июля Совет принял рекомендованный Комитетом проект решения I⁵, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, поступившие от неправительственных организаций». См. решение 2002/222 Совета.

91. До принятия решения заявление сделал наблюдатель от Корейской Народно-Демократической Республики.

Четырехгодичные доклады, специальные доклады и жалобы

92. На 34-м заседании 22 июля Совет принял рекомендованный Комитетом проект решения II⁵, озаглавленный «Четырехгодичные доклады, специальные доклады и жалобы». См. решение 2002/223 Совета.

Возобновленная сессия Комитета 2002 года

93. На 34-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении рекомендованный Комитетом проект решения III⁵, озаглавленный «Возобновленная сессия Комитета по неправительственным организациям 2002 года».

94. На том же заседании заместитель Председателя Совета Херт Росенталь (Гватемала) внес в этот проект решения устную поправку, добавив после слов «для завершения работы, начатой на его сессии 2002 года» слова «при том понимании, что конференционное обслуживание будет обеспечиваться “по возможности”».

95. На 34-м же заседании Совет был проинформирован о том, что последствия этого проекта решения для бюджета по программам, содержащиеся в приложении I к докладу Комитета о работе его регулярной сессии 2002 года⁶, в данном случае неприменимы.

96. На том же заседании Совет принял этот проект решения с внесенной в него устной поправкой. См. решение 2002/224 Совета.

Учреждение общего целевого фонда добровольных взносов в поддержку Неформальной региональной сети НПО Организации Объединенных Наций

97. На 34-м заседании 22 июля Совет принял рекомендованный Комитетом проект решения IV⁵, озаглавленный «Учреждение общего целевого фонда добровольных взносов в поддержку Неформальной региональной сети НПО Организации Объединенных Наций». См. решение 2002/225 Совета.

Доклад Комитета о работе его очередной сессии 2002 года

98. На 34-м заседании 22 июля после заявлений представителей Судана, Египта, Кубы, Франции, Пакистана, Китая и Соединенных Штатов Америки Совет постановил отложить решение по докладу Комитета о работе его очередной сессии 2002 года до представления второй части доклада на всех языках. См. решение 2002/226 Совета.

99. Совет возобновил рассмотрение пункта 12 повестки дня на своем 45-м заседании 19 декабря 2002 года (см. E/2002/SR.45). Он имел в своем распоряжении доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2002 года (E/2002/71 (Parts I и II)).

Решения, принятые Советом

100. По пункту 12 повестки дня Совет принял решение 2002/312.

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2002 года

101. На своем 45-м заседании 19 декабря Совет принял рекомендованный Комитетом проект решения V, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2002 года» (см. E/2002/71 (Part I)). См. решение 2002/312 Совета.

Н. Экономические и экологические вопросы

102. Совет обсудил экономические и экологические вопросы (по пункту 13 повестки дня) на 35, 36, 40 и 41-м заседаниях 23, 25 и 26 июля 2002 года.

1. Устойчивое развитие

103. Совет обсудил вопрос об устойчивом развитии (подпункт (а) пункта 13) на 35, 36, 40 и 41-м заседаниях 23, 25 и 26 июля. Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета по политике в области развития о работе его четвертой сессии (E/2002/33)⁷.

Решение, принятое Советом

104. По подпункту (а) пункта 13 Совет принял резолюцию 2002/36.

Доклад Комитета по политике в области развития

105. На 40-м заседании 25 июля представитель Мальдивских Островов представил проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комитета по политике в области развития» (E/2002/L.27), который гласит:

«Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/46 от 31 июля 1998 года, в которой он постановил, что Совету следует принять решение по разработке соответствующей программы работы Комитета по политике в области развития,

ссылаясь также на свои резолюции 2000/34 от 28 июля 2000 года о докладе Комитета по политике в области развития о работе его второй сессии и 2001/43 от 24 октября 2001 года о докладе Комитета о работе его третьей сессии,

ссылаясь далее на резолюцию 46/206 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года о докладе Комитета по планированию развития и критериях определения наименее развитых стран,

с удовлетворением принимая к сведению сообщения Председателя и других членов Бюро Комитета по политике в области развития и доклад Комитета о работе его четвертой сессии⁷,

рассмотрев меморандум, представленный правительством Мальдивских Островов⁸,

1. *принимает к сведению доклад Комитета по политике в области развития о работе его четвертой сессии⁷, изложенные в нем мнения относительно критериев определения наименее развитых стран и признание важности обеспечения плавного перехода для выходящих из перечня стран;*

2. *просит Комитет продолжить свою работу по пересмотру своей рекомендации об исключении Мальдивских Островов из перечня наименее развитых стран на своей пятой сессии и представить Совету свои рекомендации на его основной сессии 2003 года в рамках трехгодичного обзора перечня наименее развитых стран, принимая во внимание вышеупомянутую информацию и новую информацию, которая будет представлена соответствующими партнерами по процессу развития и многосторонними организациями;*

3. *настоятельно призывает международные организации, двусторонних доноров и выходящие или приближающиеся к выходу из перечня страны продолжить обсуждение вопроса о режиме для выходящих из перечня стран в целях обеспечения того, чтобы выход страны из перечня наименее развитых стран не приводил к срыву ее планов, программ и проектов в области развития, а также о важности обеспечения плавного перехода от статуса наименее развитой страны странам, отвечающим критериям выхода из перечня;*

4. *принимает к сведению рекомендацию Комитета готовить страновые обзоры уязвимости для каждой страны, близкой к выходу из перечня, включая Мальдивские Острова, и завершить подготовку таких обзоров до конца 2002 года, с тем чтобы их можно было использовать для подготовки следующего трехгодичного обзора в 2003 году;*

5. *вновь подтверждает важное значение проведения консультаций с соответствующими государствами-членами при подготовке и ис*

пользовании страновых обзоров уязвимости, а также сохраняющуюся потребность в обеспечении транспарентности, объективности и точности в ходе этих процессов;

6. *просит* Комитет продолжать свою работу по методологии, которую надлежит использовать при определении наименее развитых стран, и в надлежащих случаях — при содействии других международных организаций, занимающихся вопросами экологической и экономической уязвимости;

7. *просит также* Комитет на его пятой сессии рассмотреть тему, выбранную для этапа заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2003 года, и вынести рекомендации в отношении этой темы;

8. *приветствует* предложения, вынесенные Комитетом в отношении его будущей программы работы;

9. *предлагает* Председателю и, при необходимости, другим членам Комитета продолжать практику представления Совету устных докладов о работе Комитета».

106. На том же заседании представитель Мальдивских Островов внес устную поправку в этот проект резолюции, который впоследствии был опубликован в качестве документа E/2002/L.27/Rev.1.

107. На 41-м заседании 26 июля Совет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комитета по политике в области развития» (E/2002/L.27/Rev.1), представленный автором проекта резолюции E/2002/L.27.

108. На том же заседании Совет принял этот пересмотренный проект резолюции. См. резолюцию 2002/36 Совета.

2. Наука и техника в целях развития

109. Совет обсудил вопрос о науке и технике в целях развития (подпункт (b) пункта 13) на 35, 36-м и 41-м заседаниях 23 и 26 июля. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об укреплении координирующей роли Комиссии по науке и технике в целях развития в поддержку усилий развивающихся стран в целях получения выгоды от использования достижений науки и техники (A/56/96-E/2001/87);

б) записку Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, препровождающую доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи о продолжающемся процессе подготовки ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (A/57/71-E/2002/52);

с) доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии (E/2001/31).

Решение, принятое Советом

110. По подпункту (b) пункта 13 Совет принял резолюцию 2002/37 и решение 2002/227.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии

Укрепление работы Комиссии

111. На 41-м заседании 26 июля Совет имел в своем распоряжении рекомендованный Комиссией проект резолюции III¹⁰, озаглавленный «Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития».

112. На том же заседании Секретарь Совета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам.

113. На том же 41-м заседании в результате заносимого в отчет о заседании голосования Совет принял этот проект резолюции 34 голосами против 15 при 5 воздержавшихся. См. резолюцию 2002/37 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Гватемала, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Фиджи, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция.

Воздержались:

Грузия, Республика Корея, Украина, Хорватия, Япония.

114. До принятия этой резолюции заявления сделали представители Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Соединенных Штатов Америки, Китая и Российской Федерации; после принятия резолюции заявления с разъяснениями мотивов голосования сделали представители Австралии, Республики Кореи и Франции.

Документ, рассмотренный Советом в связи с подпунктом (b) пункта 13

Доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи о ходе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества

115. На 36-м заседании 23 июля по предложению заместителя Председателя Совета Херта Росенталя (Гватемала) Совет принял к сведению записку Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, препровождающую доклад Генерального секретаря Международного союза электросвязи о ходе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (A/57/71-E/2002/52). См. решение 2002/227 Совета.

3. Статистика

116. Совет обсудил вопрос о статистике (подпункт (с) пункта 13) на 36-м и 41-м заседаниях 23 и 26 июля. Совет имел в своем распоряжении:

а) доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии (E/2002/24)¹¹;

б) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 июля 2002 года на имя Генерального секретаря с предложением правительства Японии провести шестнадцатую Региональную картографическую конференцию Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона в Японии в 2003 году (E/2002/80).

Решение, принятое Советом

117. По подпункту (с) пункта 13 Совет принял решения 2002/229, 2002/297 и 2002/298.

Шестнадцатая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона в 2003 году

118. На 36-м заседании 23 июля Совет постановил принять предложение правительства Японии о проведении у себя в стране в 2003 году шестнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона. См. решение 2002/229 Совета.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии

Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии

119. На 41-м заседании 26 июля Совет постановил отложить принятие к сведению доклада Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии. См. решение 2002/297 Совета.

**Сроки, место проведения, предварительная повестка и документация
тридцать четвертой сессии Статистической комиссии**

120. На 41-м заседании 26 июля Совет принял решение о сроках и месте проведения тридцать четвертой сессии Комиссии и утвердил предварительную повестку дня и документацию сессии. См. решение 2002/298 Совета.

121. На том же заседании заявления сделали представители Дании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая).

122. Совет возобновил рассмотрение пункта 13(с) повестки дня на своем 44-м заседании 25 октября 2002 года (см. E/2002/SR.44). Он имел в своем распоряжении записку Секретариата о поправке к правилам процедуры Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (E/2002/L.37).

Решения, принятые Советом

123. По пункту 13(с) повестки дня Совет принял решения 2002/307 и 2002/311.

**Поправка к правилам процедуры Группы экспертов Организации
Объединенных Наций по географическим названиям**

124. На своем 44-м заседании 25 октября Совет принял рекомендованный Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям проект решения, озаглавленный «Поправка к правилам процедуры Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям» (E/2002/L.37). См. решение 2002/307 Совета.

**Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии
и доклад Генерального секретаря о работе над основными показателями
комплексного и скоординированного осуществления решений крупных
конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных
Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях**

125. См. пункты 19 и 20 раздела А выше.

4. Населенные пункты

126. Совет обсудил вопрос о населенных пунктах (подпункт (d) пункта 13) на 40-м и 41-м заседаниях 25 и 26 июля. Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2002/48).

Решение, принятое Советом

127. По подпункту (d) пункта 13 Совет принял резолюцию 2002/38.

Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат

128. На 40-м заседании 25 июля представитель Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая) представил проект резолюции, озаглавленный «Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат» (E/2002/L.30), который гласит:

«Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии¹², которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее двадцать пятой специальной сессии,

подчеркивая важное значение резолюций Генеральной Ассамблеи 56/206 и 56/205 от 21 декабря 2001 года,

ссылаясь на соответствующие резолюции по населенным пунктам, в частности на резолюции Генеральной Ассамблеи 3327 (XXIX) от 16 декабря 1974 года и 32/162 от 19 декабря 1977 года,

ссылаясь также на содержащуюся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹³ цель обеспечить к 2020 году существенное улучшение жизни как минимум сто миллионов обитателей трущоб,

признавая необходимость принятия безотлагательных мер по обеспечению более эффективной мобилизации финансовых ресурсов на всех уровнях в целях ускорения хода осуществления Повестки дня Хабитат¹⁴, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии и соответствующих целей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности в развивающихся странах,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат¹⁵,

1. *призывает* правительства, в частности развитые страны, и международные финансовые учреждения увеличить свои финансовые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов в целях оказания развивающимся странам помощи в осуществлении Повестки дня Хабитат¹⁴, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии¹² и сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций целей обеспечения к 2020 году существенного улучшения жизни как минимум сто миллионов обитателей трущоб, с должным учетом потребностей маргинализированных групп¹⁶;

2. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) продолжать осуществление Повестки дня Хабитат и Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, в частности путем поощрения партнерских связей с партнерами по Повестке дня Хабитат, в интересах достижения целей обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивых населенных пунктов;

3. *предлагает* Директору-исполнителю ООН-Хабитат создать в рамках Координационного совета старших руководителей системы Орга

низации Объединенных Наций и в соответствии с пунктом 66 Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии систему руководителей по осуществлению целевых проектов Повестки дня Хабитат в интересах обеспечения более эффективного контроля и взаимного укрепления мер, принимаемых международными учреждениями в поддержку осуществления Повестки дня Хабитат;

4. *призывает* ООН-Хабитат укреплять свое сотрудничество с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и другими соответствующими органами в ходе осуществления Повестки дня Хабитат;

5. *постановляет* включить в предварительной повестке дня своей основной сессии 2003 года в пункт, озаглавленный «Экономические и экологические вопросы», подпункт, озаглавленный «Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат», и просит Генерального секретаря представить Совету на его сессии 2003 года доклад об осуществлении настоящей резолюции».

129. На 41-м заседании 26 июля на рассмотрение Совета был внесен представленный авторами проекта резолюции E/2002/L.30 пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат» (E/2002/30/Rev.1).

130. На 41-м же заседании Совет принял этот пересмотренный проект резолюции. См. резолюцию 2002/38 Совета.

5. Окружающая среда

131. Совет обсудил вопрос об окружающей среде (подпункт (е) пункта 13) на 35-м и 36-м заседаниях 23 июля. Совет имел в своем распоряжении доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его седьмой специальной сессии (A/57/25)¹⁷.

Решение, принятое Советом

132. По подпункту (е) пункта 13 Совет принял решение 2002/228.

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

133. На 36-м заседании 23 июля по предложению заместителя Председателя Совета Херта Росенталя (Гватемала) Совет принял к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/57/25). См. решение 2002/228 Совета.

6. Народонаселение и развитие

134. Совет обсудил вопрос о народонаселении и развитии (подпункт (f) пункта 13) на 36-м и 41-м заседаниях 23 и 26 июля. Совет имел в своем распоряже

нии доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать пятой сессии (E/2002/25)¹⁸.

Решение, принятое Советом

135. По подпункту (f) пункта 13 Совет принял решение 2002/299.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать пятой сессии

Доклад Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии и предварительная повестка дня ее тридцать шестой сессии

136. На 41-м заседании 26 июля Совет принял рекомендованный Комиссией проект решения¹⁹, озаглавленный «Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать пятой сессии и предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии». См. решение 2002/299 Совета.

7. Государственное управление

137. Совет обсудил вопрос о государственном управлении (подпункт (g) пункта 13) на 36-м заседании 23 июля.

Решение, принятое Советом

138. По подпункту (g) пункта 13 Совет принял решение 2002/230.

Государственное управление

139. На 36-м заседании 23 июля по предложению заместителя Председателя Совета Херта Росенталя (Гватемала) Совет постановил отложить рассмотрение этого подпункта до своей возобновленной сессии. См. решение 2002/230 Совета.

140. Совет возобновил рассмотрение пункта 13(g) повестки дня на своих 44-м и 45-м заседаниях 25 октября и 19 декабря 2002 года (см. E/2002/SR.44 и 45). Он имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о роли государственного управления в осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (A/57/262-E/2002/82);

б) доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его первой сессии²⁰.

141. На своем 44-м заседании Совет обсудил вопрос о государственном управлении и заслушал вступительное заявление Директора Отдела государственной экономики и государственного управления Департамента по экономическим и социальным вопросам.

142. На том же заседании с заявлением выступил представитель Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая).

143. Также на том же заседании с разъяснением выступил Директор Отдела по поддержке ЭКОСОС и координации.

Решения, принятые Советом

144. По пункту 13(g) Совет принял резолюцию 2002/40 и решение 2002/308.

Государственное управление и развитие

145. На 45-м заседании 19 декабря представитель Венесуэлы (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Государственное управление и развитие» (E/2002/L.41), и устно внес в него изменения, заменив в пункте 4 постановляющей части слово «одобряет» словом «приветствует» и добавив в конце пункта 5 постановляющей части слова «в рамках имеющихся ресурсов».

146. На том же заседании Секретарь Совета зачитал заявление о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам.

147. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Германии и Соединенных Штатов.

148. На том же заседании Совет принял данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. См. резолюцию 2002/40 Совета.

Доклад Генерального секретаря о роли государственного управления в осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций

149. На своем 44-м заседании 25 октября по предложению своего Председателя Совет принял к сведению этот доклад Генерального секретаря (A/57/262-E/2002/82). См. решение 2002/308 Совета.

8. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения

150. Совет обсудил вопрос о международном сотрудничестве в вопросах налогообложения (подпункт (h) пункта 13) на своем 36-м заседании 23 июля. Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о работе десятого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/2002/6).

Решение, принятое Советом

151. По подпункту (h) пункта 13 Совет принял решение 2002/231.

Документ, рассмотренный Советом в связи с подпунктом (h) пункта 13

Доклад Генерального секретаря о работе десятого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения

152. На 36-м заседании 23 июля по предложению заместителя Председателя Совета Херта Росенталя (Гватемала) Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о работе десятого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/2002/6). См. решение 2002/231 Совета. В этой связи Совет согласился провести одиннадцатое совещание в 2003 году и утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в пункте 48 доклада.

9. Форум Организации Объединенных Наций по лесам

153. Совет обсудил вопрос о Форуме Организации Объединенных Наций по лесам (подпункт (i) пункта 13) на 35, 36 и 41-м заседаниях 23 и 26 июля. Совет имел в своем распоряжении доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его второй сессии (E/2002/42)²¹.

Решение, принятое Советом

154. По пункту 13(i) Совет принял решения 2002/300 и 2002/301.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его второй сессии

Дата и место проведения третьей сессии Форума

155. На 41-м заседании 26 июля Совету был представлен рекомендованный Форумом проект решения I²², озаглавленный «Дата и место проведения третьей сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам».

156. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2002/300 Совета.

Доклад Форума о работе его второй сессии и предварительная повестка дня его третьей сессии

157. На 41-м заседании 26 июля Совету был представлен рекомендованный Форумом проект решения II²², озаглавленный «Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его второй сессии и предварительная повестка дня его третьей сессии».

158. На том же заседании по итогам неофициальных консультаций по проекту решения представитель Венесуэлы внес в него следующие поправки:

а) в предварительной повестке дня третьей сессии Форума подпункт (b) в пункте 3 стал подпунктом (a), а подпункт (a) пункта 3 стал подпунктом (b) и в конце нового подпункта (b) в пункте 3 были добавлены следующие слова: «как комплексный вопрос, рассматриваемый в контексте пунктов 3(a)(i), (ii) и (iii)»;

б) в подпункте (е) пункта 4 предварительной повестки дня третьей сессии Форума слова: «обзор докладов специальных групп экспертов» были заменены словами «дальнейшее обсуждение по вопросу о специальных группах экспертов».

159. На 41-м же заседании Совет принял этот проект решения с внесенными в него поправками. См. решение 2002/301 Совета.

10. Оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций

160. Совет обсудил вопрос об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (подпункт (j) пункта 13) на 36-м заседании 23 июля. Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (A/56/303);

б) записку Генерального секретаря об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (E/2002/65).

Решение, принятое Советом

161. По подпункту (j) пункта 13 Совет принял решение 2002/232.

Документы, рассмотренные Советом в связи с подпунктом (j) пункта 13

162. На 36-м заседании 23 июля по предложению заместителя Председателя Совета Херта Росенталя (Гватемала) Совет принял документы, представленные по подпункту (j) пункта 13, к сведению. См. решение 2002/232 Совета.

I. Социальные вопросы и вопросы прав человека

163. Совет провел обсуждение по социальным вопросам и вопросам прав человека в ходе своей организационной сессии (пункт 2 повестки дня) и своей основной сессии (пункты 14(a)-(h) повестки дня) на своих 2-м и 37–40-м заседаниях 13 февраля и 24 и 25 июля 2002 года. Ему были представлены следующие документы:

Улучшение положения женщин (пункт 14(a) повестки дня)

а) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двадцать шестой сессии (A/57/38 (Part I))²³;

б) записка Генерального секретаря о положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/57/129-E/2002/77);

с) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок шестой сессии (E/2002/27)²⁴;

d) доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и решениями двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и их осуществлении (E/2002/66);

e) доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/2002/70);

Социальное развитие (пункт 14(b) повестки дня)

f) записка Генерального секретаря о последующих мероприятиях в отношении Международного года семьи в 2004 году (A/57/67-E/2002/45);

g) доклад Комиссии социального развития о работе ее сороковой сессии (E/2002/26)²⁵;

h) письмо представителя Международной организации труда при Организации Объединенных Наций от 17 июля 2002 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2002/81);

Предупреждение преступности и уголовное правосудие (пункт 14(c) повестки дня)

i) доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее одиннадцатой сессии (E/2002/30 и Согл.1)²⁶;

Наркотические средства (пункт 14(d) повестки дня)

j) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок пятой сессии (E/2002/28 и Согл.1 и 2)²⁷;

k) доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2001 год (E/INCB/2001/1)²⁸;

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 14(e) повестки дня)

l) вербальная нота Постоянного представительства Кипра при Организации Объединенных Наций от 19 октября 2001 года на имя Генерального секретаря (E/2002/7);

m) вербальная нота Постоянного представительства Кении при Организации Объединенных Наций от 3 октября 2001 года на имя Генерального секретаря (E/2002/8);

n) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/2002/14 и Согл.1)²⁹;

o) письмо Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 12 июня 2002 года на имя Генерального секретаря (E/2002/75);

Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (пункт 14(f) повестки дня)

p) доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюциями 56/265 и 55/84 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Про

граммы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и решений Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/57/83-E/2002/72);

Права человека (пункт 14(g) повестки дня)

q) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессий (E/2002/22)³⁰;

r) доклад Комиссии по правам человека о работе ее пятьдесят восьмой сессии (E/2002/23 (Parts I и II))³¹ и последствия для бюджета по программам содержащихся в нем резолюций и решений (E/2002/L.24)³¹;

s) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Экономическому и Социальному Совету (E/2002/68 и Add.1);

t) заявление организации «Международная амнистия», Ассоциации по предупреждению пыток, «Хьюман райтс уотч», Международной комиссии юристов, Международной федерации АКАТ, Международной хельсинкской федерации по правам человека, Международной лиги прав человека, Международного реабилитационного совета для жертв пыток, Международной службы по правам человека и Всемирной организации против пыток, неправительственных организаций, имеющих специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/2002/NGO/1);

Постоянный форум по вопросам коренных народов (пункт 14(h) повестки дня)

u) доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его первой сессии (E/2002/43-E/CN.19/2002/3 (Parts I и II) и E/2002/CRP.4) и последствия для бюджета по программам содержащихся в нем рекомендаций (E/2002/43 (Part I)/Add.1-E/CN.19/2002/3 (Part I)/Add.1).

Решения, принятые Советом

Документы, рассмотренные Советом по пункту 14

164. На своем 40-м заседании 25 июля по предложению Председателя Совет принял к сведению ряд документов, представленных по пункту 14. См. решение 2002/289 Совета.

1. Улучшение положения женщин

165. По подпункту 14(a) Совет принял резолюции 2002/4, 2002/5 и 2002/25 и решения 2002/234–2002/236.

Решения, принятые Советом

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин о работе ее сорок шестой сессии

Положение палестинских женщин и оказание им помощи

166. На 37-м заседании 24 июля представитель Соединенных Штатов Америки просил о проведении голосования по проекту резолюции I «Положение палестинских женщин и оказание им помощи», рекомендованному Комиссией³².

167. На своем 38-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции путем заносимого в отчет о заседании голосования 46 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. См. резолюцию 2002/25 Совета. Голоса распределились следующим образом³³:

Голосовали за:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Германия, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия.

168. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Австралии.

169. На 40-м заседании 25 июля с заявлением выступил представитель Сирийской Арабской Республики.

Положение женщин и девочек в Афганистане

170. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции II «Положение женщин и девочек в Афганистане», рекомендованный Комиссией³². См. резолюцию 2002/4 Совета.

Согласованные выводы Комиссии по тематическим вопросам

171. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции III «Согласованные выводы Комиссии по тематическим вопросам», рекомендованный Комиссией³². См. резолюцию 2002/5 Совета.

Выборы Бюро Комиссии

172. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения I «Выборы Бюро Комиссии по положению женщин», рекомендованный Комиссией³⁴. См. решение 2002/234 Совета.

Сообщения, касающиеся положения женщин: процедура рассмотрения сообщений

173. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения II «Сообщения, касающиеся положения женщин: процедура рассмотрения сообщений», рекомендованный Комиссией³⁴. См. решение 2002/235 Совета.

Доклад Комиссии о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня ее сорок седьмой сессии

174. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения III «Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Комиссии», рекомендованный Комиссией³⁴. См. решение 2002/236 Совета.

175. После принятия решения с заявлениями выступили представители Китая и Судана.

2. Социальное развитие

176. По пункту 2 повестки дня организационной сессии 2002 года Совет принял решение 2002/210. По подпункту 14(b) Совет принял резолюции 2002/6, 2002/7 и 2002/26 и решения 2002/210 и 2002/237.

Решения, принятые Советом

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии социального развития о работе ее сороковой сессии

Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование

177. На своем 37-м заседании 24 июля Совет одобрил проект резолюции «Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование», рекомендованный Комиссией³⁵ для принятия Генеральной Ассамблеей. См. резолюцию 2002/6 Совета.

Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей инвалидами, для инвалидов и с инвалидами и защита их прав человека

178. На 37-м заседании 24 июля представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по проекту резолюции I «Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей инвалидами, для инвалидов и с инвалидами и защита их прав человека», рекомендованному Комиссией³⁶.

179. На своем 38-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 2002/26 Совета.

180. Перед принятием резолюции с заявлениями выступили представители Катара и Соединенных Штатов Америки.

Всеобъемлющая и единая международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов

181. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции II «Всеобъемлющая и единая международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов», рекомендованный Комиссией³⁶. См. резолюцию 2002/7 Совета.

Организационные вопросы

Совершенствование работы Комиссии

182. На своем 2-м заседании 13 февраля Совет принял проект решения I «Организационные вопросы», рекомендованный Комиссией³⁷. См. решение 2002/210 Совета, озаглавленное «Совершенствование работы Комиссии социального развития» (ход обсуждения см. в главе IX, пункт 13).

Доклад Комиссии о работе ее сороковой сессии и предварительная повестка дня и документация ее сорок первой сессии

183. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения II «Доклад Комиссии социального развития о работе ее сороковой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок первой сессии Комиссии», рекомендованный Комиссией³⁷. См. решение 2002/237 Совета.

3. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

184. По подпункту 14(c) Совет принял резолюции 2002/8–2002/19 и решения 2002/238 и 2002/239.

Решения, принятые Советом

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее одиннадцатой сессии

Международное сотрудничество в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

185. На своем 37-м заседании 24 июля Совет одобрил проект резолюции I «Международное сотрудничество в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней», рекомендованный Комиссией³⁸ для принятия Генеральной Ассамблеей. См. резолюцию 2002/8 Совета.

Политическая конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

186. На своем 37-м заседании 24 июля Совет одобрил проект резолюции II «Политическая конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции», рекомендованный Комиссией³⁸ для принятия Генеральной Ассамблеей. См. резолюцию 2002/9 Совета.

Дальнейшие меры по реализации планов действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

187. На своем 37-м заседании 24 июля Совет одобрил проект резолюции III «Дальнейшие меры по реализации планов действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века», рекомендованный Комиссией³⁸ для принятия Генеральной Ассамблеей. См. резолюцию 2002/10 Совета.

Подготовка к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

188. На своем 37-м заседании 24 июля Совет одобрил проект резолюции IV «Подготовка к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», рекомендованный Комиссией³⁸ для принятия Генеральной Ассамблеей. См. резолюцию 2002/11 Совета.

Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия

189. На своем 37-м заседании 24 июля Совет одобрил проект резолюции I «Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/12 Совета.

Меры по содействию эффективному предупреждению преступности

190. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции II «Меры по содействию эффективному предупреждению преступности», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/13 Совета.

Содействие принятию эффективных мер для решения вопросов, связанных с пропавшими без вести детьми и сексуальным насилием в отношении детей или их сексуальной эксплуатацией

191. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции III «Содействие принятию эффективных мер для решения вопросов, связанных с пропавшими без вести детьми и сексуальным насилием в отношении детей или их сексуальной эксплуатацией», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/14 Совета.

Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

192. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции IV «Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/15 Совета.

Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам

193. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции V «Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/16 Совета.

Международное сотрудничество, техническая помощь и консультативные услуги в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

194. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции VI «Международное сотрудничество, техническая помощь и консультативные услуги в области предупреждения преступности и уголовного правосудия», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/17 Совета.

Незаконный оборот охраняемых видов дикой флоры и фауны

195. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции VII «Незаконный оборот охраняемых видов дикой флоры и фауны», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/18 Совета.

Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в рамках деятельности Центра по международному предупреждению преступности в области предупреждения терроризма и борьбы с ним

196. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции VIII «Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в рамках деятельности Центра по международному предупреждению преступности в области предупреждения терроризма и борьбы с ним», рекомендованный Комиссией³⁹. См. резолюцию 2002/19 Совета.

Доклад Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии, предварительная повестка дня и документация ее двенадцатой сессии и организация работы и темы ее будущих сессий

197. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения I «Доклад Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии, предварительная повестка дня и документация ее двенадцатой сессии и организация работы и темы ее будущих сессий», рекомендованный Комиссией⁴⁰. См. решение 2002/238 Совета.

Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

198. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения II «Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия», рекомендованный Комиссией⁴⁰. См. решение 2002/239 Совета.

4. Наркотические средства

199. По подпункту 14(d) Совет принял резолюции 2002/20 и 2002/21 и решения 2002/240 и 2002/241.

Решения, принятые Советом

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок пятой сессии

Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей

200. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции I «Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей», рекомендованный Комиссией⁴². См. резолюцию 2002/20 Совета.

Международная помощь государствам, наиболее затронутым транзитом наркотиков

201. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции II «Международная помощь государствам, наиболее затронутым транзитом наркотиков», рекомендованный Комиссией⁴¹. См. резолюцию 2002/21 Совета.

Доклад Комиссии о работе ее сорок пятой сессии и предварительная повестка дня и документация ее сорок шестой сессии

202. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения I «Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок пятой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок шестой сессии Комиссии», рекомендованный Комиссией⁴². См. решение 2002/240 Совета.

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

203. На своем 37-м заседании 24 июля Совет принял проект решения «Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками», рекомендованный Комиссией⁴². См. решение 2002/241 Совета.

5. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

204. По подпункту 14(e) Совет принял решение 2002/288.

Решения, принятые Советом

Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

205. На 38-м заседании 24 июля наблюдатель от Кипра¹, действуя также от имени Кении¹ и Йемена¹, внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (E/2002/L.11).

206. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения и рекомендовал его Генеральной Ассамблее для утверждения. См. решение 2002/288 Совета.

6. Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

207. Предложений по подпункту 14(f) представлено не было.

7. Права человека

208. По подпункту 14(g) Совет принял резолюцию 2002/27 и решения 2002/243–2002/284.

Решения, принятые Советом

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по правам человека о работе ее сорок восьмой сессии

Проект факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и поправка к нему

209. На 38-м заседании 24 июля представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение поправку (E/2002/L.23) к проекту резолюции «Проект факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания», рекомендованному Комиссией⁴³, следующего содержания:

«Заменить пункты 1–3 постановляющей части следующим текстом:

«рекомендует Генеральной Ассамблее созвать межсессионную рабочую группу открытого состава в ходе своей пятьдесят седьмой сессии (расходы подлежат покрытию за счет имеющихся ресурсов) с мандатом продолжить рассмотрение проекта факультативного протокола, принимая во внимание озабоченности, высказанные в отношении нынешнего текста и связанного с ним процесса, и представить доклад Генеральной Ассамблее, когда рабочая группа завершит свое дальнейшее рассмотрение проекта факультативного протокола».

210. Представляя поправку, представитель Соединенных Штатов Америки внес в нее устные изменения, включив слово «очередной» перед словами «пятьдесят седьмой сессии» и слова «по мере возможности» после слов «пятьдесят седьмой сессии».

211. На том же заседании Секретарь Совета зачитал заявление о последствиях принятия поправки для конференционного обслуживания.

212. Также на 38-м заседании после заявлений по процедурным вопросам представителей Кубы и Коста-Рики Совет провел голосование по поправке, содержащейся в документе E/2002/L.23. Поправка была отклонена путем заносимого в отчет о заседании голосования 29 голосами против 15 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Судан, Уганда, Эфиопия, Япония.

Голосовали против:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Испания, Италия, Коста-Рика, Мальта, Мексика, Нидерланды, Перу, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка.

Воздержались:

Бахрейн, Бутан, Грузия, Катар, Непал, Республика Корея, Румыния, Украина.

213. Перед проведением голосования по поправке с заявлениями выступили представители Японии, Китая, Южной Африки, Индии, Кипра, Мексики, Нигерии и Кубы и наблюдатель от Дании (от имени Европейского союза).

214. На том же заседании Совет принял проект резолюции путем заносимого в отчет о заседании голосования 35 голосами против 8 при 10 воздержавшихся. См. резолюцию 2002/27 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Грузия, Испания, Италия, Коста-Рика, Мальта, Мексика, Нидерланды, Перу, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Уганда, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Египет, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Судан, Япония.

Воздержались:

Бутан, Зимбабве, Индия, Камерун, Катар, Непал, Пакистан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Эфиопия.

215. Перед принятием резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия резолюции с заявлениями выступили представители Австралии, Республики Корея, Ливийской Арабской Джамахирии, Непала, Египта и Судана.

Вопрос о нарушениях прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

216. На своем 39-м заседании 25 июля Совет рассмотрел проект решения 1 «Вопросы нарушения прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину», рекомендованный Комиссией⁴⁴.

217. На том же заседании Совет принял проект решения путем заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 2 при 17 воздержавшихся. См. решение 2002/243 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Чили, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Перу, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

218. Перед принятием решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия решения с заявлением выступил представитель Перу.

Положение в области прав человека ливанских задержанных лиц в Израиле

219. На своем 39-м заседании 25 июля Совет рассмотрел проект решения 2 «Положение в области прав человека ливанских задержанных лиц в Израиле», рекомендованный Комиссией⁴⁴.

220. На том же заседании Совет принял проект решения путем заносимого в отчет о заседании голосования 25 голосами против 1 при 22 воздержавшихся. См. решение 2002/244 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Чили, Южная Африка.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Эфиопия, Япония.

221. Перед принятием решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия решения с заявлением выступил представитель Австралии.

Помощь Экваториальной Гвинее в области прав человека

222. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 3 «Помощь Экваториальной Гвинее в области прав человека», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/245 Совета.

Положение в области прав человека в Бурунди

223. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 4 «Положение в области прав человека в Бурунди», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/246 Совета.

**Помощь в области прав человека в отдельных частях
Юго-Восточной Европы**

224. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 5 «Помощь в области прав человека в отдельных частях Юго-Восточной Европы» рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/247 Совета.

Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

225. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 6 «Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/248 Совета.

Положение в области прав человека в Ираке

226. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 7 «Положение в области прав человека в Ираке», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/249 Совета.

227. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Ливийской Арабской Джамахирии и Кубы и наблюдатель от Ирака.

Положение в области прав человека в Судане

228. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 8 «Положение в области прав человека в Судане», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/250 Совета.

229. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Судана, Египта, Исламской Республики Иран, Кубы, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии и Нигерии.

Положение в области прав человека на Кубе

230. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 9 «Положение в области прав человека на Кубе», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/251 Совета.

231. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Кубы, Судана, Зимбабве, Пакистана, Нигерии, Южной Африки, Бурунди, Российской Федерации, Анголы, Ливийской Арабской Джамахирии, Исламской Республики Ирак, Китая и Суринама.

Положение в области прав человека в Афганистане

232. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 10 «Положение в области прав человека в Афганистане», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/252 Совета.

Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне

233. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 11 «Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/253.

Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

234. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 12 «Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 46 голосами против 1 при 4 воздержавшихся. См. решение 2002/254 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Египет, Зим

бабве, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Индия, Пакистан, Япония.

235. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Кубы; после принятия решения с заявлениями выступили представители Австралии и Суринама.

Право на питание

236. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 13 «Право на питание», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 49 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. См. решение 2002/255 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия.

237. Перед принятием решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме прав человека

238. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 14 «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме прав человека», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 20, причем никто не воздержался. См. решение 2002/256 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Последствия политики структурной перестройки и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

239. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 15 «Последствия политики структурной перестройки и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 24 голосами против 20 при 7 воздержавшихся. См. решение 2002/257 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Суринам, Уганда, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Бахрейн, Коста-Рика, Мексика, Перу, Сальвадор, Чили.

240. Перед проведением голосования по решению с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Права человека и крайняя нищета

241. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 16 «Права человека и крайняя нищета», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/258 Совета.

242. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Судана, Египта, Исламской Республики Иран, Кубы, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии и Нигерии.

Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

243. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 17 «Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 49 голосами против 2, при этом никто не воздержался. См. решение 2002/259 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

244. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Бразилии; после принятия решения с заявлениями выступили представители Японии и Австралии.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

245. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 18 «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/260 Совета.

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

246. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 19 «Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/261 Совета.

Право на свободу убеждений и их свободное выражение

247. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 20 «Право на свободу убеждений и их свободное выражение», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/262 Совета.

Интеграция прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций

248. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 21 «Интеграция прав человека женщин в деятельность всей системы Организации

Объединенных Наций», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/263 Совета.

Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

249. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 22 «Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/264 Совета.

Права человека инвалидов

250. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 23 «Права человека инвалидов», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/265 Совета.

Права человека мигрантов

251. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 24 «Права человека мигрантов», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/266 Совета.

Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и Международное десятилетие коренных народов мира

252. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 25 «Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и Международное десятилетие коренных народов мира», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 50 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. См. решение 2002/267 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенные Штаты Америки.

253. Перед принятием решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года

254. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 26 «Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/268 Совета.

Положение в области прав человека в Мьянме

255. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 27 «Положение в области прав человека в Мьянме», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/269 Совета.

Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость и поправка к проекту решения по этому вопросу

256. На 38-м заседании 24 июля представитель Южной Африки внес на рассмотрение поправку (E/2002/L.21) к проекту решения 28 «Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость», рекомендованный Комиссией⁴⁴.

257. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял поправку, содержащуюся в документе E/2002/L.21.

258. На том же заседании Совет принял проект решения 28 с внесенными в него изменениями путем заносимого в отчет о заседании голосования 30 голосами против 17 при 4 воздержавшихся. См. решение 2002/270 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Швеция.

Воздержались:

Бурунди⁴⁵, Республика Корея, Хорватия, Япония.

259. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Кубы и Южной Африки и наблюдатели от Дании (от имени Европейского союза) и Израиля; после принятия решения с заявлением выступил представитель Австралии.

Право на развитие

260. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 29 «Право на развитие», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/271 Совета.

Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

261. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 30 «Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека», рекомендованный Советом⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 18 при 2 воздержавшихся. См. решение 2002/272 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

Воздержались:

Хорватия, Мексика.

Помощь Сомали в области прав человека

262. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 31 «Помощь Сомали в области прав человека», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/273 Совета.

Повышение эффективности методов работы Комиссии по правам человека

263. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 32 «Повышение эффективности методов работы Комиссии по правам человека», рекомендованной Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/274 Совета.

Права ребенка

264. На своем 39-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 33 «Права ребенка», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/275 Совета.

Взаимодействие между секретариатом по процедуре, введенной в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, и Отделом по улучшению положения женщин

265. На своем 40-м заседании 25 июля Совет рассмотрел проект решения 34 «Взаимодействие между секретариатом по процедуре, введенной в соответст

вии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и Отделом по улучшению положения женщин», рекомендованный Комиссией⁴⁴.

266. На том же заседании представитель Кубы предложил в соответствии с правилом 50 правил процедуры Совета отложить принятие решения по проекту решения.

267. Также на 40-м заседании представители Пакистана и Китая высказались в поддержку этого предложения, а представители Италии и Аргентины против.

268. На том же заседании Совет отклонил предложение отложить принятие решения по проекту решения путем заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 18 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бахрейн, Бутан, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Суринам, Фиджи, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Испания, Италия, Камерун, Коста-Рика, Мальта, Мексика, Нидерланды, Перу, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония.

Воздержались:

Бурунди, Катар.

269. Также на 40-м заседании Совет отклонил проект решения путем заносимого в отчет о заседании голосования 30 голосами против 21 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бахрейн, Бурунди, Бутан, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Уганда, Фиджи, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Испания, Италия, Коста-Рика, Мальта, Мексика, Нидерланды, Перу, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония.

Воздержались:

Ангола, Суринам.

270. Перед проведением голосования по проекту решения с заявлениями выступили представители Кубы, Исламской Республикой Иран, Китая, Пакистана, Судана, Южной Африки, Бенина и Египта и наблюдатели от Дании (от имени Европейского союза) и Саудовской Аравии.

Социальный форум

271. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 35 «Социальный форум», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 3 при 17 воздержавшихся. См. решение 2002/276 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, (Исламская Республика) Иран, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Фиджи, Хорватия, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Япония, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Камерун, Мальта, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Швеция.

272. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Кубы и наблюдатель от Дании (от имени Европейского союза), а также директор Нью-Йоркского представительства Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, который ответил на заданные вопросы; после принятия решения с заявлением выступил представитель Японии.

Права и обязанности человека

273. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 36 «Права и обязанности человека», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 29 голосами против 19 при 5 воздержавшихся. См. решение 2002/277 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гана, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Фиджи, Чили, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Италия, Мальта, Нидерланды, Румыния, Соединенное Королевство Велико

британии и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Камерун, Коста-Рика, Перу, Республика Корея.

Сроки проведения пятьдесят девятой сессии Комиссии

274. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 37 «Сроки проведения пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека», рекомендованные Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/278 Совета.

Истечение сроков пребывания в должности лиц, назначенных в рамках специальных процедур

275. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 38 «Истечение сроков пребывания в должности лиц, назначенных в рамках специальных процедур», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/279 Совета.

Межсессионная деятельность Бюро

276. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 39 «Межсессионная деятельность Бюро», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/280 Совета.

Организация работы пятьдесят девятой сессии Комиссии

277. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 40 «Организация работы пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека», рекомендованный Комиссией⁴⁴, путем заносимого в отчет о заседании голосования 50 голосами против 2, при этом никто не воздержался. См. решение 2002/281 Совета. Голоса распределились следующим образом⁴⁶:

Голосовали за:

Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Катар, Китай, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

278. Перед принятием решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия решения с заявлениями выступили представители Японии и Австралии.

Электронная система голосования

279. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 41 «Электронная система голосования», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/282 Совета.

Положение в области прав человека в Восточном Тиморе

280. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 42 «Положение в области прав человека в Восточном Тиморе», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/283 Совета.

Техническое сотрудничество и положение в области прав человека в Гаити

281. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 43 «Техническое сотрудничество и положение в области прав человека в Гаити», рекомендованный Комиссией⁴⁴. См. решение 2002/284 Совета.

282. После рассмотрения Советом рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по правам человека, с заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран, Египта, Пакистана, Судана и Ливийской Арабской Джамахирии.

8. Постоянный форум по вопросам коренных народов

283. По подпункту 14(h) Совет принял резолюцию 2002/28 и решения 2002/285–2002/287.

Решения, принятые Советом

Постоянный форум по вопросам коренных народов

284. На 38-м заседании 24 июля представитель Швеции от имени Бразилии, Гватемалы, Германии, Греции¹, Дании¹, Исландии¹, Испании¹, Канды¹, Люксембурга¹, Мексики, Новой Зеландии¹, Норвегии¹, Российской Федерации, Фиджи, Филиппин¹, Финляндии, Швеции и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Постоянный форум по вопросам коренных народов» (E/2002/L.16). Впоследствии Австралия и Эквадор¹ присоединились к числу авторов проекта резолюции.

285. Представляя проект резолюции, представитель Швеции внес в него устные поправки, заменив текст пункта 2 постановляющей части, который гласил:

«рекомендует Генеральному секретарю при наборе сотрудников для указанного секретариата в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций уделить должное внимание всем кандидатурам, включая кандидатуры представителей коренных народов»

следующим текстом:

«призывает представителей коренных народов подавать заявления в Секретариат и предлагает Генеральному секретарю широко рекламировать вакансии, когда они имеются».

286. На 40-м заседании 25 июля представитель Суринама выступил с заявлением по поводу проекта резолюции.

287. На том же заседании представитель Швеции внес устное изменение в проект резолюции, включив в пункт 2 постановляющей части слова «в Нью-Йорке» после слов «Секретариат».

288. Также на 40-м заседании Совет одобрил проект резолюции с внесенными в него поправками и исправлениями для утверждения Генеральной Ассамблеи. См. резолюцию 2002/28 Совета.

289. После принятия резолюции с заявлениями выступили представители Японии и Индии.

Вторая сессия Форума

290. На 38-м заседании 24 июля представитель Швеции внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Вторая сессия Постоянного форума по вопросам коренных народов» (E/2002/L.19).

291. На 40-м заседании 25 июля Совет имел в своем распоряжении заявление о последствиях для бюджета по программам проекта решения (E/2002/L.33), представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета.

292. На том же заседании Совет принял проект решения путем заносимого в отчет о заседании голосования 44 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. решение 2002/285 Совета. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Гана, Гватемала, Египет, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Мексика, Непал, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Судан, Суринам, Уганда, Украина, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Андорра, Германия, Грузия, Индия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

293. Перед принятием решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Австралии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Нидерландов и Китая, а также Секретарь Совета, который ответил на заданные вопросы; после принятия решения с заявлениями выступили представители Японии и Германии.

Постоянный форум по вопросам коренных народов

294. На 38-м заседании 24 июля представитель Швеции внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Постоянный форум по вопросам коренных народов» (E/2002/L.20).

295. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял этот проект решения. См. решение 2002/286 Совета.

Секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов

296. На 38-м заседании 24 июля представитель Швеции в устной форме внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов», который впоследствии был издан в качестве документа E/2002/L.32.

297. На своем 40-м заседании 25 июля Совет принял проект решения. См. решение 2002/287 Совета.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Форума о работе его первой сессии

298. В свете принятия резолюции 2002/28 и решений 2002/285–2002/287 Совет не принимал решений по проектам решений I, II, III и IV, содержащимся в первой части доклада Форума о работе его первой сессии⁴⁷.

J. Рассмотрение просьбы о преобразовании Международной организации гражданской обороны, межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций

299. Совет провел обсуждение вопроса о рассмотрении просьбы о преобразовании Международной организации гражданской обороны, межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций (пункт 15 повестки дня) на своем 36-м заседании 23 июля 2002 года. В его распоряжении находилось письмо Генерального секретаря Международной организации гражданской обороны от 19 июля 2001 года на имя Председателя Совета (E/2002/4).

Решение, принятое Советом

300. По пункту 16 Совет принял решение 2002/233.

Рассмотрение просьбы о преобразовании Международной организации гражданской обороны, межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций

301. На своем 36-м заседании 23 июля Совет постановил отложить решение по этому пункту на более поздний срок. См. решение 2002/233 Совета.

К. Рассмотрение просьбы о преобразовании Всемирной туристской организации, межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций

302. Совет провел обсуждение вопроса о рассмотрении просьбы о преобразовании Всемирной туристской организации, межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций (пункт 16 повестки дня) на своих 36-м и 37-м заседаниях 23 и 24 июля 2002 года. Он имел в своем распоряжении письмо Генерального секретаря Всемирной туристской организации от 21 декабря 2001 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (E/2002/5).

Решение, принятое Советом

303. По пункту 16 Совет принял резолюцию 2002/24.

Процедуры проведения переговоров по достижению соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией

304. На своем 37-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета Хертом Росенталем (Гватемала) и озаглавленный «Процедуры проведения переговоров по достижению соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией» (E/2002/L.25).

305. На том же заседании секретарь Совета зачитал заявление о последствиях проекта резолюции для конференционного обслуживания.

306. Также на 37-м заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2002/24 Совета.

307. После принятия резолюции с заявлением выступил представитель Аргентины.

Примечания

¹ В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7).

³ Будет издано в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 16* (A/57/16).

⁴ См. E/2002/10, раздел I.

⁵ См. E/2002/71 (Part I), раздел I.

⁶ E/2002/71 (Part I).

- ⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 13* (E/2002/33).
- ⁸ См. E/2000/104.
- ⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 11* (E/2001/31).
- ¹⁰ Там же, глава I, раздел А.
- ¹¹ Там же, 2002 год, *Дополнение № 4* (E/2002/24).
- ¹² Резолюция S-25/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- ¹³ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.
- ¹⁴ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6); глава I, резолюция 1, приложение II.
- ¹⁵ E/2002/48.
- ¹⁶ См. A/56/36, раздел III.
- ¹⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 25* (A/57/25).
- ¹⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 5* (E/2002/25).
- ¹⁹ Там же, глава I, раздел А.
- ²⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 24* (E/2002/84).
- ²¹ Там же, *Дополнение № 22* (E/2002/42).
- ²² Там же, глава II, раздел А.
- ²³ Будет издано в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 28* (A/57/38).
- ²⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 7* (E/2002/27).
- ²⁵ Там же, *Дополнение № 6* (E/2002/26).
- ²⁶ Там же, *Дополнение № 10 и исправление* (E/2002/30 и Corr.1).
- ²⁷ Там же, *Дополнение № 8 и исправления* (E/2002/28 и Corr.1 и 2).
- ²⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XI.1.
- ²⁹ Издано в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 12* (A/57/12).
- ³⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 2* (E/2002/22).
- ³¹ Там же, *Дополнение № 3* (E/2002/23).
- ³² Там же, *Дополнение № 7* (E/2002/27), глава I, раздел А.
- ³³ Делегация Непала заявила, что если бы она присутствовала при голосовании, то проголосовала бы за проект резолюции.
- ³⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 7* (E/2002/27), глава I, раздел В.
- ³⁵ Там же, *Дополнение № 6* (E/2002/26), глава I, раздел А.

³⁶ Там же, раздел В.

³⁷ Там же, раздел С.

³⁸ Там же, *Дополнение № 10 и исправление* (E/2002/30 и Corr.1), глава I, раздел А.

³⁹ Там же, раздел С.

⁴⁰ Там же, раздел С.

⁴¹ Там же, *Дополнение № 8 и исправления* (E/2002/28 и Corr.1 и 2), глава I, раздел А.

⁴² Там же, раздел В.

⁴³ См. E/2002/23 (Part I) (будет издано в качестве *Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3* (E/2002/23), глава I, раздел А.

⁴⁴ Там же, раздел В.

⁴⁵ Делегация Бурунди заявила, что она собиралась проголосовать за проект решения с внесенными в него поправками, а не воздержаться.

⁴⁶ Делегация Кубы заявила, что она намеревалась голосовать за проект решения.

⁴⁷ См. E/2002/43 (Part I)–E/CN.19/2002/3 (Part I), глава I, раздел А.

Глава VIII

Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений

1. На своих организационной и возобновленной организационной сессиях (пункт 4 повестки дня) и основной сессии (пункт 1 повестки дня) Совет рассматривал вопрос о выборах, назначениях, выдвижении кандидатур и утверждении назначений на своих 2, 4 и 41-м заседаниях 13 февраля, 29 апреля и 26 июля 2002 года. Ему были представлены следующие документы:

a) аннотированная предварительная повестка дня организационной и возобновленной организационной сессий 2002 года (E/2002/2 и Add.3 и Add.3/Corr.1);

b) записка Генерального секретаря о выборах одного члена Комитета по экономическим, социальным и культурным вопросам (E/2002/L.1);

c) записка Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Совета (E/2002/L.1/Add.1);

d) записка Генерального секретаря о выдвижении кандидатур 20 членов Комитета по программе и координации (E/2002/L.1/Add.2);

e) записка Генерального секретаря о выборах 20 членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (E/2002/L.1/Add.3 и Add.3/ Corr.1);

f) записка Генерального секретаря о выборах 19 членов Комитета по неправительственным организациям (E/2002/L.1/Add.4);

g) записка Генерального секретаря о выборах 21 члена Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (E/2002/L.1/Add.5);

h) записка Генерального секретаря о выборах 24 экспертов Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития (E/2002/L.1/Add.6, L.1/Add.13, L.1/Add.16, L.1/Add.17, L.1/Add.20, L.1/Add.24 и L.1/Add.26);

i) записка Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/2002/L.1/Add.7);

j) записка Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2002/L.1/Add.8);

k) записка Генерального секретаря о выборах пяти членов Программного координационного совета Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) (E/2002/L.1/Add.9);

l) записка Генерального секретаря о выборах девяти членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/2002/L.1/Add.10, L.1/Add.14 и L.1/Add.23);

m) записка Генерального секретаря о выборах шести членов Исполнительного совета Мировой продовольственной программы (E/2002/L.1/ Add.11);

n) записка Генерального секретаря о назначении трех членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/2002/L.1/Add.12 и L.1/Add.15);

o) записка Генерального секретаря о назначении 24 экспертов в Комитет экспертов по государственному управлению (E/2002/L.1/Add.18, L.1/Add.19, L.1/Add.21 и L.1/Add.22);

p) записка Генерального секретаря о членском составе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (Подкомитет по ГСС) и Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов (Подкомитет по ПОГ) (E/2002/ L.1/Add.25);

Решения, принятые Советом

2. По пункту 4 повестки дня своей организационной и возобновленной организационной сессий 2002 года Совет принял решения 2002/201 A и B. По пункту 1 повестки дня Совет принял решение 2002/201 C.

3. На своей возобновленной основной сессии Совет рассматривал вопрос о выборах, назначениях, выдвижении кандидатур и утверждении назначений по пункту 1 повестки дня на своих 44-м и 45-м заседаниях 25 октября и 19 декабря 2002 года (см. E/2002/SR.44 и 45). Он имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря о выборах одного члена Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2002/L.1/Add.27).

Решения, принятые Советом

4. По пункту 1 повестки дня Совет принял решения 2002/201 D и 2002/201 E.

Глава IX

Организационные вопросы

1. Совет провел свою организационную сессию 2002 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 14 января и 13 февраля 2002 года (1-е и 2-е заседания); возобновленную организационную сессию 29 и 30 апреля 2002 года (4-е и 5-е заседания); специальное заседание высокого уровня с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией 22 апреля 2002 года (3-е заседание); свою основную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1–26 июля 2002 года (6–41-е заседания) и возобновленную основную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 4 и 25 октября 2002 года (42–44-е заседания).

А. Организационная сессия

Открытие сессии Совета

2. Первое заседание 14 января 2002 года было открыто Председателем Совета в 2001 году Мартэном Белингой-Эбуту (Камерун). После своего избрания Председатель Совета в 2002 году Иван Шимонович (Хорватия) выступил с заявлением.

Выборы Бюро

3. На своем 1-м заседании 14 января в соответствии с пунктом 2(к) своей резолюции 1988/77 Совет путем аккламации избрал заместителями Председателя Совета на 2002 год Герта Росенталя (Гватемала), Марьятту Раси (Финляндия), Джасема Мухаммеда Буаллая (Бахрейн) и Думисани Шадрара Кумало (Южная Африка).

Повестка дня

4. На своем 1-м заседании 14 января Совет рассмотрел повестку дня своей организационной сессии. Ему была представлена аннотированная предварительная повестка дня (E/2002/2).

5. На том же заседании Совет принял повестку дня организационной сессии (см. приложение I).

Решения, принятые Советом

6. На своей организационной сессии 2002 года Совет принял девять решений по организационным вопросам. См. решения 2002/202–2002/210 Совета.

Основная программа работы Совета

7. На своем 2-м заседании 13 февраля Совет рассмотрел свою основную программу работы на 2002 и 2003 годы. Ему была представлена записка Генерального секретаря, содержащая предлагаемую основную программу работы Совета на 2002 и 2003 годы (E/2002/1) и проекты предложений по ней, пред

ставленные Председателем Совета и членами его Бюро по итогам неофициальных консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2(1) решения 1988/77 Совета (E/2002/L.2).

8. На том же заседании Совет принял проекты решений I, II, V и VI, содержащиеся в документе E/2002/L.2. См. решения 2002/202–2002/205 Совета.

Первая сессия Комитета экспертов по государственному управлению и ее предварительная повестка дня

9. На своем 2-м заседании 13 февраля Совет одобрил проведение первой сессии Комитета экспертов по государственному управлению в Нью-Йорке 22–26 июля 2002 года, а также предварительную повестку дня и документацию первой сессии. См. решение 2002/206 Совета.

Участие неправительственной организации в работе Совета

10. На своем 2-м заседании 13 февраля Совет постановил включить в повестку дня своей основной сессии 2002 года заявление Межправительственного института по изучению использования микроводоросли спироулины в борьбе с недоеданием. См. решение 2002/207 Совета.

Просьба о преобразовании Международной организации гражданской обороны — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций

11. На своем 2-м заседании 13 февраля Совет постановил отложить до своей возобновленной организационной сессии рассмотрение проекта предложения, содержащегося в документе E/2002/L.2, о включении в повестку дня своей основной сессии 2002 года вопроса о рассмотрении просьбы о преобразовании Международной организации гражданской обороны — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций. См. решение 2002/208 Совета.

Просьба о преобразовании Всемирной туристской организации, — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций

12. На своем 2-м заседании 13 февраля Совет постановил отложить до своей возобновленной организационной сессии рассмотрение проекта предложения, содержащегося в документе E/2002/L.2, о включении в повестку дня своей основной сессии 2002 года вопроса о рассмотрении просьбы о преобразовании Всемирной туристской организации — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций. См. решение 2002/209 Совета.

Совершенствование работы Комиссии социального развития

13. На своем 2-м заседании 13 февраля Совет постановил: а) что срок полномочий членов Комиссии социального развития будет устанавливаться на период проведения четырех очередных сессий Комиссии, начинающийся сразу по завершении работы очередной сессии Комиссии, проводимой после 1 января после их избрания Советом, и истекающий по завершении очередной сессии, проводимой после 1 января после избрания государств, которые должны сменить их в качестве членов Комиссии, если только они не будут переизбраны на новый срок; б) что срок полномочий тех членов Комиссии, полномочия которых истекают 31 декабря 2002 года, будет продлен до завершения сорок первой сессии Комиссии, что срок полномочий тех членов Комиссии, полномочия которых истекают 31 декабря 2003 года, будет продлен до завершения сорок второй сессии Комиссии, что срок полномочий тех членов Комиссии, полномочия которых истекают 31 декабря 2004 года, будет продлен до завершения сорок третьей сессии Комиссии; с) что сразу после закрытия очередной сессии Комиссия будет проводить первое заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью избрания нового Председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета; и d) что в этой связи положения резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 года будут применяться только в отношении основной части сессий Комиссии. См. решение 2002/210 Совета.

В. Возобновленная организационная сессия

Повестка дня

14. На своем 4-м заседании 29 апреля 2002 года Совет имел в своем распоряжении аннотированную повестку дня своей возобновленной организационной сессии (E/2002/2 и Add.3 и Add.3/Corr.1).

Решения, принятые Советом

15. На своей возобновленной организационной сессии 2002 года Совет принял решения, касающиеся организационных вопросов, и одно решение, касающееся своей основной программы работы на 2003 год. См. решения 2002/212–2002/219 Совета и решение 2002/211 Совета.

Основная программа работы Совета на 2003 год

16. На своем 5-м заседании 30 апреля Совет, рассмотрев свою предлагаемую программу работы на 2003 год, принял к сведению различные вопросы для включения в свою программу работы на 2003 год и перечень документов по каждому пункту повестки дня. См. решение 2002/211 Совета.

Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии 2002 года Совета

17. На своем 5-м заседании 30 апреля Совет имел в своем распоряжении проекты предложений, представленные Председателем Совета и членами его Бюро

по итогам неофициальных консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2(1) решения 1988/77 Совета (E/2002/L.4).

18. На том же заседании Совет принял проект решения III, озаглавленный «Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии 2002 года Экономического и Социального Совета»¹¹. См. решение 2002/212 Совета.

Рассмотрение просьбы о преобразовании Международной организации гражданской обороны — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций

19. На своем 5-м заседании 30 апреля Совет имел в своем распоряжении проекты предложений, представленных Председателем Совета и членами его Бюро по итогам неофициальных консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2(1) решения 1988/77 Совета (E/2002/L.4).

20. На том же заседании Совет принял проект решения IV, озаглавленный «Просьба о преобразовании Международной организации гражданской обороны — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций». См. решение 2002/213 и решение 2002/233 Совета, принятые впоследствии на основной сессии.

Просьба о преобразовании Всемирной туристской организации — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций

21. На своем 5-м заседании 30 апреля Совет имел в своем распоряжении проекты предложений, представленных Председателем Совета и членами его Бюро по итогам неофициальных консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2(1) решения 1988/77 Совета (E/2002/L.4).

22. На том же заседании Совет принял проект решения V, озаглавленный «Просьба о преобразовании Всемирной туристской организации — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций». См. решение 2002/214 Совета и резолюцию 2002/24, принятые впоследствии на основной сессии.

Предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития

23. На своем 5-м заседании 30 апреля Совет постановил еще раз отложить рассмотрение проекта решения «Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня третьей сессии Комитета», рекомендованного Комитетом для принятия Советом, до Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна была состояться в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года. См. решение 2002/215 Совета.

Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития

24. На своем 5-м заседании 30 апреля Совет постановил еще раз отложить до своей основной сессии 2002 года рассмотрение проекта резолюции III «Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития», содержащегося в докладе Комиссии о работе ее пятой сессии. См. решение 2002/216 Совета и резолюцию 2002/37, принятые впоследствии на основной сессии (ход обсуждения по этому вопросу см. в главе VII, пункты 96–99).

Консультации Председателя Совета с заинтересованными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций

25. На своем 5-м заседании 30 апреля Совет имел в своем распоряжении проект решения «Консультации Председателя Экономического и Социального Совета с заинтересованными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций» (E/2002/L.5), представленный заместителем Председателя Совета Хертом Росенталем (Гватемала) по итогам официальных консультаций.

26. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2002/219 Совета.

C. Основная сессия

Повестка дня

27. На своем 6-м заседании 1 июля 2002 года Совет рассмотрел повестку дня и организацию работы своей основной сессии 2002 года. Ему были представлены следующие документы:

- а) аннотированная повестка дня (E/2002/100 и Add.1);
- б) предлагаемая программа работы (E/2002/L.7);
- с) готовность документации к сессии (E/2002/L.8).

28. На том же заседании Совет утвердил повестку дня своей основной сессии 2002 года (см. приложение I) и одобрил программу работы сессии. См. решение 2002/220 Совета.

Решения, принятые Советом

29. На своей основной сессии 2002 года Совет принял два решения по организационным вопросам. См. решения 2002/201 С и 2002/220 Совета.

D. Возобновленная основная сессия

30. Совет провел свою возобновленную основную сессию 2002 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 4 и 25 октября и 19 декабря 2002 года (42–45-е заседания) (см. E/2002/SR.42–45).

Решения, принятые Советом

31. На своей возобновленной основной сессии Совет принял три решения по организационным вопросам. См. решения 2002/303, 2002/309 и 2002/310 Совета.

Прекращение работы Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития

32. На своем 44-м заседании 25 октября Совет с учетом решения, содержащегося в пункте 144(е) Плана осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹, постановил прекратить работу Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития и передать его функции Комиссии по устойчивому развитию. См. решение 2002/303 Совета.

Темы для этапа заседаний высокого уровня и этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2003 года

33. На своем 45-м заседании 19 декабря Совет постановил утвердить следующие темы для этапов высокого уровня и координации своей основной сессии 2003 года:

Этап заседаний высокого уровня

Пропаганда комплексного подхода к развитию сельских районов в развивающихся странах в целях ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития

Этап координации

Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними

См. решение 2002/309 Совета.

Продление полномочий Председателя Экономического и Социального Совета в 2002 году

34. На своем 45-м заседании Совет постановил не применять правило 22 своих правил процедуры, чтобы позволить Председателю Совета 2002 года в порядке исключения председательствовать на заседании Совета, которое должно состояться 15 января 2003 года и будет посвящено выборам Бюро, после чего вновь избранный Председатель приступит к исполнению своих обязанностей. См. решение 2002/310 Совета.

Примечание

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

Приложение I

Повестки дня организационной и возобновленной организационной сессий 2002 года и основной сессии 2002 года

Повестка дня организационной и возобновленной организационной сессий 2002 года

Утверждена Советом на его 1-м заседании 14 января 2002 года

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение кандидатур, утверждение назначений и назначения.

Повестка дня основной сессии 2002 года

Утверждена Советом на его 6-м заседании 1 июля 2002 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Этап заседаний высокого уровня

2. Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития.

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

3. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
 - a) доклад о ходе проведения трехгодичного всестороннего обзора политики;
 - b) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

Этап координации

4. Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

5. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий.

Общий этап

6. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
 - a) комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними;
 - b) обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов.
7. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
 - a) доклады координационных органов;
 - b) предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов;
 - c) международное сотрудничество в области информатики;
 - d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;
 - e) учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций;
 - f) табак или здоровье.
8. Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблее.
9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
10. Региональное сотрудничество.
11. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.
12. Неправительственные организации.
13. Экономические и экологические вопросы:
 - a) устойчивое развитие;
 - b) наука и техника в целях развития;
 - c) статистика;
 - d) населенные пункты;
 - e) окружающая среда;

-
- f) народонаселение и развитие;
 - g) государственное управление;
 - h) международное сотрудничество в вопросах налогообложения;
 - i) Форум Организации Объединенных Наций по лесам;
 - j) оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций.
14. Социальные вопросы и вопросы прав человека:
- a) улучшение положения женщин;
 - b) социальное развитие;
 - c) предупреждение преступности и уголовное правосудие;
 - d) наркотические средства;
 - e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
 - f) осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
 - g) права человека;
 - h) Постоянный форум по вопросам коренных народов.
15. Рассмотрение просьбы о преобразовании Международной организации гражданской обороны — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций.
16. Рассмотрение просьбы о преобразовании Всемирной туристской организации — межправительственной организации, имеющей статус наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, — в специализированное учреждение системы Организации Объединенных Наций.

Приложение II

Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов

Экономический и Социальный Совет

(54 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Андорра	Андорра	2003 года
Ангола	Аргентина	2003 года
Аргентина	Австралия	2004 года
Австралия	Азербайджан	2005 года
Австрия	Бенин	2005 года
Бахрейн	Бутан	2004 года
Бенин	Бразилия	2003 года
Бутан	Бурунди	2004 года
Бразилия	Чили	2004 года
Буркина-Фасо	Китай	2004 года
Бурунди	Конго	2005 года
Камерун	Куба	2005 года
Чили	Эквадор	2005 года
Китай	Египет	2003 года
Коста-Рика	Сальвадор	2004 года
Хорватия	Эфиопия	2003 года
Куба	Финляндия	2004 года
Египет	Франция	2005 года
Сальвадор	Грузия	2003 года
Эфиопия	Германия	2005 года
Фиджи	Гана	2004 года
Финляндия	Греция	2005 года
Франция	Гватемала	2004 года
Грузия	Венгрия	2004 года
Германия	Индия	2004 года
Гана	Иран (Исламская Республика)	2003 года
Гватемала	Ирландия	2005 года
Венгрия	Италия	2003 года
Индия	Ямайка	2005 года
Иран (Исламская Республика)	Япония	2005 года
Италия	Кения	2005 года
Япония	Ливийская Арабская Джамахирия	2004 года

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Ливийская Арабская Джамахирия	Малайзия	2005 года
Мальта	Мозамбик	2005 года
Мексика	Непал	2003 года
Непал	Нидерланды	2003 года
Нидерланды	Никарагуа	2005 года
Нигерия	Нигерия	2003 года
Пакистан	Пакистан	2003 года
Перу	Перу	2003 года
Катар	Португалия	2005 года
Республика Корея	Катар	2004 года
Румыния	Республика Корея	2003 года
Российская Федерация	Румыния	2003 года
Южная Африка	Российская Федерация	2004 года
Испания ^a	Саудовская Аравия	2005 года
Судан	Сенегал	2005 года
Суринам	Южная Африка	2003 года
Швеция	Швеция	2004 года
Уганда	Уганда	2003 года
Украина	Украина	2004 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2004 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2003 года
Зимбабве	Зимбабве	2004 года

Функциональные комиссии и подкомиссии

Статистическая комиссия

(24 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Алжир	2005 года
Китай	Китай	2003 года
Коста-Рика ^b	Чешская Республика	2004 года
Чешская Республика	Коста-Рика	2005 года
Дания	Дания	2005 года
Франция	Франция	2004 года
Гана	Гана	2005 года
Греция	Греция	2004 года
Венгрия	Венгрия	2003 года
Индия	Индия	2004 года
Ямайка	Ямайка	2004 года
Япония	Япония	2004 года
Мексика	Мексика	2004 года
Марокко	Марокко	2003 года
Новая Зеландия	Новая Зеландия	2005 года
Пакистан	Пакистан	2003 года
Перу	Перу	2003 года
Румыния	Румыния	2003 года
Российская Федерация	Российская Федерация	2005 года
Южная Африка	Южная Африка	2005 года
Испания	Испания	2005 года
Уганда	Уганда	2003 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2004 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2003 года

Комиссия по народонаселению и развитию

(47 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году^c</i>	<i>Членский состав в 2003 году^d</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Алжир	2003 года
Австрия	Австрия	2004 года
Бангладеш	Бангладеш	2004 года
Беларусь	Беларусь	2003 года
Бельгия	Бельгия	2004 года
Ботсвана	Боливия	2006 года
Бразилия	Ботсвана	2005 года
Бурунди	Бразилия	2003 года
Камерун	Камерун	2004 года
Чили	Китай	2005 года
Китай	Демократическая Республика Конго	2006 года
Хорватия	Египет	2004 года
Египет	Сальвадор	2006 года
Франция	Франция	2003 года
Гамбия	Гамбия	2005 года
Германия	Германия	2004 года
Гана	Гана	2004 года
Гвинея	Гайана ^e	2004 года
Гаити	Венгрия	2006 года
Индия ^b	Индия	2005 года
Индонезия	Индонезия	2004 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	2006 года
Ирландия	Ирландия	2005 года
Италия	Ямайка	2005 года
Ямайка	Япония	2003 года
Япония	Кения	2003 года
Кения	Литва	2004 года
Литва	Люксембург	2006 года
Малайзия	Малайзия	2004 года
Мексика	Мавритания	2006 года
Нидерланды	Мексика	2005 года
Никарагуа	Нидерланды	2003 года
Нигерия	Никарагуа	2005 года
Норвегия	Нигерия	2005 года
Пакистан	Норвегия	2005 года
Перу	Пакистан	2003 года

<i>Членский состав в 2002 году^c</i>	<i>Членский состав в 2003 году^d</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Польша	Перу	2004 года
Российская Федерация	Филиппины	2006 года
Турция	Польша	2005 года
Уганда	Российская Федерация	2005 года
Соединенные Штаты Америки	Турция	2004 года
Йемен	Уганда	2003 года
Замбия	Соединенные Штаты Америки	2005 года
	Замбия	2005 года

Комиссия социального развития^f**(46 членов; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав на сороковой и сорок первой сессиях</i>	<i>Срок полномочий истекает в</i>
Алжир	2003 году
Аргентина	2003 году
Австрия	2005 году
Бангладеш	2005 году
Беларусь	2004 году
Бенин	2004 году
Болгария	2005 году
Китай	2005 году
Коморские Острова	2005 году
Хорватия	2003 году
Чешская Республика	2005 году
Корейская Народно-Демократическая Республика	2003 году
Дания	2005 году
Доминиканская Республика	2003 году
Эквадор	2004 году
Сальвадор	2005 году
Франция	2004 году
Габон	2005 году
Германия	2004 году
Гана	2004 году
Гватемала	2004 году
Гвинея	2003 году
Гаити	2003 году
Индонезия	2004 году
Иран (Исламская Республика)	2003 году
Италия	2005 году
Ямайка	2005 году
Япония	2004 году
Казахстан	2005 году
Мексика	2005 году
Марокко	2003 году
Нигерия	2004 году
Перу	2004 году
Республика Корея	2004 году
Российская Федерация	2004 году
Южная Африка	2005 году

<i>Членский состав на сороковой и сорок первой сессиях</i>	<i>Срок полномочий истекает в</i>
Испания	2003 году
Судан	2004 году
Швеция	2003 году
Свазиленд	2003 году
Швейцария	2005 году
Таиланд	2003 году
Турция	2003 году
Объединенная Республика Танзания	2005 году
Соединенные Штаты Америки	2004 году
Вьетнам	2005 году

Комиссия по правам человека

(53 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Алжир	2003 года
Аргентина	Аргентина	2005 года
Армения	Армения	2004 года
Австрия	Австралия	2005 года
Бахрейн	Австрия	2004 года
Бельгия	Бахрейн	2004 года
Бразилия	Бельгия	2003 года
Бурунди	Бразилия	2005 года
Камерун	Буркина-Фасо	2005 года
Канада	Камерун	2003 года
Чили	Канада	2003 года
Китай	Чили	2004 года
Коста-Рика	Китай	2005 года
Хорватия	Коста-Рика	2003 года
Куба	Хорватия	2004 года
Чешская Республика	Куба	2003 года
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго	2003 года
Эквадор	Франция	2004 года
Франция	Габон	2005 года
Германия	Германия	2005 года
Гватемала	Гватемала	2003 года
Индия	Индия	2003 года
Индонезия	Ирландия	2005 года
Италия	Япония	2005 года
Япония	Кения	2003 года
Кения	Ливийская Арабская Джамахирия	2003 года
Ливийская Арабская Джамахирия	Малайзия	2003 года
Малайзия	Мексика	2004 года
Мексика	Пакистан	2004 года
Нигерия	Парагвай	2005 года
Пакистан	Перу	2003 года
Перу	Польша	2003 года
Польша	Республика Корея	2004 года
Португалия	Российская Федерация	2003 года
Республика Корея	Саудовская Аравия	2003 года
Российская Федерация	Сенегал	2003 года

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Саудовская Аравия	Сьерра-Леоне	2004 года
Сенегал	Южная Африка	2003 года
Сьерра-Леоне	Шри-Ланка	2005 года
Южная Африка	Судан	2004 года
Испания	Свазиленд	2005 года
Судан	Швеция	2004 года
Свазиленд	Сирийская Арабская Республика	2003 года
Швеция	Таиланд	2003 года
Сирийская Арабская Республика	Того	2004 года
Таиланд	Уганда	2004 года
Того	Украина	2005 года
Уганда	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2003 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	2005 года
Уругвай	Уругвай	2003 года
Венесуэла	Венесуэла	2003 года
Вьетнам	Вьетнам	2003 года
Замбия	Зимбабве	2005 года

Комиссия по положению женщин^a**(45 членов; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав на сорок шестой и сорок седьмой сессиях</i>	<i>Срок полномочий истекает в</i>
Аргентина	2005 году
Азербайджан	2005 году
Бельгия	2003 году
Бенин	2004 году
Ботсвана	2006 году
Бразилия	2004 году
Буркина-Фасо	2006 году
Бурунди	2003 году
Чили	2004 году
Китай	2004 году
Хорватия	2004 году
Куба	2006 году
Корейская Народно-Демократическая Республика	2003 году
Дания	2004 году
Доминиканская Республика	2004 году
Египет	2003 году
Габон	2006 году
Германия	2005 году
Гватемала	2006 году
Гвинея	2005 году
Индонезия	2006 году
Иран (Исламская Республика)	2006 году
Италия	2003 году
Япония	2005 году
Кыргызстан	2004 году
Литва	2003 году
Малави	2004 году
Малайзия	2006 году
Мексика	2003 году
Монголия	2003 году
Нидерланды	2005 году
Никарагуа	2006 году
Пакистан	2005 году
Перу	2005 году
Республика Корея	2006 году
Российская Федерация	2003 году

<i>Членский состав на сорок шестой и сорок седьмой сессиях</i>	<i>Срок полномочий истекает в</i>
Сенегал	2003 году
Южная Африка	2006 году
Судан	2006 году
Тунис	2005 году
Турция	2003 году
Объединенные Арабские Эмираты	2006 году
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2005 году
Объединенная Республика Танзания	2005 году
Соединенные Штаты Америки	2004 году

Комиссия по наркотическим средствам

(53 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 и 2003 годах</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Ангола	2003 года
Аргентина	2003 года
Австралия	2005 года
Австрия	2003 года
Беларусь	2005 года
Бенин	2003 года
Боливия	2003 года
Бразилия	2003 года
Буркина-Фасо	2005 года
Канада	2003 года
Китай	2005 года
Колумбия	2005 года
Куба	2003 года
Чешская Республика	2003 года
Дания	2003 года
Эквадор	2003 года
Египет	2003 года
Франция	2003 года
Гамбия	2005 года
Германия	2003 года
Греция	2003 года
Индия	2003 года
Индонезия	2005 года
Иран (Исламская Республика)	2003 года
Италия	2003 года
Ямайка	2005 года
Япония	2005 года
Казахстан	2003 года
Кыргызстан	2003 года
Ливийская Арабская Джамахирия	2003 года
Мексика	2005 года
Мозамбик	2003 года
Нидерланды	2005 года
Никарагуа	2005 года
Нигерия	2005 года
Пакистан	2005 года

<i>Членский состав в 2002 и 2003 годах</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Перу	2003 года
Филиппины	2003 года
Португалия	2003 года
Республика Корея	2003 года
Российская Федерация	2005 года
Словакия	2003 года
Южная Африка ^h	2005 года
Испания	2005 года
Судан	2003 года
Свазиленд	2003 года
Таиланд	2003 года
Бывшая югославская Республика Македония	2003 года
Турция	2005 года
Украина	2005 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2005 года
Соединенные Штаты Америки	2003 года
Венесуэла	2003 года

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

(40 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Алжир	2005 года
Аргентина	Аргентина	2003 года
Беларусь	Австрия	2005 года
Бельгия	Бразилия	2003 года
Боливия	Болгария	2003 года
Бразилия	Центральноафриканская Республика	2005 года
Болгария	Чад	2003 года
Канада	Китай	2005 года
Чад	Колумбия	2003 года
Колумбия	Коморские Острова ⁱ	2005 года
Коста-Рика	Коста-Рика	2003 года
Демократическая Республика Конго	Хорватия	2005 года
Египет	Демократическая Республика Конго	2003 года
Франция	Сальвадор	2005 года
Индия	Эфиопия	2005 года
Индонезия	Франция	2003 года
Иран (Исламская Республика)	Гамбия	2005 года
Ямайка	Германия	2005 года
Япония	Индия	2003 года
Мексика	Индонезия	2003 года
Марокко	Иран (Исламская Республика)	2003 года
Нидерланды	Италия	2005 года
Нигерия	Япония	2005 года
Пакистан	Мексика	2003 года
Перу	Мавритания	2005 года
Филиппины	Нидерланды	2003 года
Польша	Никарагуа	2005 года
Португалия	Пакистан	2005 года
Российская Федерация	Перу	2005 года
Саудовская Аравия	Польша	2003 года
Сьерра-Леоне	Португалия	2003 года
Южная Африка	Республика Корея	2005 года
Испания	Российская Федерация	2005 года
Судан	Саудовская Аравия	2003 года
Таиланд	Того	2003 года

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Того	Уганда	2005 года
Тунис	Соединенные Штаты Америки	2003 года
Соединенные Штаты Америки	Узбекистан	2003 года
Узбекистан	Замбия	2005 года
Зимбабве	Зимбабве	2003 года

Комиссия по устойчивому развитию¹

(53 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав десятой сессии</i>	<i>Членский состав одиннадцатой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает при закрытии сессии</i>
Ангола	Антигуа и Барбуда	2005 года
Австралия	Аргентина	2005 года
Австрия	Австралия	2003 года
Беларусь	Австрия	2004 года
Бельгия	Азербайджан	2005 года
Боливия	Беларусь	2003 года
Бразилия	Бельгия	2005 года
Камерун	Боливия	2003 года
Китай	Бразилия	2004 года
Колумбия	Канада	2005 года
Куба	Китай	2005 года
Демократическая Республика Конго	Коста-Рика	2005 года
Дания	Хорватия	2005 года
Эквадор	Демократическая Республика Конго ^b	2005 года
Франция	Эквадор	2004 года
Германия	Египет	2005 года
Гана	Франция	2004 года
Греция	Габон ^b	2005 года
Гватемала	Германия	2005 года
Гайана	Гана	2004 года
Исландия	Греция	2003 года
Индия	Гватемала	2003 года
Индонезия	Исландия	2004 года
Иран (Исламская Республика)	Индия	2004 года
Италия	Индонезия	2004 года
Япония	Иран (Исламская Республика)	2004 года
Казахстан	Япония	2003 года
Ливан	Лесото	2005 года
Мадагаскар	Мадагаскар	2003 года
Мали	Мали	2003 года
Мексика	Мексика	2003 года
Монголия	Монголия	2004 года
Марокко	Марокко	2004 года
Мозамбик	Непал	2005 года
Нидерланды	Нигерия	2004 года
Нигерия	Норвегия	2005 года

<i>Членский состав десятой сессии</i>	<i>Членский состав одиннадцатой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает при закрытии сессии</i>
Пакистан	Пакистан	2003 года
Парагвай	Перу	2005 года
Польша	Польша	2003 года
Республика Корея	Республика Молдова	2004 года
Республика Молдова	Саудовская Аравия	2005 года
Российская Федерация	Сенегал	2004 года
Сенегал	Словения	2004 года
Словения	Южная Африка	2005 года
Судан	Судан	2003 года
Швейцария	Швейцария	2004 года
Таиланд	Таиланд	2003 года
Бывшая югославская Республика Македония	Турция	2005 года
Тунис	Уганда	2003 года
Уганда	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2003 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	2003 года
Соединенные Штаты Америки	Узбекистан	2005 года
Венесуэла	Венесуэла	2004 года

Комиссия по науке и технике в целях развития^k

(33 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Алжир	2004 года
Ангола	Австрия	2004 года
Австрия	Бангладеш	2006 года
Беларусь	Беларусь	2006 года
Бельгия	Бельгия	2006 года
Боливия	Боливия	2006 года
Бразилия	Бразилия	2004 года
Камерун	Камерун	2004 года
Китай	Чили	2006 года
Колумбия	Китай	2006 года
Эфиопия	Эфиопия	2006 года
Германия	Германия	2006 года
Гана	Гана	2004 года
Греция	Гренада	2004 года
Гренада	Индия	2006 года
Индонезия	Иран (Исламская Республика)	2006 года
Иран (Исламская Республика)	Ямайка	2004 года
Ямайка	Иордания	2004 года
Иордания ^l	Лесото	2006 года
Пакистан	Марокко	2006 года
Парагвай	Парагвай	2006 год
Филиппины ^h	Филиппины	2004 ^a года
Португалия	Румыния	2006 года
Румыния	Российская Федерация	2004 года
Российская Федерация	Сьерра-Леоне	2004 года
Сьерра-Леоне	Словакия	2004 года
Словакия	Испания	2004 года
Испания	Шри-Ланка	2004 года
Шри-Ланка	Судан	2006 года
Тунис		
Уганда		

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

В состав членов Форума входят все государства — члены Организации Объединенных Наций и государства-члены специализированных учреждений (см. пункт 4 резолюции 2000/35 Совета от 18 октября 2000 года).

Региональные комиссии

Экономическая комиссия для Африки*

Членский состав

Алжир	Ливийская Арабская Джамахирия
Ангола	Мадагаскар
Бенин	Малави
Ботсвана	Мали
Буркина-Фасо	Мавритания
Бурунди	Маврикий
Камерун	Марокко
Кабо-Верде	Мозамбик
Центральноафриканская Республика	Намибия
Чад	Нигер
Коморские Острова	Нигерия
Конго	Руанда
Кот-д'Ивуар	Сан-Томе и Принсипи
Демократическая Республика Конго	Сенегал
Джибути	Сейшельские Острова
Египет	Сьерра-Леоне
Экваториальная Гвинея	Сомали
Эритрея	Южная Африка
Эфиопия	Судан
Габон	Свазиленд
Гамбия	Того
Гана	Тунис
Гвинея	Уганда
Гвинея-Бисау	Объединенная Республика Танзания
Кения	Замбия
Лесото	Зимбабве
Либерия	

* Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом, в силу резолюции 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 года.

Европейская экономическая комиссия*

Членский состав

Албания	Лихтенштейн
Андорра	Литва
Армения	Люксембург
Австрия	Мальта
Азербайджан	Монако
Беларусь	Нидерланды
Бельгия	Норвегия
Босния и Герцеговина	Польша
Болгария	Португалия
Канада	Республика Молдова
Хорватия	Румыния
Кипр	Российская Федерация
Чешская Республика	Сан-Марино
Дания	Словакия
Эстония	Словения
Финляндия	Испания
Франция	Швеция
Грузия	Швейцария
Германия	Таджикистан
Греция	Бывшая югославская Республика Македония
Венгрия	Турция
Исландия	Туркменистан
Ирландия	Украина
Израиль	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Италия	
Казахстан	Соединенные Штаты Америки
Кыргызстан	Узбекистан
Латвия	Югославия

* Святейший Престол участвует в работе Комиссии в соответствии с решением N (XXXI) Комиссии от 5 апреля 1976 года.

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна*

Членский состав

Антигуа и Барбуда	Гондурас
Аргентина	Италия
Багамские Острова	Ямайка
Барбадос	Мексика
Белиз	Нидерланды
Боливия	Никарагуа
Бразилия	Панама
Канада	Парагвай
Чили	Перу
Колумбия	Португалия
Коста-Рика	Сент-Китс и Невис
Куба	Сент-Люсия
Доминика	Сент-Винсент и Гренадины
Доминиканская Республика	Испания
Эквадор	Суринам
Сальвадор	Тринидад и Тобаго
Франция	Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии
Гренада	
Гватемала	Соединенные Штаты Америки
Гайана	Уругвай
Гаити	Венесуэла

Ассоциированные члены

Аруба	Нидерландские Антильские острова
Британские Виргинские острова	Пуэрто-Рико
Монтсеррат	Виргинские острова Соединенных Штатов

* Германия и Швейцария участвуют в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом, в силу резолюций Совета 632 (XXII) от 19 декабря 1956 года и 861 (XXXII) от 21 декабря 1961 года, соответственно.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана*

Членский состав

Афганистан	Мьянма
Армения	Науру
Австралия	Непал
Азербайджан	Нидерланды
Бангладеш	Новая Зеландия
Бутан	Пакистан
Бруней-Даруссалам	Палау
Камбоджа	Папуа-Новая Гвинея
Китай	Филиппины
Корейская Народно-Демократическая Республика	Республика Корея
	Российская Федерация
Фиджи	Самоа
Франция	Сингапур
Индия	Соломоновы Острова
Индонезия	Шри-Ланка
Иран (Исламская Республика)	Таджикистан
Япония	Таиланд
Казахстан	Тонга
Кирибати	Турция
Кыргызстан	Туркменистан
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Тувалу
Малайзия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Мальдивские Острова	Соединенные Штаты Америки
Маршалловы Острова	Узбекистан
Микронезия (Федеративные Штаты)	Вануату
Монголия	Вьетнам

Ассоциированные члены

Американское Самоа	Гонконг, Китай
Содружество Северных Марианских островов	Макао, Китай
Острова Кука	Новая Каледония
Французская Полинезия	Ниуэ
Гуам	

* Швейцария участвует в работе Комиссии, пользуясь консультативным статусом, в силу резолюции Совета 860 (XXXII) от 21 декабря 1961 года.

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии*Членский состав*

Бахрейн	Палестина
Египет	Катар
Ирак	Саудовская Аравия
Иордания	Сирийская Арабская Республика
Кувейт	Объединенные Арабские Эмираты
Ливан	Йемен
Оман	

Постоянные комитеты

Комитет по программе и координации

(34 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году^m</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аргентина	Аргентина	2005 года
Багамские Острова	Армения	2005 года
Бангладеш	Багамские Острова	2003 года
Ботсвана	Бенин	2005 года
Бразилия	Ботсвана	2003 года
Камерун	Бразилия	2005 года
Китай	Центральноафриканская Республика	2005 года
Куба	Китай	2004 года
Эфиопия	Куба	2005 года
Франция	Эфиопия	2004 года
Габон	Франция	2003 года
Германия	Габон	2005 года
Индонезия	Германия	2005 года
Иран (Исламская Республика)	Индия	2005 года
Япония	Индонезия	2005 года
Италия	Иран (Исламская Республика)	2005 года
Мавритания	Япония	2004 года
Мексика	Мексика	2003 года
Нигерия	Монако	2005 года
Пакистан	Никарагуа	2005 года
Перу	Нигерия	2004 года
Польша	Пакистан	2005 года
Португалия	Республика Корея	2004 года
Республика Корея	Республика Молдова	2005 года
Республика Молдова	Российская Федерация	2003 года
Российская Федерация	Южная Африка	2005 года
Сан-Марино	Швейцария	2005 года
Тунис	Тунис	2004 года
Украина	Украина	2005 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2005 года
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Республика Танзания	2003 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2003 года
Уругвай	Уругвай	2004 года
Зимбабве		

Комитет по неправительственным организациям

(19 членов; четырехлетний срок полномочий)

Членский состав в 2002 году

Алжир	Ливан
Боливия	Пакистан
Чили	Румыния
Китай	Российская Федерация
Колумбия	Сенегал
Куба	Судан
Эфиопия	Тунис
Франция	Турция
Германия	Соединенные Штаты Америки
Индия	

Членский состав с 1 января 2003 года по 31 декабря 2006 года

Камерун	Пакистан
Чили	Перу
Китай	Румыния
Колумбия	Российская Федерация
Кот-д'Ивуар	Сенегал
Куба	Судан ⁿ
Франция	Турция
Германия	Соединенные Штаты Америки
Индия	Зимбабве
Иран (Исламская Республика)	

Экспертные органы

Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

*52 члена, назначенных Советом из числа кандидатов, выдвинутых
Генеральным секретарем*

Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов

(27 членов)

Аргентина	Япония
Австралия	Мексика
Австрия	Марокко
Бельгия	Нидерланды
Бразилия	Норвегия
Канада	Польша
Китай	Португалия ^o
Чешская Республика	Российская Федерация
Финляндия	Южная Африка
Франция	Испания
Германия	Швеция
Индия	Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии
Иран (Исламская Республика)	Соединенные Штаты Америки
Италия	

Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

(29 членов)

Аргентина	Италия
Австралия	Япония
Австрия	Нидерланды
Бельгия	Новая Зеландия
Бразилия	Норвегия
Канада	Польша
Китай ^o	Португалия ^o
Чешская Республика	Катар
Дания ^o	Южная Африка
Финляндия	Испания
Франция	Швеция
Германия	Украина
Греция	Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии
Иран (Исламская Республика)	Соединенные Штаты Америки
Ирландия	

**Межправительственная рабочая группа экспертов по
международным стандартам учета и отчетности^Р**

(34 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Алжир	2003 года
Аргентина	Бенин	2003 года
Бенин	Бразилия	2003 года
Бразилия	Камерун	2003 года
Камерун	Китай	2005 года
Китай	Коста-Рика	2003 года
Коста-Рика	Кипр	2003 года
Кипр	Франция	2005 года
Франция	Германия	2005 года
Габон	Венгрия	2003 года
Германия	Иордания	2003 года
Греция	Малайзия	2003 года
Венгрия	Намибия	2005 года
Италия	Нигер	2005 года
Иордания	Пакистан	2003 года
Казахстан	Панама	2005 года
Малайзия	Российская Федерация	2005 года
Мальта	Сьерра-Леоне	2003 года
Марокко	Южная Африка	2005 года
Намибия	Уганда	2005 года
Пакистан	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2005 года
Панама		
Перу		
Португалия		
Российская Федерация		
Сьерра-Леоне		
Испания		
Судан		
Свазиленд		
Швейцария		
Таиланд		
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии		

Комитет по политике в области развития

(24 члена; трехлетний срок полномочий)

Члены, назначенные Советом из числа выдвинутых Генеральным секретарем кандидатов на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2003 года

Членский состав в 2002 и 2003 годах

Н'Дри Тереза Ассье-Лумумба (Кот-д'Ивуар)
Лурдес Бенерия (Соединенные Штаты Америки)
Алберт Бингер (Ямайка)
Олаф Бьеркхольт (Норвегия)
Эухенио Б. Фигероа (Чили)
Гао Шанцюань (Китай)
Леонид М. Григорьев (Российская Федерация)
Патрик Гийомон (Франция)
Рёкити Хироно (Япония)
Лука Т. Каццели (Греция)
Марью Лауристин (Эстония)
Мона Макран-Эбейд (Египет)
П. Джаендра Наяак (Индия)
Мари Элка Пангесту (Индонезия)
Миливой Панич (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Юл Ён Пак (Республика Корея)
Сучитра Пуньяратабундху (Таиланд)
Делфин Дж. Рвегасира (Объединенная Республика Танзания)
Сильвия Саборио (Коста-Рика)
Насер Хасан Саиди (Ливан)
Удо Эрнст Симонис (Германия)
Рубен Тансини (Уругвай)
Фунми Тогону-Бикерстет (Нигерия)
Доротея Вернек (Бразилия)

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

(18 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Махмуд Самир Ахмед (Египет)	Клемент Атангана (Камерун)	2006 года
Клемент Атангана (Камерун)	Росио Барахона Рьера (Коста-Рика)	2004 года
Росио Барахона Рьера (Коста-Рика)	Вирхиния Боноан-Дандан (Филиппины)	2006 года
Вирхиния Боноан-Дандан (Филиппины)	Мария Виржиния Браш Гомеш (Португалия)	2006 года
Димитру Чаушу (Румыния)	Димитру Чаушу (Румыния)	2004 года
Абдессатар Грисса (Тунис)	Абдессатар Грисса (Тунис)	2004 года
Пол Хант (Новая Зеландия)	Чокила Айер (Индия)	2006 года
Юрий Колосов (Российская Федерация) ^q	Азуз Кердун (Алжир)	2006 года
Джорджио Малинверни (Швейцария)	Юрий Колосов (Российская Федерация)	2006 года
Хайме Марчан Ромеро (Эквадор)	Джорджио Малинверни (Швейцария)	2004 года
Сергей Мартынов (Беларусь)	Хайме Марчан Ромеро (Эквадор)	2006 года
Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий)	Сергей Мартынов (Беларусь)	2004 года
Кеннет Осборн Реттрей (Ямайка)	Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий)	2004 года
Айбе Ридель (Германия)	Кеннет Осборн Реттрей (Ямайка)	2004 года
Валид М. Саади (Иордания)	Айбе Ридель (Германия)	2006 года
Филипп Тексье (Франция)	Валид М. Саади (Иордания)	2004 года
Нутан Тхапалиа (Непал)	Филипп Тексье (Франция)	2004 года
Хавьер Вимер Самбрано (Мексика)	Альваро Тирадо Мехия (Колумбия)	2006 года

Комитет по энергетическим и природным ресурсам в целях развития

Согласно решению 2002/303 Совета от 25 октября 2002 года Комитет был упразднен и его функции переданы Комиссии по устойчивому развитию.

Постоянный форум по вопросам коренных народов

(16 членов; трехлетний срок полномочий)

**Члены, избранные на срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года
и истекающий 31 декабря 2004 года**

Восемь экспертов, избранных Советом

Юрий Александрович Бойченко (Российская Федерация)

Нджума Экуданайо (Демократическая Республика Конго)

Юдзи Ивасава (Япония)

Уэйн Лорд (Канада)

Отилия Люкс Гарсия де Коти (Гватемала)

Маркос Матиас Алонсо (Мексика)

Ида Николайсен (Дания)

Цинь Сяомэй (Китай)¹

Восемь экспертов, назначенных Председателем Совета

Антонио Джаканамихой (Колумбия)

Айтегау Куеви (Того)

Вилли Литлчайлд (Канада)

Оле Генрик Магга (Норвегия)

Зинаида Строгальщикова (Российская Федерация)

Паршурам Таманг (Непал)

Милилани Траск (Соединенные Штаты Америки)

Фортунаато Турпо Чокехуанка (Перу)

Органы, связанные с Советом

Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Армения	Армения	2003 года
Австралия	Канада	2005 года
Китай	Китай	2004 года
Колумбия	Колумбия	2003 года
Кот-д'Ивуар	Демократическая Республика Конго	2003 года
Куба	Дания ^s	2003 года
Демократическая Республика Конго	Эквадор	2004 года
Эквадор	Эритрея	2005 года
Франция	Габон	2003 года
Габон	Гамбия	2003 года
Гамбия	Германия	2005 года
Германия	Гана	2005 года
Гвинея	Индия	2005 года
Индия	Индонезия	2003 года
Индонезия	Иран (Исламская Республика)	2005 года
Иран (Исламская Республика)	Ирландия	2004 года
Ирландия	Ямайка	2004 года
Италия	Япония	2003 года
Ямайка	Лаосская Народно-Демократическая Республика	2003 года
Япония	Лесото	2004 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Люксембург ^r	2004 года
Лесото	Мадагаскар	2003 года
Мадагаскар	Марокко	2003 года
Марокко	Непал	2004 года
Непал	Никарагуа	2005 года
Нидерланды	Перу	2005 года
Норвегия	Португалия	2003 года
Португалия	Республика Молдова	2005 года
Румыния	Российская Федерация	2004 года
Российская Федерация	Словения	2004 года
Словения	Испания ^r	2004 года
Швеция	Швеция	2003 года
Швейцария	Швейцария	2004 года
Тринидад и Тобаго ^r	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2005 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2005 года
Йемен	Йемен	2003 года

**Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев
(61 член)**

Алжир	Мексика
Аргентина	Марокко
Австралия	Мозамбик
Австрия	Намибия
Бангладеш	Нидерланды
Бельгия	Новая Зеландия ^t
Бразилия	Никарагуа
Канада	Нигерия
Чили	Норвегия
Китай	Пакистан
Колумбия	Филиппины
Кот-д'Ивуар	Польша
Демократическая Республика Конго	Республика Корея
Дания	Российская Федерация
Эквадор ^t	Сомали
Эфиопия	Южная Африка
Финляндия	Испания
Франция	Судан
Германия	Швеция
Греция	Швейцария
Гвинея ^t	Таиланд
Святейший Престол	Тунис
Венгрия	Турция
Индия	Уганда
Иран (Исламская Республика)	Соединенное Королевство
Ирландия	Великобритании и Северной Ирландии
Израиль	Объединенная Республика Танзания
Италия	Соединенные Штаты Америки
Япония	Венесуэла
Ливан	Югославия ^t
Лесото	
Мадагаскар	

**Исполнительный совет Программы развития Организации
Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных
Наций в области народонаселения**

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Антигуа и Барбуда	Антигуа и Барбуда	2004 года
Бельгия	Австралия	2005 года
Бразилия	Болгария	2003 года
Болгария	Канада	2004 года
Канада	Кабо-Верде	2005 года
Китай	Китай	2003 года
Коморские Острова	Коморские Острова	2004 года
Чешская Республика	Чешская Республика	2004 года
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго	2003 года
Дания	Джибути	2003 года
Джибути	Эквадор	2003 года
Эквадор	Сальвадор	2005 года
Египет	Финляндия	2003 года
Финляндия	Франция ^u	2003 года
Габон	Габон	2003 года
Гондурас	Германия ^u	2003 года
Индонезия	Индия	2005 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	2003 года
Япония	Италия	2005 года
Люксембург	Япония	2005 года
Мавритания	Мавритания	2003 года
Мозамбик	Мозамбик	2003 года
Нидерланды	Непал	2005 года
Пакистан	Норвегия	2005 года
Перу	Пакистан	2004 года
Филиппины	Перу	2004 года
Румыния	Филиппины	2003 года
Российская Федерация	Румыния	2004 года
Испания	Российская Федерация	2005 года
Швейцария	Швеция ^u	2003 года
Того	Швейцария	2004 года
Турция	Тунис	2005 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2004 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2004 года
Вьетнам	Уругвай	2005 года
Йемен	Йемен	2004 года

Исполнительный совет Мировой продовольственной программы^y

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

Членский состав в 2002 году

<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>	<i>Члены, избранные Советом ФАО</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	2004 года	Бангладеш	2003 года
Австралия ^h	2004 года	Канада	2004 года
Камерун	2004 года	Китай	2004 года
Куба	2004 года	Египет	2002 года
Дания	2003 года	Сальвадор	2003 года
Франция	2002 года	Эритрея	2004 года
Венгрия	2002 года	Германия	2004 года
Индия	2003 года	Гаити	2004 года
Иран (Исламская Республика)	2002 года	Мадагаскар	2002 года
Ирак	2004 года	Мали	2003 года
Италия	2003 года	Мавритания	2004 года
Япония	2002 года	Нидерланды	2003 года
Мексика	2002 года	Норвегия	2002 года
Пакистан	2003 года	Перу	2002 года
Российская Федерация	2003 года	Румыния	2002 года
Сьерра-Леоне	2003 года	Швейцария	2002 года
Свазиленд	2002 года	Сирийская Арабская Республика	2003 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ^h	2004 года	Соединенные Штаты Америки	2003 года

Членский состав в 2003 году

<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>	<i>Члены, избранные Советом ФАО</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	2004 года	Бангладеш	2003 года
Австралия	2004 года	Бельгия	2005 года
Камерун	2004 года	Канада	2004 года
Куба	2004 года	Китай	2004 года
Дания	2003 года	Сальвадор	2003 года
Индия	2003 года	Эритрея	2004 года
Иран (Исламская Республика)	2005 года	Германия	2004 года
Ирак	2004 года	Гаити	2004 года
Италия	2003 года	Индонезия	2005 года
Япония	2005 года	Ирландия	2005 года
Малави	2005 года	Ливийская Арабская Джамахирия	2005 года
Мексика	2005 года	Мали	2003 года
Пакистан	2003 года	Мавритания	2004 года
Польша	2005 года	Нидерланды	2003 года
Российская Федерация	2003 года	Перу	2005 года
Сьерра-Леоне	2003 года	Словакия	2005 года
Швеция	2005 года	Сирийская Арабская Республика	2003 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2004 года	Соединенные Штаты Америки	2003 года

Международный комитет по контролю над наркотиками

(13 членов; пятилетний срок полномочий)

Члены, избранные Советом для работы в Комитете, как это предусмотрено в Протоколе 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года

Членский состав в 2002 и 2003 годах

<i>Членский состав по состоянию на 2 марта 2001 года</i>	<i>Срок полномочий истекает 1 марта</i>
Эдуард А. Бабаян (Российская Федерация)	2005 года
С. Чакрабартти (Индия)	2002 года
Нелия П. Кортес-Марамба (Филиппины)	2002 года
Филип Онагвеле Эмафо (Нигерия)	2005 года
Жак Франке (Франция)	2002 года
Абдол-Хамид Годсе (Исламская Республика Иран)	2002 года
Нюжет Кандемир (Турция)	2005 года
Дил Джан Хан (Пакистан)	2002 года
Мария Элена Медина Мора (Мексика)	2005 года
Герберт С. Окун (Соединенные Штаты Америки)	2002 года
Альфредо Пемхеан (Чили)	2005 года
Серхио Урибе Рамирес (Колумбия)	2002 года
Чжэн Цзиван (Китай)	2005 года

<i>Членский состав по состоянию на 2 марта 2002 года</i>	<i>Срок полномочий истекает 1 марта</i>
Эдуард А. Бабаян (Российская Федерация)	2005 года
Мадан Мохан Бхатнагар (Индия)	2007 года
Элизалду Карлини (Бразилия)	2007 года
Роса Мария дель Кастильо (Перу)	2007 года
Филип Онагвеле Эмафо (Нигерия)	2005 года
Жак Франке (Франция)	2007 года
Хамид А. Годсе (Исламская Республика Иран)	2007 года
Нюжет Кандемир (Турция)	2005 года
Роберт Лусберг (Нидерланды)	2007 года
Мария Элена Медина Мора (Мексика)	2005 года
Альфредо Пемхеан (Чили)	2005 года
Райнер Вольфганг Шмид (Австрия)	2007 года
Чжэн Цзиван (Китай)	2005 года

Совет попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

(11 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав по состоянию на 1 июля 2001 года</i>	<i>Срок полномочий истекает 30 июня</i>
Ана Мария Брага да Круш (Португалия)	2002 года
Ханан Эль-Малки (Сирийская Арабская Республика)	2002 года
Бутения Грибаа (Тунис).	2003 года
Тамина Хусейн (Бангладеш)	2003 года
Джука Фату Джабанг (Гамбия)	2004 года
Антигони Карали-Димитриади (Греция)	2003 года
Джейн Намбакире Мулемва (Уганда).	2002 года
Норика Николаи (Румыния).	2003 года
Полин Сукхай (Гайана)	2003 года
Сесилия Валькарсель Алькасар (Испания).	2004 года
Глория Валерин (Коста-Рика)	2004 года

<i>Членский состав по состоянию на 1 июля 2002 года^v</i>	<i>Срок полномочий истекает 30 июня</i>
Лулва А. Аль-Миснед (Катар)	2005 года
Бутения Грибаа (Тунис).	2003 года
Тамина Хусейн (Бангладеш)	2003 года
Джука Фату Джабанг (Гамбия)	2004 года
Антигони Карали-Димитриади (Греция)	2003 года
Норика Николаи (Румыния).	2003 года
Полин Сукхай (Гайана)	2003 года
Эргюль Тунчбилек (Турция)	2005 года
Сесилия Валькарсель Алькасар (Испания).	2004 года
Глория Валерин (Коста-Рика)	2004 года

Комитет по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения^x**(10 членов; трехлетний срок полномочий)****Члены, избранные на срок полномочий, начинающийся 1 января 2001 года и истекающий 31 декабря 2003 года^y**

Бурунди	Лесото
Кабо-Верде	Нидерланды
Гаити	Республика Молдова
Кыргызстан	

**Совет по координации программ Объединенной программы
Организации Объединенных Наций по вирусу
иммунодефицита человека/синдрому приобретенного
иммунодефицита**

(22 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Багамские Острова	Багамские Острова	2003 года
Бразилия	Бразилия	2004 года
Бурунди	Бурунди	2004 года
Канада ^z	Канада	2005 года
Китай	Китай	2003 года
Германия	Кот-д'Ивуар	2005 года
Греция ^z	Дания	2005 года
Индия	Германия	2004 года
Италия	Гватемала	2005 года
Япония	Индия	2004 года
Кения	Ирландия ^{aa}	2003 года
Кыргызстан	Япония	2003 года
Мексика	Кения	2004 года
Норвегия	Мьянма	2005 года
Филиппины	Филиппины	2004 года
Португалия	Португалия	2003 года
Румыния	Румыния	2003 года
Российская Федерация	Российская Федерация	2004 года
Сенегал	Испания	2004 года
Испания	Швеция	2003 года
Швеция	Тунис	2003 года
Тунис	Замбия	2003 года
Замбия		

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)^{bb}

(58 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Алжир	2003 года
Аргентина	Аргентина	2006 года
Австрия	Австрия	2004 года
Бангладеш	Бангладеш	2004 года
Барбадос	Барбадос	2003 года
Бельгия	Бельгия	2004 года
Бенин	Бенин	2003 года
Боливия	Бразилия	2006 года
Бразилия	Буркина-Фасо	2006 года
Камерун	Бурунди	2006 года
Чили	Чили	2006 года
Китай	Китай	2004 года
Колумбия	Колумбия	2003 года
Хорватия	Хорватия	2003 года
Чешская Республика	Чешская Республика	2003 года
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго	2006 года
Египет	Эквадор	2006 года
Эфиопия	Египет	2004 года
Финляндия	Эфиопия	2004 года
Франция	Франция	2004 года
Габон	Германия	2003 года
Гамбия	Греция	2003 года
Германия	Гвинея	2004 года
Греция	Гаити	2004 года
Гвинея	Индия	2003 года
Гаити	Индонезия	2006 года
Индия	Иран (Исламская Республика)	2006 года
Иран (Исламская Республика)	Ирак	2004 года
Ирак	Италия	2004 года
Италия	Ямайка	2004 года
Ямайка	Япония	2006 года
Япония	Иордания	2003 года
Иордания	Кения	2003 года
Кения	Мадагаскар	2004 года
Литва	Малави	2006 года

<i>Членский состав в 2002 году</i>	<i>Членский состав в 2003 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Мадагаскар	Малайзия	2003 года
Малайзия	Мексика	2003 года
Мали	Марокко	2003 года
Мексика	Нидерланды	2006 года
Марокко	Норвегия	2003 года
Норвегия	Пакистан	2006 года
Пакистан	Филиппины	2003 года
Филиппины	Польша	2006 года
Республика Молдова	Республика Молдова	2004 года
Российская Федерация	Российская Федерация	2006 года
Сенегал	Сенегал	2006 года
Испания	Сьерра-Леоне	2006 года
Шри-Ланка	Испания	2003 года
Швеция	Шри-Ланка	2003 года
Бывшая югославская Республика Македония	Швеция	2004 года
	Бывшая югославская Республика Македония	2004 года
Тринидад и Тобаго	Тринидад и Тобаго	2004 года
Турция	Турция	2006 года
Уганда	Уганда	2003 года
Объединенные Арабские Эмираты	Объединенные Арабские Эмираты	2004 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2006 года
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Республика Танзания	2004 года
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	2006 года
Вьетнам		

Примечания

- ^a На своем 31-м пленарном заседании 26 октября 2001 года Генеральная Ассамблея избрала Испанию вместо Португалии на срок полномочий в один год, начинающийся 1 января 2002 года.
- ^b Избрана на 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года для заполнения отложенной вакансии (решение 2002/201 В).
- ^c На своем 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года Совет перенес на одну из будущих сессий избрание двух членов от государств Азии на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 2005 года, и отложил далее избрание двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 2004 года (решение 2002/201 В).
- ^d На своем 45-м пленарном заседании 19 декабря 2002 года Совет далее перенес на одну из будущих сессий избрание двух членов от государств Азии на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 2005 года, и избрание одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 2004 года (решение 2002/201 Е).
- ^e Избрана на 45-м пленарном заседании 19 декабря 2002 года для заполнения отложенной вакансии (решение 2002/201 Е).
- ^f Во исполнение подпунктов (а) и (b) своего решения 2002/210 от 13 февраля 2002 года Совет изменил срок полномочий членов Комиссии социального развития и продлил срок полномочий нынешних членов Комиссии. Кроме того, на своих 4-м и 41-м пленарных заседаниях 29 апреля и 26 июля 2002 года Совет избрал следующие 14 членов на срок, начинающийся на организационном заседании сорок второй сессии Комиссии в 2003 году и истекающий по завершении сорок пятой сессии Комиссии в 2007 году: Аргентину, Центральноафриканскую Республику, Доминиканскую Республику, Индию, Исламскую Республику Иран, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Мальту, Пакистан, Румынию, Сенегал, Испанию, Суринам, Турцию и Замбию (решения 2002/201 В и 2002/201 С).
- ^g Во исполнение подпунктов (а) и (b) своего решения 2002/234 от 24 июля 2002 года Совет изменил срок полномочий членов Комиссии по положению женщин и продлил срок полномочий нынешних членов Комиссии. Кроме того, на своих 4-м и 41-м пленарных заседаниях 29 апреля и 26 июля 2002 года Совет избрал следующие 11 членов на срок, начинающийся на организационном заседании сорок восьмой сессии Совета в 2003 году и истекающий по завершении пятьдесят первой сессии Комиссии в 2007 году: Алжир, Армению, Бельгию, Боливию, Канаду, Конго, Индию, Нигерию, Российскую Федерацию, Таиланд и Турцию (решения 2002/201 В и 2002/201 С).
- ^h Избрана на 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года для заполнения отложенной вакансии (решение 2002/201 С).
- ⁱ Избрана на 41-м пленарном заседании 26 июля 2002 года вместо Судана (решение 2002/201 С).
- ^j На своем 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года Совет избрал следующие 16 членов на срок, начинающийся на организационном заседании двенадцатой сессии Комиссии в 2003 году и истекающий по завершении четырнадцатой сессии Комиссии в 2006 году: Австралию, Эфиопию, Фиджи, Гвинею-Бисау, Гондурас, Венгрию, Ямайку, Японию, Нидерланды, Республику Корея, Российскую Федерацию, Сент-Люсию, Судан, Уганду, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.
- ^k На своем 44-м пленарном заседании 25 октября 2002 года Совет далее перенес на одну из будущих сессий избрание двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 2004 года, и двух членов от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2003 года (решение 2002/201 D).

- ¹ Избрана на 44-м пленарном заседании 25 октября 2002 года для заполнения отложенной вакансии (решение 2002/201 D).
- ^m На своем 44-м пленарном заседании 25 октября 2002 года Совет далее перенес на одну из будущих сессий выдвижение кандидатуры одного члена от государств Западной Европы и других государств для избрания Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2003 года (решение 2002/201 D).
- ⁿ На своем 41-м пленарном заседании 26 июля 2002 года Совет избрал Судан на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2003 года, вместо Коморских Островов, которые были избраны на возобновленной организационной сессии Совета в 2002 году и отказались от членства до занятия своего места в Комитете (см. решения 2002/201 B и 2002/201 C).
- ^o На своем 41-м пленарном заседании 26 июля 2002 года Совет одобрил решение Генерального секретаря утвердить заявку на членство, содержащуюся в документе E/2002/L.1/Add.25 (решение 2002/201 C).
- ^p На своем 44-м пленарном заседании 25 октября 2002 года Совет далее перенес на одну из будущих сессий избрание одного члена от государств Восточной Европы и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 2003 года; и одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии, двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и шести членов от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2003 года (решение 2002/201 D).
- ^q Избран на 2-м пленарном заседании 13 февраля 2002 года для заполнения вакансии, образовавшейся после подачи в отставку г-на Валерия Кузнецова (Российская Федерация) (решение 2002/201 A).
- ^r На своем 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года Совет избрал Данию вместо Норвегии, Люксембург вместо Нидерландов и Испанию вместо Франции на срок, начинающийся 1 января 2003 года (решение 2002/201 B).
- ^s Избрана на 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года вместо Боливии (решение 2002/201 C).
- ^t Избрана на 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года согласно резолюции 56/133 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года (решение 2002/201 B).
- ^u На своем 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года Совет избрал Францию вместо Испании, Германию вместо Турции и Швецию вместо Люксембурга на срок, начинающийся 1 января 2003 года (решение 2002/201 B).
- ^v Во исполнение резолюции 50/8 Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1995 года Экономический и Социальный Совет и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций избирают по 18 членов каждый из числа государств — членов Организации Объединенных Наций или государств — членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в порядке, определенном в этой резолюции. Члены Исполнительного совета были избраны на основе пяти списков, содержащихся в Основных текстах Мировой продовольственной программы, которые воспроизведены в документе E/2002/L.1/Add.11.
- ^w На своем 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года Совет перенес на одну из будущих сессий назначение одного члена от государств Африки на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 30 июня 2005 года (решение 2002/201 B).
- ^x В отношении порядка присуждения Премии см. резолюцию 36/201 и решение 41/445 Генеральной Ассамблеи.

^y На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Совет далее перенес на одну из будущих сессий избрание двух членов от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 2003 года (решение 2001/201 В).

^z На своем 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года Совет избрал Канаду вместо Греции на срок, начинающийся 1 мая 2002 года (решение 2002/201 В).

^{aa} На своем 4-м пленарном заседании 29 апреля 2002 года Совет избрал Ирландию вместо Италии на срок, начинающийся 1 января 2003 года (решение 2002/201 В).

^{bb} Во исполнение резолюции 56/206 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года Комиссия по населенным пунктам была преобразована с 1 января 2002 года в Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам под названием ООН-Хабитат.

Приложение III

Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры¹ для участия в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций

Организации, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей

Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (резолюция 36/4 Генеральной Ассамблеи)

Африканский банк развития (резолюция 42/10 Генеральной Ассамблеи)

Африканский союз (резолюция 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи и решение 56/475 Ассамблеи)²

Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (резолюция 43/6 Генеральной Ассамблеи)

Андское сообщество (резолюция 52/6 Генеральной Ассамблеи)

Афро-азиатская консультативно-правовая организация (резолюция 35/2 Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация карибских государств (резолюция 53/5 Генеральной Ассамблеи)

Организация Черноморского экономического сотрудничества (резолюция 54/5 Генеральной Ассамблеи)

Карибское сообщество (резолюция 46/8 Генеральной Ассамблеи)

Система центральноамериканской интеграции (резолюция 50/2 Генеральной Ассамблеи)

Содружество Независимых Государств (резолюция 48/237 Генеральной Ассамблеи)

Секретариат Содружества (резолюция 31/3 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество португалоговорящих стран (резолюция 54/10 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество сахелиано-сахарских стран (резолюция 56/92 Генеральной Ассамблеи)

Совет Европы (резолюция 44/6 Генеральной Ассамблеи)

¹ Текст правила 79, озаглавленного «Участие других межправительственных организаций», гласит: «Представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных организаций, назначенные Советом по рекомендации Президиума на специальной или непрерывной основе, могут участвовать без права голоса в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций».

² Заменяет собой Организацию африканского единства.

Совет таможенного сотрудничества (резолюция 53/216 Генеральной Ассамблеи)

Экономическое сообщество центральноафриканских государств (резолюция 55/161 Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества (резолюция 48/2 Генеральной Ассамблеи)

Европейское сообщество (резолюция 3208 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

Межамериканский банк развития (резолюция 55/160 Генеральной Ассамблеи)

Международный комитет Красного Креста (резолюция 45/6 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация уголовной полиции (Интерпол) (резолюция 51/1 Генеральной Ассамблеи)

Международный институт по праву развития (резолюция 56/90 Генеральной Ассамблеи)

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (резолюция 49/2 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация франкоязычных стран (резолюция 33/18 Генеральной Ассамблеи)

Международная гидрографическая организация (резолюция 56/91 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация по миграции (резолюция 47/4 Генеральной Ассамблеи)

Международный орган по морскому дну (резолюция 51/6 Генеральной Ассамблеи)

Международный трибунал по морскому праву (резолюция 51/204 Генеральной Ассамблеи)

Международный союз охраны природы и природных ресурсов (резолюция 54/195 Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС) (резолюция 35/3 Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканский парламент (резолюция 48/4 Генеральной Ассамблеи)

Лига арабских государств (резолюция 477 (V) Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества и развития (резолюция 53/6 Генеральной Ассамблеи)

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (резолюция 48/5 Генеральной Ассамблеи)

Организация американских государств (резолюция 253 (III) Генеральной Ассамблеи)

Организация Исламская конференция (резолюция 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

Форум тихоокеанских островов (резолюция 49/1 Генеральной Ассамблеи)
Постоянная палата Третейского суда (резолюция 48/3 Генеральной Ассамблеи)
Суверенный рыцарский Мальтийский орден (резолюция 48/265 Генеральной Ассамблеи)

Организации, назначенные Экономическим и Социальным Советом

Участие на постоянной основе

Африканский региональный центр технологии (решение 1980/151 Совета)
Центр развития стран Азии и Тихого океана (решение 2000/213 Совета)
Азиатская организация по вопросам производительности (АОП)
(решение 1980/114 Совета)
Совет Арабского экономического союза (решение 109 (LIX) Совета)
Международная ассоциация экономических и социальных советов и аналогичных учреждений (МАЭССАУ) (решение 2001/318 Совета)
Международный центр по генной инженерии и биотехнологии
(решение 1997/215 Совета)
Международный центр по государственным предприятиям в развивающихся странах (МЦГП) (решение 1980/114 Совета)
Латиноамериканская организация по энергетике (ОЛАДЕ) (решение 1980/114 Совета)
Организация латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры (решение 1986/156 Совета)
Организация стран-экспортеров нефти (решение 109 (LIX) Совета)
Региональная организация по охране морской среды (решение 1992/265 Совета)
Союз экономических и социальных советов Африки (решение 1996/225 Совета)
Всемирная туристская организация (решение 109 (LIX) Совета)

Участие на специальной основе

Африканский совет по учету (решение 1987/161 Совета)
Африканский институт культуры (решение 1987/161 Совета)
Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности
(решение 1989/165 Совета)
Совет министров внутренних дел арабских стран (решение 1987/161 Совета)
Международная ассоциация по бокситам (решение 1987/161 Совета)

Международная организация гражданской обороны (решение 109 (LIX)
Совета)

Латиноамериканский факультет социальных наук (решение 239 (LXII) Совета)

04-57609 (R) 261104 291104

0457609